

medion

Bedienungsanleitung

Notice d'utilisation

Gebruiksaanwijzing

Manual de instrucciones

Istruzioni per l'uso

User manual



Camping Ventilator mit Akku

Ventilateur de camping avec batterie

Campingventilator met batterij

Ventilatore da campeggio con batteria

Ventilador de camping con batería

Camping fan with battery

MEDION LIFE E10 TF (MD 12065)

Inhaltsverzeichnis

1. Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	5
1.1. Zeichenerklärung	5
2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch	5
3. Sicherheitshinweise	6
3.1. Eingeschränkter Personenkreis	6
3.2. Aufstellungsort	6
3.3. Geräuschemission	7
3.4. Produktspezifische Gefahren	7
3.5. Umgebungstemperatur	8
3.6. Bei Störungen	8
3.7. Umgang mit Akkus	8
3.8. Umgang mit der Batterie der Fernbedienung	9
4. Lieferumfang	10
5. Geräteübersicht	11
6. Ventilator aufladen	14
7. Inbetriebnahme	15
7.1. Batterie in die Fernbedienung einlegen	15
7.2. Ein-/Ausschalten	15
7.3. Ventilator ein- bzw. ausschalten	16
7.4. Beleuchtung ein- bzw. ausschalten	16
7.5. Oszillation ein- bzw. ausschalten	17
7.6. Timer einrichten	17
7.7. Fernbedienung manuell verbinden	17
8. Laden externer Geräte	17
9. Fehlerbehebung	18
10. Reinigung	18
11. Längerer Nichtgebrauch und Transport	19
12. Technische Daten	19
13. EU-Konformitätsinformation	20
14. Entsorgung	20
15. Serviceinformationen	22
16. Impressum	24

1. Informationen zu dieser Bedienungsanleitung



Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dem Gerät.

dem Gerät.

Lesen Sie vor Inbetriebnahme die Sicherheitshinweise und die gesamte Anleitung aufmerksam durch. Beachten Sie die Warnungen auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer in Reichweite auf. Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Bedienungsanleitung aus, da sie ein wesentlicher Bestandteil des Produktes ist.

1.1. Zeichenerklärung

Ist ein Textabschnitt mit einem der nachfolgenden Warnsymbole gekennzeichnet, muss die im Text beschriebene Gefahr vermieden werden, um den dort beschriebenen, möglichen Konsequenzen vorzubeugen.



GEFAHR!

Warnung vor unmittelbarer Lebensgefahr!



WARNUNG!

Warnung vor möglicher Lebensgefahr und/oder schweren irreversiblen Verletzungen!



HINWEIS!

Hinweise beachten, um Sachschäden zu vermeiden!



Weiterführende Informationen für den Gebrauch des Gerätes!



Hinweise in der Bedienungsanleitung beachten!



WARNUNG!

Warnung vor Gefahr durch scharfe Kanten!



Symbol der Schutzklasse III

2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät dient dem Umwälzen von Luft in geschlossenen, privaten Innenräumen.

- Das Gerät ist nur für den privaten und nicht für den industriellen/kommerziellen Gebrauch bestimmt.

Bitte beachten Sie, dass im Falle des nicht bestimmungsgemäßen Gebrauchs die Haftung erlischt:

- Bauen Sie das Gerät nicht ohne unsere Zustimmung um und verwenden Sie keine nicht von uns genehmigten oder gelieferten Zusatzgeräte.
- Verwenden Sie nur von uns gelieferte oder genehmigte Ersatz- und Zubehörteile.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen. Hierzu zählen z. B. Tankanlagen, Kraftstofflagerbereiche oder Bereiche, in denen Lösungsmittel verarbeitet werden. Auch in Bereichen mit teilchenbelasteter Luft (z.B. Mehl- oder Holzstaub) darf dieses Gerät nicht verwendet werden.
- Beachten Sie alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise. Jede andere Bedienung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Personen- oder Sachschäden führen.

3. Sicherheitshinweise

3.1. Eingeschränkter Personenkreis



WARNUNG!

Verletzungsgefahr!

Es besteht Verletzungsgefahr für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise behinderte, ältere Personen mit Einschränkungen ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).

- Gerät und Zubehör an einem für Kinder unerreichbaren Platz aufbewahren.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

■ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

■ Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden.

■ Kinder erkennen nicht die Gefahren, die beim Umgang mit Elektrogeräten entstehen können. Seien Sie beim Gebrauch des Gerätes bitte besonders aufmerksam, wenn Kinder in der Nähe sind.

■ Alle verwendeten Verpackungsmaterialien (Säcke, Polystyrolstücke usw.) nicht in der Reichweite von Kindern lagern.

■ Lassen Sie Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial spielen.

3.2. Aufstellungsort



GEFAHR!

Stromschlaggefahr!

Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags durch stromführende Teile.

- Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße, wie z. B. Vasen, auf oder in die Nähe des Geräts. Das Gefäß kann umkippen und die

Flüssigkeit kann die elektrische Sicherheit beeinträchtigen.

- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit, Tropf- und Spritzwasser.
- Stellen Sie keine offenen Brandquellen, wie z. B. brennende Kerzen auf bzw. in die Nähe der Geräte.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf die Kabel, da diese sonst beschädigt werden könnten.
- Stellen und betreiben Sie alle Komponenten auf einer stabilen, ebenen und vibrationsfreien Unterlage, um Stürze des Ventilators zu vermeiden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen. Hierzu zählen z. B. Tankanlagen, Kraftstofflagerbereiche oder Bereiche, in denen Lösungsmittel verarbeitet werden. Auch in Bereichen mit teilchenbelasteter Luft (z. B. Mehl- oder Holzstaub) darf dieses Gerät nicht verwendet werden.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Bedingungen aus.

Zu vermeiden sind:

- Hohe Luftfeuchtigkeit oder Nässe,
- extrem hohe oder tiefe Temperaturen,
- direkte Sonneneinstrahlung,
- offenes Feuer.

3.3. Geräuschemission

Der Schalldruckpegel des Ventilators ist kleiner als 48 dB (A).

3.4. Produktspezifische Gefahren

- Der Ventilator darf nur in komplett montiertem Zustand benutzt werden!
- Stecken Sie keine Finger oder andere Gegenstände durch das Schutzgitter.
- Vorsicht bei langen Haaren: Diese können vom Luftstrom angesaugt werden!
- Achten Sie darauf, dass in der Nähe des Gerätes keine Stoffe wie Gardinen o. ä. hängen/liegen, die sich im Gerät verfangen könnten.
- Betreiben Sie das Gerät nicht auf unebenen Flächen oder in der Nähe von Treppen. Vermeiden Sie während des Gebrauchs ein Kippen des

Gerätes (z. B. durch Kanten auf dem Boden).

- Kontrollieren Sie sämtliche Verschraubungen / Steckverbindungen in regelmäßigen Abständen!
- Ziehen Sie lose Schrauben nach und korrigieren Sie den Halt der Steckverbindungen.

3.5. Umgebungstemperatur

- Das Gerät kann bei einer Umgebungstemperatur von +5 °C bis +25 °C betrieben werden.
- Im ausgeschalteten Zustand kann das Gerät bei 0 °C bis +40 °C gelagert werden.
- Betreiben Sie das Gerät nur im Trockenem.



GEFAHR!

Stromschlaggefahr!

Bei großen Temperatur- oder Feuchtigkeitsschwankungen kann es durch Kondensation zur Feuchtigkeitsbildung innerhalb des Gerätes kommen, die einen elektrischen Kurzschluss verursachen kann.

- Warten Sie nach einem Transport des Gerätes solange mit der Inbetriebnahme, bis es die Umgebungstemperatur angenommen hat.

3.6. Bei Störungen

- Überprüfen Sie das Gerät und seine Zubehörteile vor jedem Gebrauch auf eventuelle Beschädigungen.
- Verwenden Sie das Gerät und das USB-Kabel nicht, wenn diese Beschädigungen, Rauchentwicklungen oder ungewöhnliche Betriebsgeräusche aufweisen. Trennen Sie gegebenenfalls unverzüglich die Stromversorgung.
- Versuchen Sie auf keinen Fall, ein Geräteteil selbst zu öffnen und/oder zu reparieren. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.
- Die in dieser Leuchte enthaltene Lichtquelle darf nur durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden. Wenden Sie sich im Störfall an unser Service Center.

3.7. Umgang mit Akkus

Das Gerät ist mit einem wiederaufladbaren integrierten Lithium Polymer Hochleistungsakku ausgestattet, den Sie mit dem mitgelieferte USB-Kabel

über den USB-Anschluss eines externen Ladeadapter aufladen können.

Beachten Sie hierzu folgende Hinweise:



WARNUNG!

Verletzungsgefahr!

Bei unsachgemäßem Umgang mit Akkus besteht Explosionsgefahr.

- Werfen Sie das Gerät nicht ins Feuer, schließen Sie es nicht kurz und nehmen Sie es nicht auseinander.
- Das Gerät sollte nicht unbeaufsichtigt geladen werden.
- Der Akku ist fest eingebaut und kann nicht vom Benutzer selbst ausgetauscht werden.
- Das Gerät darf während der Akku geladen wird nicht abgedeckt werden.
- Der Akku darf nur in trockener Umgebung aufgeladen werden.
- Laden Sie den Akku nicht länger als 24 Stunden auf.
- Vermeiden Sie das Aufladen des Akkus in heißer Umgebung. Die maximale Ladetemperatur beträgt 35°C.

- Laden Sie den Akku regelmäßig und möglichst vollständig auf. Belassen Sie den Akku nicht für längere Zeit im entladenen Zustand.
- Verwenden Sie für das Laden ein SELV-Ladeadapter mit einem Ausgangsstrom von 5 V DC.

3.8. Umgang mit der Batterie der Fernbedienung

Die Fernbedienung wird mit Batterien betrieben. Beachten Sie hierzu folgende Hinweise:

- Kontakt mit Batteriesäure vermeiden. Bei Kontakt mit Haut, Augen oder Schleimhäuten die betroffene Stellen mit reichlich klarem Wasser spülen und umgehend einen Arzt aufsuchen.
- Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern.
- Benutzen Sie die Fernbedienung nicht mehr, wenn das Batteriefach nicht sicher schließt und halten Sie sie von Kindern fern.
- Ersetzen Sie die Batterien nur durch denselben oder einen gleichwertigen Typ.

- Versuchen Sie niemals, Batterien wieder aufzuladen. Es besteht Explosionsgefahr!
- Setzen Sie Batterien niemals übermäßiger Wärme (wie Sonnenschein, Feuer oder dergleichen) aus.
- Lagern Sie Batterien an einem kühlen, trockenen Ort. Direkte starke Wärme kann die Batterien beschädigen. Setzen Sie das Gerät daher keinen starken Hitzequellen aus.
- Schließen Sie Batterien nicht kurz.
- Nehmen Sie ausgelaufene Batterien sofort aus dem Gerät. Reinigen Sie die Kontakte, bevor Sie neue Batterien einlegen. Es besteht Verätzungsgefahr durch Batterie-säure!
- Entfernen Sie auch leere Batterien aus dem Gerät.
- Wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht benutzen, nehmen Sie die Batterien heraus.
- Prüfen Sie vor dem Einlegen der Batterien, ob die Kontakte im Gerät und an den Batterien sauber sind, und

reinigen Sie diese gegebenenfalls.

- Legen Sie grundsätzlich nur neue Batterien gleichen Typs ein. Benutzen Sie nie alte und neue Batterien zusammen.
- Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die Polarität (+/–).

4. Lieferumfang



GEFAHR!

Erstickungsgefahr!

Es besteht Erstickungsgefahr durch Verschlucken oder Einatmen von Kleinteilen oder Folien.

- Halten Sie die Verpackungsfolie von Kindern fern.

-
- ▶ Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
 - ▶ Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit der Lieferung und benachrichtigen Sie uns bitte innerhalb von 14 Tagen nach dem Kauf, falls die Lieferung nicht komplett ist.

Mit dem von Ihnen erworbenen Paket haben Sie erhalten:

- Ventilator
- Fernbedienung (inkl. Batterie Typ CR2032)
- USB-Ladekabel
- Kurzanleitung

5. Geräteübersicht

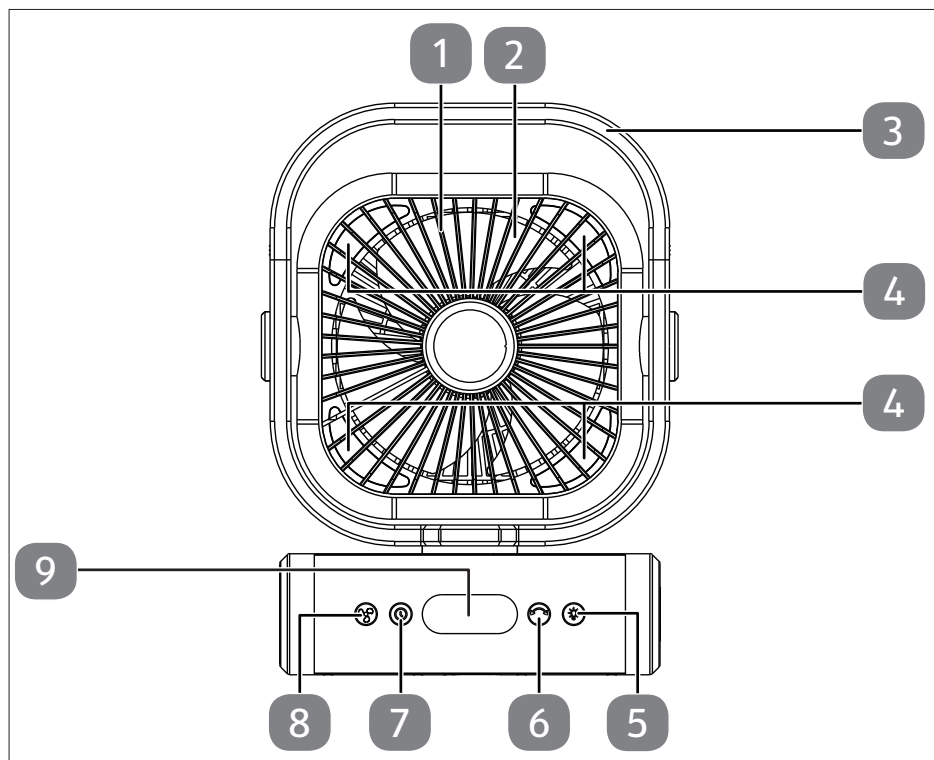


Abb. 1 – Vorderansicht

1. Schutzgitter
2. Rotor
3. abnehmbarer Tragegriff
4. LED-Beleuchtung
5. Taste : Beleuchtung ein-/ausschalten und einstellen
6. Taste : Oszillation ein-/ausschalten
7. Taste : Timerfunktion einstellen
8. Taste : Ventilator ein-/ausschalten und einstellen
9. Display

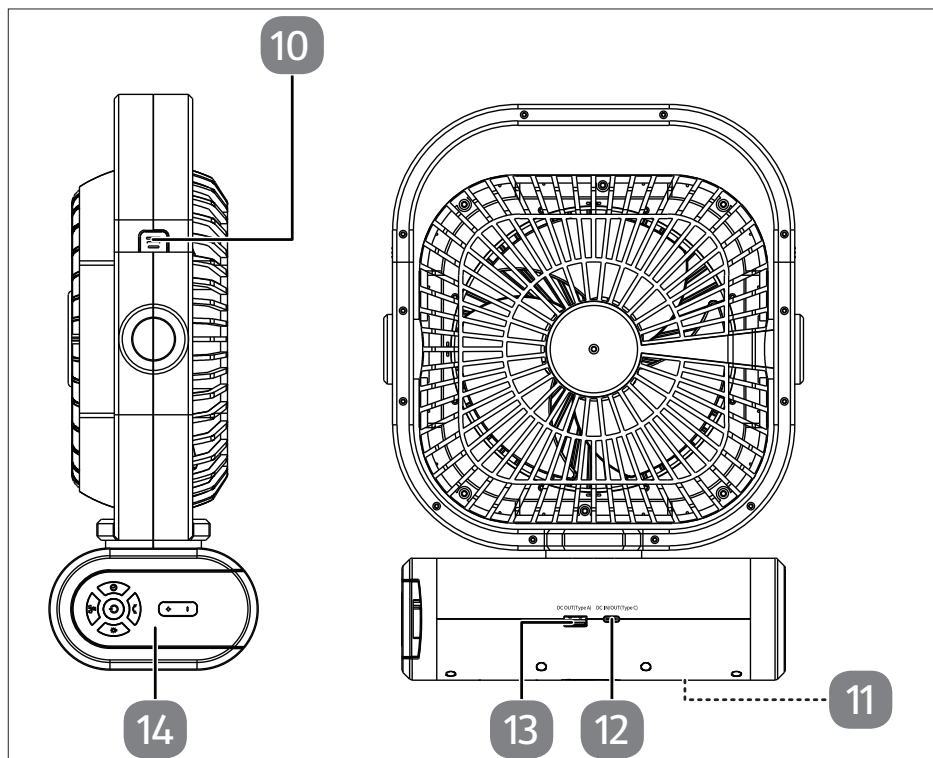


Abb. 2 – Seiten- & Rückansicht

- 10. Taste zum Lösen des Tragegriffs (beidseitig)
- 11. Haken zum Aufhängen (auf der Unterseite)
- 12. USB Typ C Anschluss zum Laden des internen Akkus und externer Geräte
- 13. USB Typ A Anschluss zum Laden externer Geräte
- 14. Fernbedienung (im Aufbewahrungsschacht)

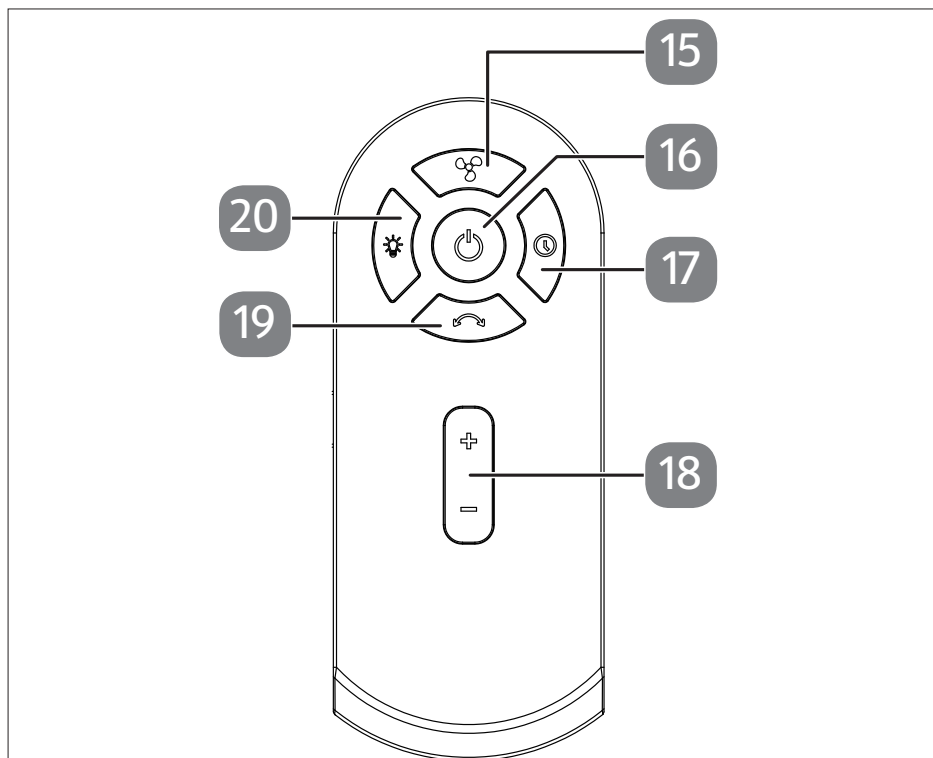


Abb. 3 – Fernbedienung

- 15.  Ventilator ein- bzw. ausschalten
- 16.  Gerät ein- bzw. ausschalten
- 17.  Timerfunktion ein bzw. ausschalten
- 18.  + und - Taste: Einstellen der Funktionen Ventilator, Beleuchtung und Timer
- 19.  Oszillation ein- bzw- ausschalten
- 20.  Beleuchtung ein- bzw. ausschalten

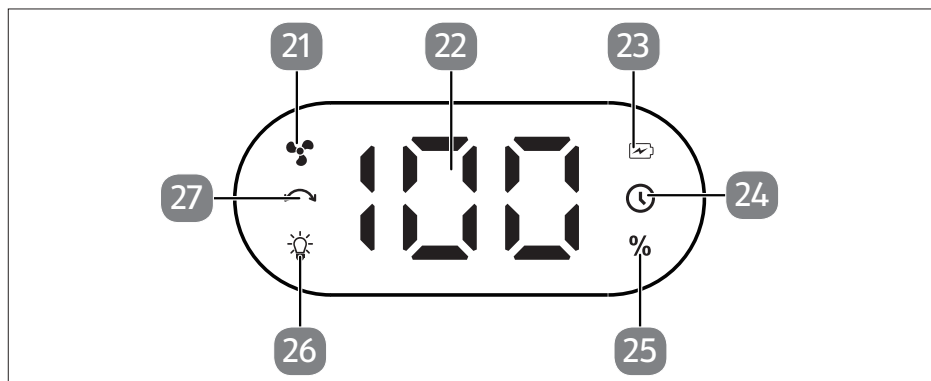


Abb. 4 – Display

- 21. Anzeige Ventilatorbetrieb
- 22. Numerische Anzeige für diverse Funktionen
- 23. Ladeanzeige
- 24. Anzeige Timerbetrieb
- 25. Ladestandsanzeige
- 26. Anzeige Beleuchtung
- 27. Anzeige Oszillation

6. Ventilator aufladen

Der Ventilator wird über den integrierten Lithium Polymer Akku betrieben.

- Schließen Sie den Ventilator mit dem mitgelieferten USB-Kabel an ein USB-Netzteil mit einem Ausgangsstrom von mindestens 2 A oder mehr an den USB-C-Anschluss an.

Sobald der Ventilator mit einer Spannungsquelle verbunden ist, lädt sich der intern verbaute Akku automatisch auf.

Während des Ladevorgangs blinkt die Ladeanzeige und im Display erscheint der prozentuale Wert für den Ladestand.

Die Ladeanzeige erlischt, sobald der fest verbaute Akku voll aufgeladen ist.

- Entfernen Sie das USB-Kabel, sobald der Akku voll aufgeladen ist.



Es wird empfohlen, ein Netzteil mit 5 V/3 A zu verwenden, um die Ladedauer des integrierten Akkus zu beschleunigen. Netzteile mit weniger Leistung verlängern die Ladedauer erheblich. Angaben zur Ladedauer finden Sie im Kapitel „12. Technische Daten“ auf Seite 19.



HINWEIS!

Möglicher Sachschaden!

Gefahr von Geräteschaden durch unsachgemäßen Umgang mit dem Gerät.

- Laden Sie das Gerät nicht an einem Standard USB 2.0 oder USB 3.0 Anschluss, wie sie z.B. an PCs oder Notebooks zu finden sind. Verwenden Sie ausschließlich externe USB Netz-teile mit einem Ausgangsstrom von 2 A oder mehr.

7. Inbetriebnahme

- ▶ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.



WARNUNG!

Verletzungsgefahr!

Schnittgefahr durch rotierende Rotorblätter.

- Stecken Sie keine Finger oder andere Gegenstände durch das Schutzgitter.



Der Ventilator kann sowohl am Gerät als auch über die Fernbedienung vollständig bedient werden.

Im folgenden beschreiben wir die Steuerung über die Fernbedienung, wenn es Abweichungen in der Bedienung gibt, werden diese entsprechend angegeben.

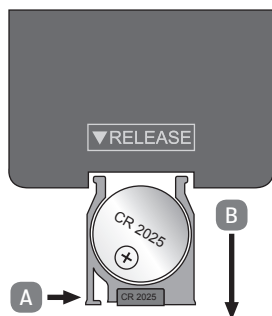
7.1. Batterie in die Fernbedienung einlegen

In der Fernbedienung ist eine Lithium Batterie CR2032 3V eingesetzt.



Wenn Sie die Fernbedienung zum ersten Mal in Betrieb nehmen, ziehen Sie die transparente Folie mit der Beschriftung „Vor Gebrauch entfernen“ heraus, ohne das Batteriefach zu öffnen.

Wenn das Gerät nicht oder nur schlecht auf die Fernbedienung reagiert, muss die Batterie ausgetauscht werden. Verfahren Sie dazu wie nachfolgend beschrieben:



- ▶ Lösen Sie die Sicherungsschraube mit einem Kreuzschlitzschraubendreher.
- ▶ Drücken Sie wie auf der nebenstehenden Abbildung dargestellt den Arretierungshebel (A) und ziehen Sie die Batteriehalterung mit der Batterie (B) aus der Fernbedienung heraus.
- ▶ Entsorgen Sie die Altbatterie entsprechend den gesetzlichen Bestimmungen.
- ▶ Legen Sie eine neue Batterie des Typs CR2032 3V mit dem Pluspol nach oben zeigend in die Halterung ein. Achten Sie beim Einlegen auf die richtige Polarität.
- ▶ Schieben Sie die Halterung mit der Batterie wieder vollständig in die Fernbedienung.

7.2. Ein-/Ausschalten

- ▶ Drücken Sie die Taste  auf Fernbedienung, um den Ventilator einzuschalten.

Es ertönt ein Signalton und im Display erscheint die Anzeige **On**.

- ▶ Drücken Sie eine der Funktionstasten, um den Ventilator oder die Beleuchtung einzuschalten.



Erfolgt innerhalb von ca. 30 Sekunden nach dem Einschalten keine weitere Eingabe bzw. kein weiterer Funktionsaufruf schaltet sich der Ventilator selbstständig ab.

- ▶ Drücken Sie die Taste  erneut, um das Gerät auszuschalten.

Es ertönt ein langer Signalton und das Display erlischt.



Am Gerät steuern Sie die Funktionen direkt an, ein gesondertes Ein- bzw. Ausschalten ist hier nicht erforderlich.

7.3. Ventilator ein- bzw. ausschalten

- ▶ Drücken Sie nach dem Einschalten die Taste  auf der Fernbedienung, um die Ventilatorfunktion einzuschalten.
- ▶ Drücken Sie die Tasten + oder -, um die Geschwindigkeit auszuwählen.
Es stehen 5 Geschwindigkeitsstufen zur Auswahl.
- ▶ Drücken Sie die Taste  auf der Fernbedienung, um die Ventilatorfunktion auszuschalten.
Der Ventilator bleibt eingeschaltet und kann innerhalb von ca. 30 Sekunden über die Taste  auf der Fernbedienung wieder eingeschaltet werden.



Am Gerät schalten Sie die Ventilatorfunktion über die Taste  ein.

Durch wiederholtes Drücken der Taste  wechseln Sie die Geschwindigkeitsstufen bzw. schalten Sie den Ventilator aus.

7.4. Beleuchtung ein- bzw. ausschalten

- ▶ Drücken Sie nach dem Einschalten die Taste  auf der Fernbedienung, um die Beleuchtung einzuschalten.
- ▶ Drücken Sie die Tasten + oder -, um die Helligkeitsstufen auszuwählen.
Es stehen 3 Helligkeitsstufen zur Auswahl.
- ▶ Drücken Sie die Taste  auf der Fernbedienung, um die Beleuchtung auszuschalten.
Der Ventilator bleibt eingeschaltet und Sie können innerhalb von ca. 30 Sekunden über die Taste  auf der Fernbedienung die Beleuchtung wieder einschalten.



Am Gerät schalten Sie die Beleuchtung über die Taste  ein.

Durch wiederholtes Drücken der Taste  wechseln Sie die Helligkeitsstufen bzw. schalten Sie die Beleuchtung aus.

7.5. Oszillation ein- bzw. ausschalten

- Drücken Sie nach dem Einschalten der Ventilatorfunktion die Taste  auf der Fernbedienung oder die Taste  am Gerät, um die Oszillation ein- bzw. auszuschalten.



Es ist möglich die Oszillation am Gerät einzuschalten und über die Fernbedienung wieder auszuschalten oder auch umgekehrt.

7.6. Timer einrichten



Die Timerfunktion steht nur in Kombination mit der Ventilatorfunktion zur Verfügung.

- Schalten Sie das Gerät ein und aktivieren Sie die Ventilatorfunktion in der gewünschten Stufe.
- Drücken Sie auf der Fernbedienung die Taste , um den Timer einzuschalten.
- Drücken Sie die Tasten + oder -, um die gewünschte Dauer des Timers auszuwählen. Sie können zwischen einer und 10 Stunden wählen.
- Drücken Sie auf der Fernbedienung erneut die Taste , um den Timer auszuschalten.



Am Gerät schalten Sie Timer über die Taste  ein.

Durch wiederholtes Drücken der Taste  wählen Sie die Dauer des Timer aus.

7.7. Fernbedienung manuell verbinden

Wenn sich die Fernbedienung nicht automatisch mit dem Ventilator verbindet oder auf Grund einer Störung die Verbindung trennt, kann die Fernbedienung manuell erneut verbunden werden.

- Drücken und halten Sie die Taste  am Gerät bis im Display die Anzeige **PA** angezeigt wird.
- Drücken und halten Sie die Tasten  und + auf der Fernbedienung bis im Display die Anzeige **Or** erscheint.

8. Laden externer Geräte

Über den USB-Anschluss auf der Geräterückseite können externe USB-Geräte geladen werden.

- Verbinden Sie hierzu das externe Gerät mit einem USB-Kabel mit dem USB-Anschluss auf der Rückseite.

9. Fehlerbehebung

Bei einer Störung des Geräts prüfen Sie bitte zunächst, ob Sie das Problem mit Hilfe der folgenden Übersicht selbst beheben können.

Versuchen Sie auf keinen Fall, die Geräte selbst zu reparieren. Wenn eine Reparatur notwendig ist, wenden Sie sich bitte an unser Service Center oder eine andere geeignete Fachwerkstatt.

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Das Gerät funktioniert nicht.	Der Akku ist zu schwach oder leer.	Schließen Sie das Gerät mit Hilfe eines Netzteils an und laden Sie den Akku vollständig auf.
Das Gerät funktioniert auch nach dem Anschluss an eine externe Stromquelle nicht.		Wenden Sie sich an unser Service Center.
Die Fernbedienung hat keine Funktion.	Die Verbindung der Fernbedienung zum Gerät ist unterbrochen.	Verbinden Sie die Fernbedienung neu (siehe „7.7. Fernbedienung manuell verbinden“ auf Seite 17)

10. Reinigung



WARNUNG!

Stromschlaggefahr!

Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags durch stromführende Teile.

- Das Gerät darf nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht oder unter fließendes Wasser gehalten werden, da dies zu einem Stromschlag führen kann.
- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung vom USB Netzteil.
- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten ins Gerät dringen.



HINWEIS!

Geräteschaden!

Unschlagmäßige Verwendung von Reinigungsmitteln an dem Ventilator kann zur Beschädigung der Oberflächen führen.

- Verwenden Sie auf keinen Fall scharfe, schmirgelnde oder körnige, essigsäure-, soda- oder lösemittelhaltige Reinigungsmittel. Diese können die Oberflächen oder die Bedienung des Geräts beschädigen.
-
- ▶ Reinigen Sie das Gehäuse nur mit einem weichen, leicht feuchten Tuch.
 - ▶ Um hartnäckige Verschmutzungen zu entfernen befeuchten Sie das Tuch mit milder Seifenlauge.
 - ▶ Trocknen Sie das Gehäuse sorgfältig ab, bevor Sie das Gerät einschalten.

11. Längerer Nichtgebrauch und Transport

- ▶ Wenn Sie das Gerät über längere Zeit nicht benutzen, bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, staub- und frostfreien Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung auf.
- ▶ Um Beschädigungen des Produkts bei einem Transport zu vermeiden, empfehlen wir Ihnen, die Originalverpackung zu nutzen.

12. Technische Daten

Ventilator	
Stromversorgung	5,0 V ===
Leistungsaufnahme beim Laden	20 W
Anschlüsse	USB Typ A Anschluss zum Aufladen externer Geräte
	USB Typ C Anschluss zum Aufladen des internen Akkus und externer Geräte
USB Ausgangsleistung	5 V === 2 A (max.)
Abmessungen	ca. 24 × 12 × 33 cm
Rotordurchmesser	15 cm
Gewicht	ca. 1,83 kg
Betriebslautstärke	48 dB(A)
Akku	
Typ	3,7 V, 10000 mAh, Lithium Polymer, 37 Wh
Ladezeit	10 - 14 Stunden (abhängig vom verwendeten Ladestrom und der Umgebungstemperatur)
Betriebsdauer	bis zu 25 Stunden*
Fernbedienung	
Frequenz	433.92 Mhz
Max. Sendeleistung	≤ 10 dBm
Batterie	3 V CR2032
Reichweite	bis zu 6 Meter (ohne Hindernisse)

* Bei Leistungsstufe 1 und ohne LED Licht

13. EU-Konformitätsinformation



Hiermit erklärt die MEDION AG, dass der Funkanlagentyp MD 12065 der Richtlinie 2014/53/EU [(RE-Richtlinie), sowie der Richtlinie 2009/125/EG (Öko-Design-Richtlinie) und der Richtlinie 2011/65/EU (RoHS-Richtlinie)] entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.medion.com/conformity.

14. Entsorgung



VERPACKUNG

Ihr Gerät befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung. Verpackungen sind aus Materialien hergestellt, die umweltschonend entsorgt und einem fachgerechten Recycling zugeführt werden können.



Beachten Sie folgende Kennzeichnung von Verpackungsmaterialien bei der Mülltrennung mit den Abkürzungen (a) und Nummern (b):

1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe



(Nur für Frankreich)

Das „Triman“-Symbol informiert den Verbraucher darüber, dass das Produkt recycelbar ist, einem erweiterten System der Herstellerverantwortung und in Frankreich einer Sortieranweisung unterliegt.



GERÄT (nur für Deutschland)

Alle mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichneten Elektro- bzw. Elektronikgeräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern sind vom Endnutzer am Ende ihrer Lebenserwartung einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen.

Die Endnutzer haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen und einer separaten Sammlung zuzuführen.

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet, bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und auf Verlangen des Endnutzers unabhängig vom Kauf eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes bis zu drei Altgeräte pro Geräteart, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen.

Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln gelten alle Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte des Vertreibers als Verkaufsfläche sowie alle Lager- und Verkaufsflächen des Vertreibers als Gesamtverkaufsfläche. Zudem ist bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommu-

nikationsmitteln bei Abgabe des neuen Elektro- bzw. Elektronikgerätes durch Auslieferung bei einem privaten Haushalt die unentgeltliche Abholung des Altgerätes bei diesem Ort der Abgabe auf Geräte der Kategorien 1, 2 und 4 der Anlage 1 zu § 2 Abs. 1 ElektroG beschränkt (Wärmeüberträger, Bildschirme, Monitore und Geräte, die Bildschirme mit einer Oberfläche von mehr als 100 Quadratzentimetern enthalten, Großgeräte).

Zur Abgabe von Altgeräten stehen in Ihrer Nähe kostenfreie Erfassungsstellen sowie ggf. weitere Annahmestellen für die Wiederverwendung der Altgeräte zur Verfügung. Die Adressen können Sie von Ihrer Kommunalverwaltung erhalten.

Verfügt das Altgerät über Datenspeicher, sollten vor der Rückgabe alle Daten extern gesichert und von dem Altgerät dauerhaft und unwiderruflich gelöscht werden.

Endnutzer sind ausschließlich selbst dafür verantwortlich, dass alle personenbezogenen Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten gelöscht sind.



GERÄT (für alle anderen deutschsprachigen Länder)

Alle mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichneten Altgeräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.

Entsprechend Richtlinie 2012/19/EU ist das Gerät am Ende seiner Lebensdauer einer geordneten Entsorgung zuzuführen.

Dabei werden im Gerät enthaltene Wertstoffe der Wiederverwertung zugeführt und die Belastung der Umwelt und negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit vermieden.

Geben Sie das Altgerät an einer Sammelstelle für Elektroschrott oder einem Wertstoffhof ab.

Wenden Sie sich für nähere Auskünfte an Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen oder Ihre kommunale Verwaltung.



BATTERIEN

Alle mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichneten Batterien dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.

Entsprechend Verordnung 2023/1542 sind Batterien am Ende der Lebensdauer einer geordneten Entsorgung zuzuführen.

Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung.

Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt:

Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.

Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern.

Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern.

Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

15. Serviceinformationen

Sollte Ihr Gerät einmal nicht wie gewünscht und erwartet funktionieren, wenden Sie sich zunächst an unseren Kundenservice. Es stehen Ihnen verschiedene Wege zur Verfügung, um mit uns in Kontakt zu treten:

- In unserer Service-Community treffen Sie auf andere Benutzer sowie unsere Mitarbeiter und können dort Ihre Erfahrungen austauschen und Ihr Wissen weitergeben. Sie finden unsere Service-Community unter community.medion.com.
- Gerne können Sie auch unser Kontaktformular unter www.medion.com/contact nutzen.
- Selbstverständlich steht Ihnen unser Serviceteam auch über unsere Hotline oder postalisch zur Verfügung.

Deutschland	
Öffnungszeiten	Multimedia-Produkte (PC, Notebook, etc.)
Mo. - Fr.: 07:00 - 20:00 Sa.: 10:00 - 18:00	① 0201 22099-111
	Haushalt & Heimelektronik
	① 0201 22099-222
	Mobiltelefon; Tablet & Smartphone
	① 0201 22099-333
Serviceadresse	
MEDION AG 45092 Essen Deutschland	
Österreich	
Öffnungszeiten	Rufnummer
Mo. - Fr.: 08:00 - 20:00 Sa.: 10:00 - 18:00	① 01 9287661

Serviceadresse	
MEDION Service Center Franz-Fritsch-Str. 11 4600 Wels Österreich	
Schweiz	
Öffnungszeiten	Rufnummer
Mo. - Fr.: 09:00 - 19:00	① 0848 - 33 33 32
Serviceadresse	
MEDION/LENOVO Service Center Ifangstrasse 6 8952 Schlieren Schweiz	
Belgien & Luxemburg	
Öffnungszeiten	Rufnummer (Belgien)
Mo. - Fr.: 09:00 - 19:00	① 02 200 61 98
	Rufnummer (Luxemburg)
	① 800 278 99
Serviceadresse	
MEDION B.V. John F.Kennedylaan 16a 5981 XC Panningen Die Niederlande	



Diese und viele weitere Bedienungsanleitungen stehen Ihnen über das Serviceportal www.medionservice.com zum Download zur Verfügung. Aus Gründen der Nachhaltigkeit verzichten wir auf gedruckte Garantiebedingungen, Sie finden unsere Garantiebedingungen ebenfalls in unserem Serviceportal.

Sie können auch den nebenstehenden QR-Code scannen und die Bedienungsanleitung über das Serviceportal auf Ihr mobiles Endgerät laden.

16. Impressum

Copyright 2025

Stand: 03. April 2025

Alle Rechte vorbehalten.

Diese Bedienungsanleitung ist urheberrechtlich geschützt.

Vervielfältigung in mechanischer, elektronischer und jeder anderen Form ohne die schriftliche Genehmigung des Herstellers ist verboten.

Das Copyright liegt bei der Firma:

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Deutschland

Bitte beachten Sie, dass die oben stehende Anschrift keine Retourenanschrift ist. Kontaktieren Sie zuerst immer unseren Kundenservice.

Sommaire

DE

FR

NL

ES

IT

EN

1. Informations concernant la présente notice d'utilisation.....	27
1.1. Explication des symboles	27
2. Utilisation conforme.....	27
3. Consignes de sécurité	28
3.1. Catégorie de personnes restreinte	28
3.2. Lieu d'installation.....	28
3.3. Émissions sonores.....	29
3.4. Risques spécifiques au produit.....	29
3.5. Température ambiante	30
3.6. En cas de problème	30
3.7. Manipulation des batteries.....	30
3.8. Manipulation de la pile de la télécommande	31
4. Contenu de l'emballage.....	32
5. Vue d'ensemble de l'appareil	33
6. Recharge du ventilateur	36
7. Mise en marche	37
7.1. Insertion de la pile dans la télécommande	37
7.2. Mise en marche/à l'arrêt	37
7.3. Mise en marche/arrêt du ventilateur	38
7.4. Mise en marche/arrêt de l'éclairage.....	38
7.5. Mise en marche/arrêt de l'oscillation.....	39
7.6. Réglage de la minuterie	39
7.7. Connexion manuelle de la télécommande.....	39
8. Chargement d'appareils externes	39
9. Dépannage	40
10. Nettoyage	40
11. Non-utilisation prolongée et transport.....	41
12. Caractéristiques techniques	41
13. Information relative à la conformité UE	42
14. Recyclage.....	42
15. Informations relatives au SAV	43
16. Mentions légales.....	45

1. Informations concernant la présente notice d'utilisation



Nous vous remercions d'avoir choisi notre produit. Nous vous souhaitons une bonne utilisation.

Veuillez lire attentivement les consignes de sécurité et la notice d'utilisation dans son intégralité avant la mise en service de l'appareil. Tenez compte des avertissements figurant sur l'appareil et dans la notice d'utilisation.

Conservez toujours la notice d'utilisation à portée de main. Si vous vendez ou donnez l'appareil, remettez impérativement cette notice d'utilisation, car elle fait partie intégrante du produit.

1.1. Explication des symboles

Le danger décrit dans les paragraphes signalés par l'un des symboles d'avertissement suivants doit être évité, afin d'empêcher les conséquences potentielles évoquées.



DANGER !

Danger de mort imminente !



AVERTISSEMENT !

Éventuel danger de mort et/ou de blessures graves irréversibles !



AVIS !

Respectez les consignes afin d'éviter tout dommage matériel !



Informations complémentaires concernant l'utilisation de l'appareil !



Tenez compte des remarques contenues dans la notice d'utilisation !



AVERTISSEMENT !

Danger dû à des arêtes vives !



Symbole de la classe de protection III

2. Utilisation conforme

Cet appareil est utilisé pour faire circuler l'air dans des pièces fermées et privées.

- L'appareil est destiné exclusivement à un usage privé et non à une utilisation industrielle/commerciale.

Veuillez noter qu'en cas d'utilisation non conforme, la garantie sera annulée :

- ▶ Ne transformez pas l'appareil sans notre accord et n'utilisez pas d'appareils auxiliaires autres que ceux autorisés ou fournis par nos soins.
- ▶ N'utilisez que des pièces de rechange et des accessoires fournis ou autorisés par nos soins.
- ▶ N'utilisez pas l'appareil dans des zones à risque d'explosion. En font p. ex. partie les dépôts de carburant, les zones de stockage de carburant ou les zones dans lesquelles des solvants sont traités. Cet appareil ne doit pas non plus être utilisé dans des zones où l'air est chargé de particules (p. ex. poussière de farine ou de bois).
- ▶ Tenez compte de toutes les informations contenues dans cette notice d'utilisation, en particulier des consignes de sécurité. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages corporels ou matériels.

3. Consignes de sécurité

3.1. Catégorie de personnes restreinte



AVERTISSEMENT ! **Risque de blessure !**

Il existe un risque de blessure pour les enfants et les personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes (p. ex. personnes partiellement handicapées, personnes âgées avec diminution de leurs capacités physiques et mentales) ou manquant d'expérience et/ou de connaissances (p. ex. enfants plus âgés).

- Conservez l'appareil et les accessoires dans un endroit hors de portée des enfants.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et par des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou manquant d'expérience et/ou de connaissances s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions pour pouvoir utiliser l'appareil en toute sécurité et ont compris les dangers en résultant.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et la maintenance du produit incombant à l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants.
- Ces derniers ne sont pas capables de reconnaître les dangers que comporte la manipulation d'appareils électriques. Utilisez l'appareil avec la plus grande prudence lorsque des enfants se trouvent à proximité.
- Conservez tous les emballages utilisés (sachets, pièces en polystyrène, etc.) hors de portée des enfants.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec les emballages.

3.2. Lieu d'installation



DANGER ! **Risque d'électrocution !**

Il existe un risque de choc électrique dû aux pièces sous tension.

- Ne posez pas de récipients remplis de liquide, tels que des vases, sur ou à proximité de l'appareil. Le récipient peut se renverser et le li-

guide peut compromettre la sécurité électrique.

- Protégez l'appareil de l'humidité, des gouttes et des éclaboussures.
- Ne placez aucune source de feu nu telle que des bougies allumées ou autres sur ou à proximité des appareils.
- Ne placez aucun objet sur les câbles, car cela risquerait de les endommager.
- Placez et utilisez tous les composants sur une surface stable, plane et exempte de vibrations pour éviter que le ventilateur ne tombe.
- N'utilisez pas l'appareil dans des zones à risque d'explosion. En font p. ex. partie les dépôts de carburant, les zones de stockage de carburant ou les zones dans lesquelles des solvants sont traités. Cet appareil ne doit pas non plus être utilisé dans des zones où l'air est chargé de particules (p. ex. poussière de farine ou de bois).
- N'exposez pas l'appareil à des conditions extrêmes. À éviter :

- Humidité de l'air élevée ou pluie,
- Températures extrêmement hautes ou basses,
- Lumière directe du soleil,
- Flamme nue.

3.3. Émissions sonores

Le niveau de pression acoustique du ventilateur est inférieur à 48 dB (A).

3.4. Risques spécifiques au produit

- Le ventilateur ne doit être utilisé que s'il est entièrement monté !
- N'introduisez pas d'objets ni vos doigts à travers la grille de protection.
- Prudence avec les cheveux longs : ils peuvent être happés par le flux d'air !
- Veillez à ce qu'aucun tissu tel que des rideaux ou autre, risquant de se coincer dans l'appareil, ne pende ni ne se trouve à proximité de l'appareil.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil sur des surfaces irrégulières ou à proximité d'escaliers. Évitez tout risque de basculement de l'appareil.

DE

FR

NL

ES

IT

EN

reil lorsqu'il fonctionne (p. ex. présence de bordures au sol).

- Contrôlez tous les raccords à emboîtement et à vis à intervalles réguliers !
- Si nécessaire, revissez les vis desserrées et remboîtez correctement les pièces.

3.5. Température ambiante

- L'appareil peut être utilisé à une température ambiante comprise entre +5 °C et +25 °C.
- Lorsqu'il est éteint, l'appareil peut être stocké à des températures comprises entre 0 °C et +40 °C.
- Utilisez l'appareil uniquement dans un environnement sec.



DANGER !

Risque d'électrocution !

En cas de fortes variations de température ou d'humidité, il est possible que de l'humidité par condensation se forme dans l'appareil, ce qui peut provoquer un court-circuit.

- Après le transport de l'appareil, attendez que celui-ci soit à température ambiante

avant de le mettre en service.

3.6. En cas de problème

- Avant chaque utilisation, vérifiez que l'appareil et ses accessoires ne présentent aucun dommage éventuel.
- N'utilisez pas l'appareil ni le câble USB si ces derniers présentent des dommages, en cas de dégagement de fumée ou en présence de bruits inhabituels. Le cas échéant, coupez immédiatement l'alimentation électrique.
- N'essayez en aucun cas d'ouvrir et/ou de réparer vous-même une quelconque partie de l'appareil. Risque d'électrocution.
- La source lumineuse de cette lampe ne peut être remplacée que par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire. En cas de panne, adressez-vous au SAV.

3.7. Manipulation des batteries

L'appareil est équipé d'une batterie lithium-polymère

haute performance intégrée, rechargeable, que vous pouvez recharger à l'aide du câble USB fourni via le port USB d'un adaptateur de charge externe. Veuillez respecter les consignes suivantes :



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure !

Il existe un risque d'explosion en cas de manipulation non conforme des batteries.

- Ne jetez pas l'appareil au feu, ne le court-circuitez pas et ne le démontez pas.
- L'appareil ne doit pas être rechargé sans surveillance.
- La batterie est installée de manière fixe et ne peut pas être remplacée par l'utilisateur lui-même.
- L'appareil ne doit pas être recouvert pendant que la batterie est en charge.
- La batterie ne doit être chargée que dans un environnement sec.
- Ne chargez pas la batterie pendant plus de 24 heures.
- Évitez de recharger la batterie dans un environnement chaud. La température de

charge maximale est de 35 °C.

- Rechargez la batterie régulièrement et si possible complètement. Ne laissez pas la batterie déchargée pendant une longue période.
- Pour la charge, utilisez un adaptateur de charge SELV avec un courant de sortie de 5 V DC.

3.8. Manipulation de la pile de la télécommande

La télécommande fonctionne avec des piles. Veuillez respecter les consignes suivantes :

- Évitez tout contact avec l'acide des piles. En cas de contact avec la peau, les yeux ou les muqueuses, rincez abondamment les zones concernées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin.
- Conservez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants.
- Lorsque le compartiment à piles ne ferme pas correctement, cessez d'utiliser la télécommande et conservez-la hors de portée des enfants.

- Remplacez les piles par des piles de même type ou de type équivalent uniquement.
- N'essayez jamais de recharger les piles. Il y a risque d'explosion !
- N'exposez jamais les piles à une source de chaleur excessive (p. ex. rayons du soleil, feu, etc.).
- Stockez les piles dans un endroit frais et sec. Les piles soumises à une forte source de chaleur directe peuvent être endommagées. N'exposez donc pas l'appareil à de fortes sources de chaleur.
- Ne court-circuitiez pas les piles.
- Retirez immédiatement les piles qui fuient de l'appareil. Nettoyez les contacts avant d'insérer de nouvelles piles. Risque de brûlure dû à l'acide contenu dans les piles !
- Veillez à toujours retirer les piles vides de l'appareil.
- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période, retirez les piles.
- Avant l'insertion des piles, contrôlez l'état de propreté des contacts de l'appareil et des piles. Nettoyez-les au besoin.
- Utilisez exclusivement des piles neuves du même type. N'utilisez jamais de piles neuves et usagées en même temps.
- Veillez à bien respecter la polarité (+/-) lors de l'insertion des piles.

4. Contenu de l'emballage



DANGER !

Risque de suffocation !

Il existe un risque de suffocation en cas d'inhalation ou d'ingestion de films ou de petites pièces.

- Tenez le film d'emballage hors de portée des enfants.

-
- ▶ Sortez le produit de l'emballage et retirez tous les emballages.
 - ▶ Veuillez vérifier que la livraison est complète et nous signaler toute pièce manquante dans les 14 jours suivant l'achat.

Le produit que vous avez acheté comprend :

- Ventilateur
- Télécommande (avec une pile de type CR2032)
- Câble de charge USB
- Guide de démarrage rapide

5. Vue d'ensemble de l'appareil

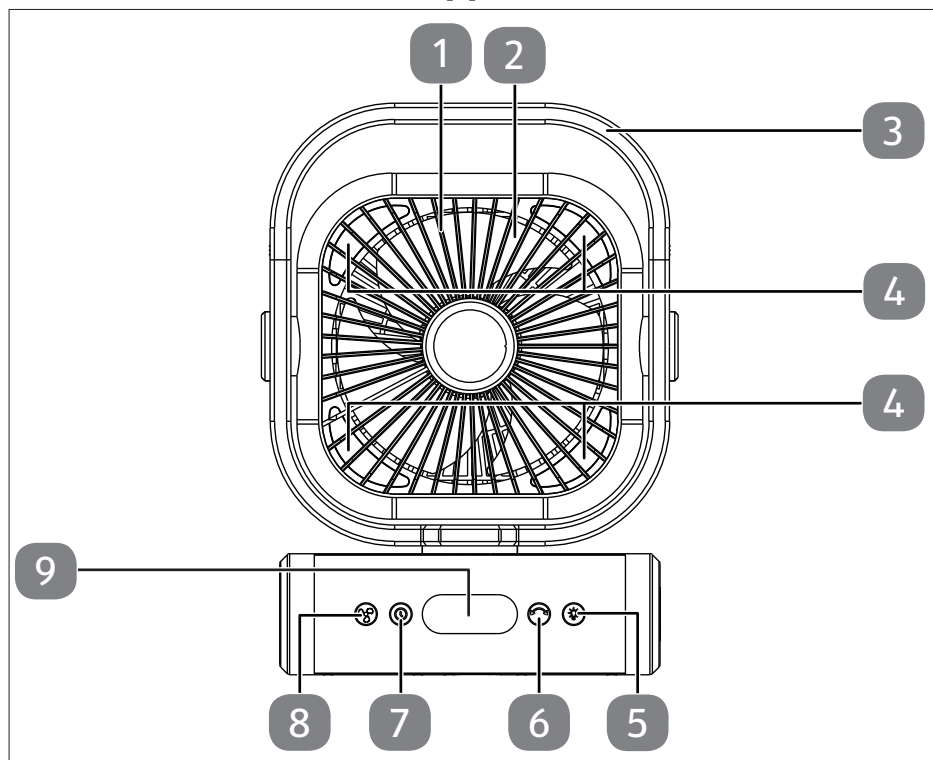


Fig. 1 – Vue de face

1. Grille de protection
2. Rotor
3. Poignée de transport amovible
4. Éclairage à DEL
5. Bouton  : mise en marche/arrêt et réglage de l'éclairage
6. Bouton  : activation/désactivation de l'oscillation
7. Bouton  : réglage de la fonction de minuterie
8. Bouton  : mise en marche/arrêt et réglage du ventilateur
9. Écran

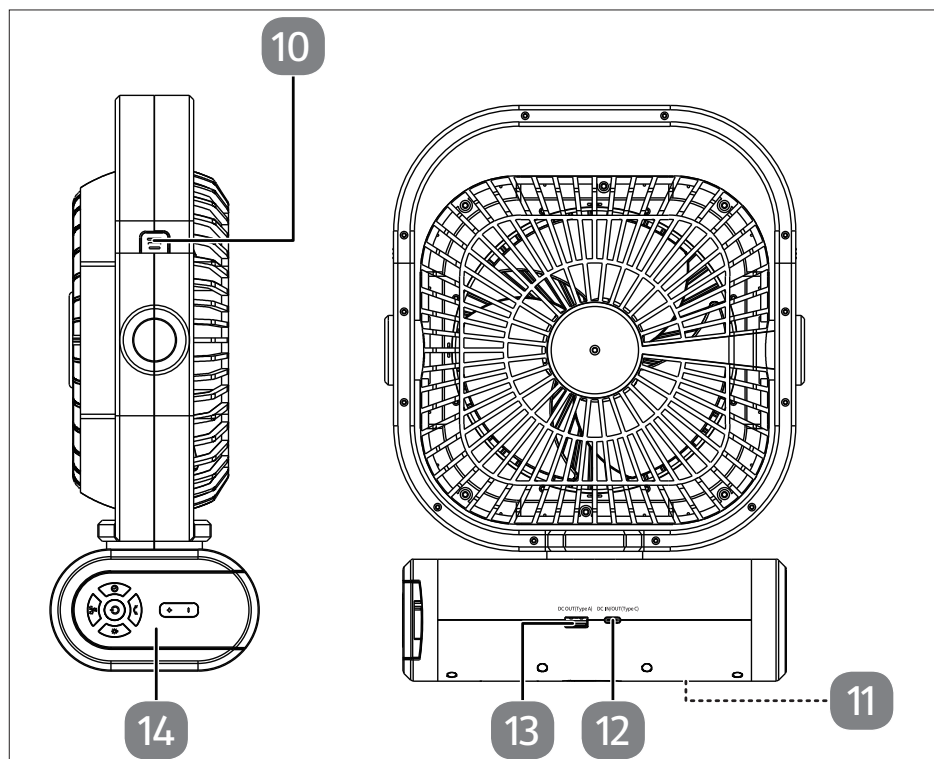


Fig. 2 – Vue de côté & de dos

- 10. Bouton permettant de détacher la poignée de transport (des deux côtés)
- 11. Crochet de suspension (sur la face inférieure)
- 12. Port USB de type C permettant de charger la batterie interne et les appareils externes
- 13. Port USB de type A permettant de charger des périphériques externes
- 14. Télécommande (dans le compartiment de rangement)

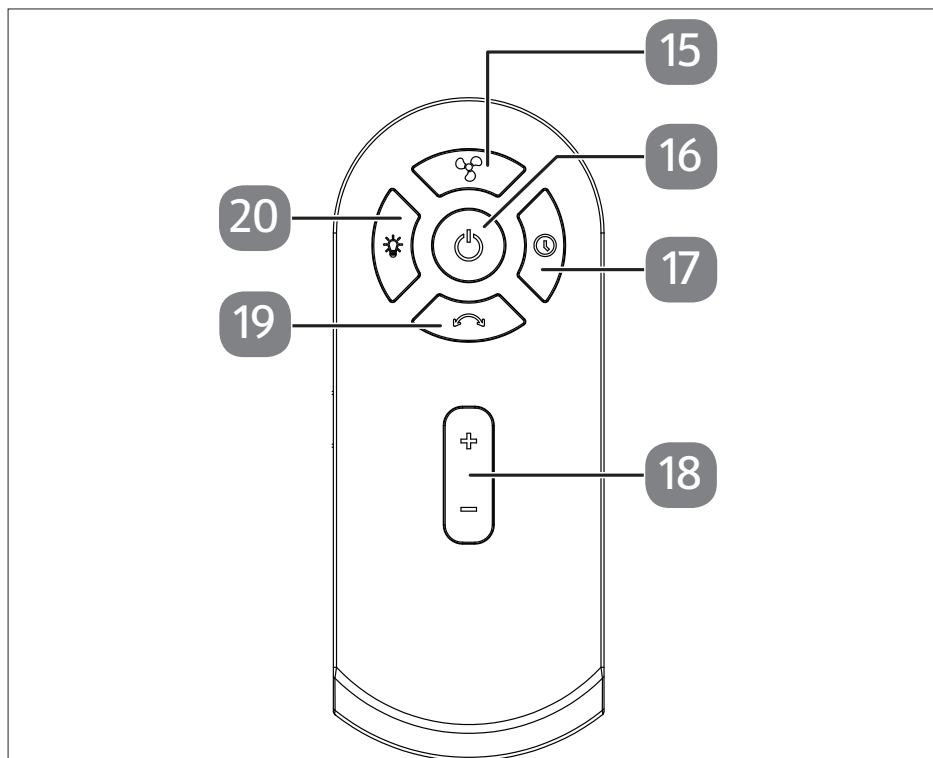


Fig. 3 – Télécommande

- 15.  Mise en marche/arrêt du ventilateur
- 16.  Mise en marche/arrêt de l'appareil
- 17.  Mise en marche/arrêt de la fonction de minuterie
- 18. Bouton + et - : Réglage des fonctions ventilateur, éclairage et minuterie
- 19.  Mise en marche/arrêt de l'oscillation
- 20.  Mise en marche/arrêt de l'éclairage

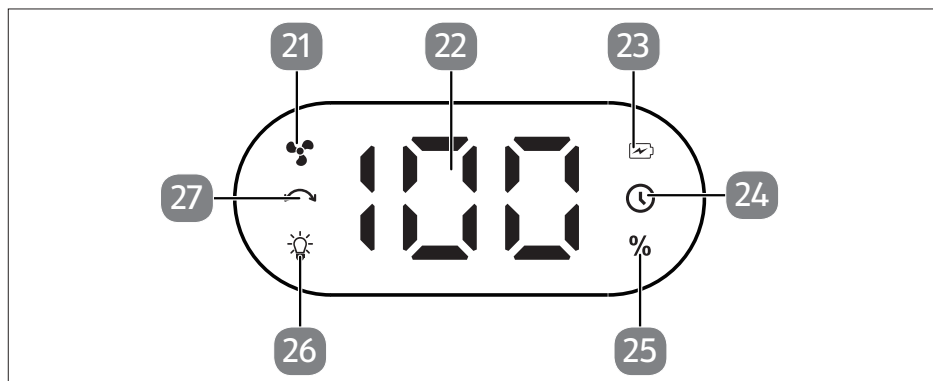


Fig. 4 – Écran

- 21. Affichage du fonctionnement du ventilateur
- 22. Affichage numérique pour diverses fonctions
- 23. Indicateur d'état de charge
- 24. Affichage du mode minuterie
- 25. Indicateur du niveau de charge
- 26. Affichage de l'éclairage
- 27. Affichage de l'oscillation

6. Recharge du ventilateur

Le ventilateur est alimenté par la batterie lithium-polymère intégrée.

- Connectez le ventilateur à un bloc d'alimentation USB avec un courant de sortie d'au moins 2 A ou plus au port USB-C à l'aide du câble USB fourni.

Dès que le ventilateur est connecté à une source de tension, la batterie interne se recharge automatiquement.

Pendant la charge, l'indicateur d'état de charge clignote et l'écran affiche la valeur en pourcentage du niveau de charge.

L'indicateur d'état de charge s'éteint dès que la batterie intégrée est entièrement chargée.

- Retirez le câble USB dès que la batterie est complètement chargée.



Il est recommandé d'utiliser un bloc d'alimentation de 5 V/3 A afin d'accélérer la durée de charge de la batterie intégrée. Les blocs d'alimentation moins puissants prolongent considérablement la durée de charge. Vous trouverez des informations sur la durée de charge au chapitre « 12. Caractéristiques techniques » en page 41.



AVIS !

Domage matériel possible !

Toute manipulation incorrecte de l'appareil présente un risque de dommage.

- Ne chargez pas l'appareil avec un port USB 2.0 ou USB 3.0 standard, comme ceux se trouvant p. ex. sur les PC ou ordinateurs portables. Utilisez uniquement des blocs d'alimentation USB externes avec un courant de sortie de 2 A ou plus.

7. Mise en marche

- ▶ Retirez tous les emballages.



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure !

Les pales du rotor présentent un risque de coupure.

- N'introduisez pas d'objets ni vos doigts à travers la grille de protection.



Le ventilateur peut être entièrement commandé sur l'appareil ou via la télécommande.

Dans ce qui suit, nous décrivons la commande de l'appareil via la télécommande. S'il y a des différences dans le fonctionnement, elles sont indiquées en conséquence.

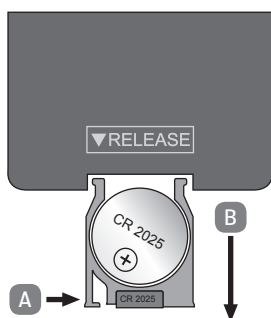
7.1. Insertion de la pile dans la télécommande

Une pile lithium CR2032 de 3 V est déjà insérée dans la télécommande.



Lorsque vous utilisez la télécommande pour la première fois, enlevez le film transparent portant l'inscription « À retirer avant utilisation » sans ouvrir le compartiment à piles.

Si l'appareil ne réagit pas ou mal à la télécommande, il faut remplacer la pile. Veuillez alors procéder comme suit :



- ▶ Desserrez la vis de sécurité à l'aide d'un tournevis cruciforme.
- ▶ Appuyez sur le levier de verrouillage (A) comme indiqué sur la figure ci-contre et tirez le support de pile avec la pile (B) hors de la télécommande.
- ▶ Recyclez la pile usagée conformément aux dispositions légales.
- ▶ Insérez une pile neuve de type CR2032 3 V dans le support avec le pôle positif dirigé vers le haut. Veillez à bien respecter la polarité lors de son insertion.
- ▶ Insérez complètement le support avec la pile dans la télécommande.

7.2. Mise en marche/à l'arrêt

- ▶ Appuyez sur le bouton  de la télécommande pour mettre le ventilateur en marche. Un signal sonore retentit et l'affichage **On** apparaît.
- ▶ Appuyez sur l'un des boutons de fonction pour allumer le ventilateur ou l'éclairage.



Si aucune autre saisie ou aucun autre appel de fonction n'est effectué dans les 30 secondes environ qui suivent la mise en marche, le ventilateur s'arrête automatiquement.

- ▶ Appuyez à nouveau sur le bouton  pour éteindre l'appareil.

Un long signal sonore retentit et l'écran s'éteint.



Vous pouvez commander les fonctions directement sur l'appareil, il n'est pas nécessaire de l'allumer ou de l'éteindre séparément.

7.3. Mise en marche/arrêt du ventilateur

- ▶ Après avoir allumé l'appareil, appuyez sur le bouton  de la télécommande pour activer la fonction de ventilation.
- ▶ Appuyez sur les boutons + ou - pour sélectionner la vitesse.
Vous pouvez sélectionner 5 niveaux de vitesse.
- ▶ Appuyez sur le bouton  de la télécommande pour désactiver l'oscillation.
Le ventilateur reste allumé et peut être remis en marche en l'espace d'environ 30 secondes en appuyant sur le bouton  de la télécommande.



Sur l'appareil, activez la fonction ventilateur en appuyant sur le bouton .

En appuyant plusieurs fois sur le bouton , vous changez de vitesse ou vous éteignez le ventilateur.

7.4. Mise en marche/arrêt de l'éclairage

- ▶ Après avoir allumé l'appareil, appuyez sur le bouton  de la télécommande pour allumer l'éclairage.
- ▶ Appuyez sur les boutons + ou - pour sélectionner les niveaux de luminosité.
Vous pouvez sélectionner 3 niveaux de luminosité.
- ▶ Appuyez sur le bouton  de la télécommande pour éteindre l'éclairage.
Le ventilateur reste allumé et vous pouvez réactiver l'éclairage dans un délai d'environ 30 secondes en appuyant sur le bouton  de la télécommande.



Sur l'appareil, allumez l'éclairage en appuyant sur le bouton .

En appuyant plusieurs fois sur le bouton , vous changez de niveau de luminosité ou vous éteignez l'éclairage.

7.5. Mise en marche/arrêt de l'oscillation

- ▶ Après avoir activé la fonction de ventilateur, appuyez sur le bouton  de la télécommande ou sur le bouton  de l'appareil pour activer ou désactiver l'oscillation.



Il est possible d'activer l'oscillation sur l'appareil et de la désactiver à l'aide de la télécommande, ou inversement.

7.6. Réglage de la minuterie



La fonction de minuterie n'est disponible qu'en combinaison avec la fonction de ventilateur.

- ▶ Allumez l'appareil et activez la fonction de ventilateur au niveau souhaité.
- ▶ Appuyez sur le bouton  de la télécommande pour activer la minuterie.
- ▶ Appuyez sur les boutons **+** ou **-** pour sélectionner la durée souhaitée de la minuterie. Vous pouvez choisir entre une et 10 heures.
- ▶ Appuyez à nouveau sur le bouton  de la télécommande pour désactiver la minuterie.



Sur l'appareil, activez la minuterie en appuyant sur le bouton .

En appuyant plusieurs fois sur le bouton , vous choisissez la durée de la minuterie.

7.7. Connexion manuelle de la télécommande

Si la télécommande ne se connecte pas automatiquement au ventilateur ou si elle se déconnecte en raison d'un dysfonctionnement, il est possible de la reconnecter manuellement.

- ▶ Appuyez sur le bouton  de l'appareil et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que l'écran affiche **PA**.
- ▶ Appuyez sur les boutons  et **+** de la télécommande et maintenez-les enfoncés jusqu'à ce que l'écran affiche **Or**.

8. Chargement d'appareils externes

Le port USB situé à l'arrière de l'appareil permet de charger des périphériques USB externes.

- ▶ Pour ce faire, connectez le périphérique externe au port USB situé à l'arrière à l'aide d'un câble USB.

9. Dépannage

En cas de panne de l'appareil, vérifiez d'abord si vous pouvez résoudre le problème vous-même à l'aide du tableau suivant.

N'essayez en aucun cas de réparer vous-même l'appareil. Si une réparation s'avère nécessaire, veuillez vous adresser à notre SAV ou à un autre atelier spécialisé.

Problème	Cause possible	Dépannage
L'appareil ne fonctionne pas.	La batterie est trop faible ou vide	Branchez l'appareil à l'aide d'un bloc d'alimentation et chargez complètement la batterie.
L'appareil ne fonctionne pas même après avoir été connecté à une source d'alimentation externe.		Adressez-vous à notre SAV.
La télécommande ne fonctionne pas.	La connexion de la télécommande à l'appareil est interrompue.	Reconnectez la télécommande (voir « 7.7. Connexion manuelle de la télécommande » en page 39)

10. Nettoyage

AVERTISSEMENT !

Risque d'électrocution !

Il existe un risque de choc électrique dû aux pièces sous tension.

- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides et ne le passez pas sous l'eau courante afin d'éviter tout risque d'électrocution.
- Débranchez l'appareil du bloc d'alimentation USB avant de le nettoyer.
- Veillez à éviter toute pénétration de liquides dans l'appareil.

AVIS !

Endommagement de l'appareil !

L'utilisation de produits d'entretien non adaptés sur le ventilateur peut endommager les surfaces de l'appareil.

- N'utilisez en aucun cas des produits de nettoyage agressifs, abrasifs, granuleux ou contenant de l'acide acétique, de la soude ou des solvants. Ceux-ci peuvent endommager les surfaces ou les inscriptions sur l'appareil.
-
- ▶ Nettoyez le boîtier uniquement avec un chiffon doux légèrement humide.
 - ▶ Pour enlever les salissures persistantes, humidifiez le chiffon avec du savon doux.
 - ▶ Séchez soigneusement le boîtier avant de mettre l'appareil en marche.

11. Non-utilisation prolongée et transport

- ▶ Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, rangez l'appareil dans un endroit sec, à l'abri de la poussière, du gel et des rayons directs du soleil.
- ▶ Pour éviter tout dommage du produit lors du transport, nous vous recommandons d'utiliser l'emballage d'origine.

12. Caractéristiques techniques

Ventilateur	
Alimentation électrique	5,0 V ===
Consommation d'énergie en charge	20 W
Ports	Port USB de type A permettant de charger des périphériques externes
	Port USB de type C permettant de charger la batterie interne et les appareils externes
Puissance de sortie USB	5 V === 2 A (max.)
Dimensions	env. 24 × 12 × 33 cm
Diamètre du rotor	15 cm
Poids	Env. 1,83 kg
Volume de fonctionnement	48 dB(A)
Batterie	
Type	3,7 V, 10 000 mAh, lithium polymère, 37 Wh
Temps de charge	10 - 14 heures (en fonction du courant de charge utilisé et de la température ambiante)
Autonomie	jusqu'à 25 heures*
Télécommande	
Fréquence	433.92 Mhz
Puissance d'émission max.	≤ 10 dBm
Batterie	3 V CR2032
Portée	jusqu'à 6 mètres (sans obstacles)

* Avec le niveau de puissance 1 et sans éclairage LED

13. Information relative à la conformité UE



L'entreprise MEDION AG déclare par la présente que le type d'équipement radio MD 12065 est conforme aux directives 2014/53/UE [(directive RE), 2009/125/CE (directive sur l'écoconception) et à la directive 2011/65/UE (directive RoHS)].

La déclaration de conformité UE intégrale est disponible à l'adresse Internet suivante : www.medion.com/conformity.

14. Recyclage



EMBALLAGE

Votre appareil se trouve dans un emballage qui le protège des dommages pendant le transport. Les emballages sont fabriqués à partir de matériaux qui peuvent être éliminés de manière écologique et remis à un service de recyclage approprié.



Tenez compte du marquage suivant des emballages pour le tri des déchets avec les abréviations (a) et numéros (b) :

1-7 : Plastique/20-22 : Papier et carton/80-98 : Matériaux composites



(Uniquement en France)

Le symbole « Triman » informe le consommateur que le produit est recyclable, qu'il est soumis à un système de responsabilité élargi du fabricant et, en France, à des consignes de tri.



APPAREIL

Il est interdit d'éliminer les appareils usagés portant le symbole ci-contre avec les déchets ménagers.



Conformément à la directive 2012/19/UE, l'appareil doit être recyclé de manière réglementaire lorsqu'il arrive en fin de cycle de vie.

Les matériaux recyclables contenus dans l'appareil sont ainsi recyclés, ce qui évite la pollution de l'environnement et les effets négatifs sur la santé des personnes.

Déposez l'appareil usagé dans un point de collecte de déchets électriques et électroniques ou dans un centre de tri.

Pour de plus amples renseignements, adressez-vous à l'entreprise de collecte des déchets locale ou à la municipalité.



PILES

Il est interdit d'éliminer les piles portant le symbole ci-contre avec les déchets ménagers.

Conformément à l'ordonnance 2023/1542, les piles en fin de vie doivent être éliminées dans le respect de la réglementation.

Celles-ci peuvent contenir des métaux lourds toxiques et sont soumises au traitement des déchets spéciaux.

Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants :

Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb.

Vous êtes légalement tenu de rapporter les piles et les batteries usagées après utilisation. C'est pourquoi vous devez remettre gratuitement les piles et les batteries usagées à un magasin ou à un point de collecte communal.

Les piles et les batteries peuvent contenir des substances nocives pour la santé humaine et l'environnement. Seules une collecte et une valorisation séparées des piles et batteries usagées permettent d'éviter les effets négatifs.

Soyez particulièrement prudent lorsque vous manipulez des piles et des batteries au lithium, car une utilisation inappropriée peut augmenter le risque d'incendie. Pour ce faire, scotchez les pôles afin d'éviter tout court-circuit extérieur.

Utilisez des piles à longue durée de vie ou des batteries rechargeables afin de réduire la production de déchets de piles usagées.

Suivez les instructions de stockage et évitez de décharger et de recharger complètement la batterie afin de prolonger sa durée de vie.

En outre, il est conseillé de ne pas laisser de piles ou d'appareils électriques et électroniques contenant des piles ou des batteries dans les espaces publics afin d'éviter qu'ils ne soient jetés. Examinez les possibilités de réutiliser les piles au lieu de les jeter, par exemple en les réparant.

15. Informations relatives au SAV

Si votre appareil ne fonctionne pas de la manière dont vous le souhaitez, veuillez d'abord vous adresser à notre service après-vente. Vous disposez des moyens suivants pour entrer en contact avec nous :

- Au sein de notre Service-Community, vous pouvez discuter avec d'autres utilisateurs ainsi qu'avec nos collaborateurs pour partager vos expériences et vos connaissances. Vous pouvez accéder à notre Service-Community ici : community.medion.com.
- Vous pouvez également utiliser notre formulaire de contact disponible ici : www.medion.com/contact.
- Notre équipe du service après-vente se tient également à votre disposition via notre assistance téléphonique ou par courrier.

France	
Horaires d'ouverture	Hotline SAV
Lun - Ven : 9h00 à 19h00	① 02 55 66 12 45
Adresse du service après-vente	
MEDION France 75 Rue de la Foucaudière 72100 LE MANS France	

Suisse	
Horaires d'ouverture	Hotline SAV
Lun - Ven : 9h00 à 19h00	☎ 0848 - 33 33 32
Adresse du service après-vente	
MEDION/LENOVO Service Center Ifangstrasse 6 8952 Schlieren Suisse	
Belgique & Luxembourg	
Horaires d'ouverture	Hotline SAV (Belgique)
Lun - Ven : 9h00 à 19h00	☎ 02 200 61 98
	Hotline SAV (Luxembourg)
	☎ 800 278 99
Adresse du service après-vente	
MEDION B.V. John F.Kennedylaan 16a 5981 XC Panningen Pays-Bas	



La présente notice d'utilisation et bien d'autres sont disponibles au télé-chargement sur le portail du SAV www.medionservice.com.

Dans le cadre d'un développement durable, nous renonçons à imprimer les conditions de garantie. Vous trouverez également nos conditions de garantie sur notre portail de services.

Vous pouvez également scanner le code QR ci-contre pour charger la notice d'utilisation sur un appareil mobile via le portail de service.

16. Mentions légales

Copyright 2025

Date : 03. avril 2025

Tous droits réservés.

La présente notice d'utilisation est protégée par les droits d'auteur.

Toute reproduction sous forme mécanique, électronique ou sous toute autre forme est interdite sans l'autorisation préalable écrite du fabricant.

L'entreprise suivante possède les droits d'auteur :

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Allemagne

Veuillez noter que l'adresse ci-dessus n'est pas celle du service des retours. Contactez toujours notre SAV d'abord.

Inhoudsopgave

DE

FR

NL

ES

IT

EN

1. Informatie over deze gebruiksaanwijzing	49
1.1. Betekenis van de symbolen	49
2. Gebruiksdoel	49
3. Veiligheidsvoorschriften	50
3.1. Personen die het apparaat niet mogen gebruiken	50
3.2. Plaats van opstelling	50
3.3. Geluidsemissie	51
3.4. Productspecifieke gevaren	51
3.5. Omgevingstemperatuur	52
3.6. Bij storingen	52
3.7. Omgaan met accu's	53
3.8. Omgang met de batterij van de afstandsbediening	53
4. Inhoud van de levering	54
5. Overzicht van het apparaat	55
6. Ventilator opladen	58
7. Ingebruikname	59
7.1. Batterij in de afstandsbediening plaatsen	59
7.2. In-/uitschakelen	59
7.3. Ventilator in- of uitschakelen	60
7.4. Verlichting in- of uitschakelen	60
7.5. Oscillatie in- of uitschakelen	61
7.6. Timer instellen	61
7.7. Afstandsbediening handmatig verbinden	61
8. Laden van externe apparaten	61
9. Probleemoplossing	62
10. Reiniging	62
11. Langdurig niet-gebruik en transport	63
12. Technische gegevens	63
13. EU-conformiteitsinformatie	64
14. Afvalverwerking	64
15. Service-informatie	65
16. Colofon	66

1. Informatie over deze gebruiksaanwijzing



Hartelijk dank dat je voor ons product hebt gekozen. Wij wensen u veel plezier met het apparaat.

Lees de veiligheidsvoorschriften en de volledige gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat in gebruik neemt.

Neem de waarschuwingen op het apparaat en in de gebruiksaanwijzing in acht.

Houd de gebruiksaanwijzing altijd binnen handbereik. Geef als u het apparaat koopt of doorgeeft ook altijd deze gebruiksaanwijzing mee, omdat deze een essentieel onderdeel van het product is.

1.1. Betekenis van de symbolen

Als een tekstgedeelte is gemarkeerd met een van de volgende waarschuwingssymbolen, moet het in de tekst beschreven gevaar worden vermeden om de daar genoemde mogelijke risico's te voorkomen.



GEVAAR!

Waarschuwing voor direct levensgevaar!



WAARSCHUWING!

Waarschuwing voor mogelijk levensgevaar en/of ernstig blijvend letsel!



LET OP!

Neem de aanwijzingen in acht om materiële schade te voorkomen!



Meer informatie over het gebruik van het apparaat!



Neem de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing in acht!



WAARSCHUWING!

Waarschuwing voor gevaar door scherpe randen!



Symbool van veiligheidsklasse III

2. Gebruiksdoel

Dit apparaat is bedoeld voor het rondblazen van lucht in gesloten ruimtes binnenshuis.

- Het toestel is uitsluitend bedoeld voor particulier gebruik en niet voor industrieel/commercieel gebruik.

Houd er rekening mee dat bij gebruik van het apparaat voor een ander doel dan waarvoor het is bestemd, de aansprakelijkheid vervalt:

- ▶ Bouw het apparaat zonder onze toestemming niet om en gebruik het niet met hulp- of aanbouwapparaten die niet door ons zijn goedgekeurd of geleverd.
- ▶ Gebruik uitsluitend door ons geleverde of goedgekeurde reserveonderdelen en accessoires.
- ▶ Gebruik het apparaat niet in explosiegevaarlijke omgevingen. Hiertoe horen bijvoorbeeld tankinstallaties, opslagplaatsen voor brandstof en ruimtes waar oplosmiddelen worden verwerkt. Ook in omgevingen waar veel fijnstof voorkomt (bijvoorbeeld meel- of houtstof), mag dit apparaat niet worden gebruikt.
- ▶ Neem alle informatie in deze gebruiksaanwijzing in acht en houd u in het bijzonder aan de veiligheidsvoorschriften. Iedere andere vorm van gebruik geldt als niet in overeenstemming met het gebruiksdoel en kan letsel of materiële schade tot gevolg hebben.

3. Veiligheidsvoorschriften

3.1. Personen die het apparaat niet mogen gebruiken



WAARSCHUWING! **Gevaar voor letsel!**

Er bestaat gevaar voor letsel bij kinderen en bij personen met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen (bijvoorbeeld mindervaliden of ouderen met lichamelijke en geestelijke beperkingen) of met gebrek aan kennis en ervaring (bijvoorbeeld oudere kinderen).

- Bewaar het apparaat en de accessoires buiten het bereik van kinderen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met een lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperking of gebrek aan kennis en/of ervaring, mits iemand toezicht op hen houdt of hun instructie heeft gegeven hoe ze het apparaat veilig kunnen gebruiken en ze hebben begrepen welke gevaren het

gebruik van het apparaat met zich meebrengt.

- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen.
- Kinderen kunnen de risico's die bij het gebruik van elektrische apparaten kunnen optreden niet goed inschatten. Wees vooral voorzichtig bij gebruik van het apparaat als er kinderen in de buurt zijn.
- Bewaar al het gebruikte verpakkingsmateriaal (zakken, stukken polystyreen, enzovoort) buiten het bereik van kinderen.
- Laat kinderen niet met het verpakkingsmateriaal spelen.

3.2. Plaats van opstelling



GEVAAR!

Gevaar voor elektrische schok!

Er bestaat gevaar voor een elektrische schok door onderdelen die onder spanning staan.

- Zet geen voorwerpen die met vloeistof zijn gevuld,

zoals vazen, op of in de buurt van het apparaat. Het betreffende voorwerp kan omvallen en de vloeistof kan de elektrische veiligheid in gevaar brengen.

- Bescherm het apparaat tegen vocht, druipt- en spatwater.

- Zet geen bronnen van open vuur, bijv. brandende kaarsen, op of in de buurt van de apparatuur.

- Zet geen voorwerpen op de kabels, omdat deze anders beschadigd kunnen raken.

- Plaats en gebruik alle onderdelen op een stabiele, vlakke en trillingsvrije ondergrond zodat de ventilator niet kan vallen.

- Gebruik het apparaat niet in explosiegevaarlijke omgevingen. Hiertoe horen bijvoorbeeld tankinstallaties, opslagplaatsen voor brandstof en ruimtes waar oplosmiddelen worden verwerkt. Ook in omgevingen waar veel fijnstof voorkomt (bijvoorbeeld meel- of houtstof), mag dit apparaat niet worden gebruikt.

- Stel het apparaat niet bloot aan extreme omstandigheden. Vermijd:

- hoge luchtvochtigheid of vocht;
- extreem hoge en lage temperaturen;
- direct zonlicht;
- open vuur.

3.3. Geluidsemissie

Het geluidsniveau van de ventilator is minder dan 48 dB(A).

3.4. Productspecifieke gevaren

- De ventilator mag uitsluitend worden gebruikt als deze volledig is gemonteerd!
- Steek geen vingers of andere voorwerpen door het beschermrooster.
- Voorzichtig met lang haar: lang haar kan door de luchtstroom worden aangezogen!
- Let erop dat er in de directe omgeving van het apparaat geen stoffen, zoals gordijnen, hangen of liggen. Deze stoffen kunnen worden aangezogen en in het apparaat vast komen te zitten.

DE

FR

NL

ES

IT

EN

- Gebruik het apparaat niet op een ongelijke ondergrond of in de buurt van een trap. Voorkom dat het apparaat tijdens het gebruik kan kantelen (bijvoorbeeld door randen op de vloer).
- Controleer alle schroefverbindingen en stekkers regelmatig!
- Draai losse schroeven aan en zorg dat stekkers stevig zijn aangesloten.

3.5. Omgevingstemperatuur

- Het apparaat kan worden gebruikt bij een omgevingstemperatuur van +5 °C tot +25 °C.
- In uitgeschakelde toestand kunt u het apparaat opbergen bij een temperatuur van 0 °C tot +40 °C.
- Gebruik het apparaat uitsluitend in een droge omgeving.



GEVAAR!

Gevaar voor elektrische schok!

Bij grote schommelingen in temperatuur of luchtvochtigheid kan er door condensatie vocht in het apparaat terecht-

komen, waardoor er kortsluiting kan ontstaan.

- Neem het apparaat nadat het is vervoerd pas weer in gebruik als het de omgevingstemperatuur heeft aangenomen.

3.6. Bij storingen

- Controleer het apparaat en de accessoires telkens vóór gebruik op beschadigingen.
- Gebruik het apparaat en de USB-kabel niet als deze zijn beschadigd, als er rook uit komt of als ze een vreemd geluid maken. Haal zo nodig onmiddellijk de stekker uit het stopcontact.
- Probeer in geen geval zelf een onderdeel van het apparaat open te maken en/of te repareren. Er bestaat gevaar voor een elektrische schok.
- De lichtbron in deze lamp mag alleen worden vervangen door de fabrikant, zijn klantenservice of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon. Neem bij een storing contact op met het Service Center.

3.7. Omgaan met accu's

Het apparaat is uitgerust met een oplaadbare geïntegreerde lithium-polymeeraccu met hoog vermogen die u kunt opladen met de meegeleverde USB-kabel of de USB-aansluiting van een externe laadadapter.

Neem de volgende aanwijzingen in acht:



WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel!

Bij een onjuist gebruik van accu's bestaat er explosiegevaar.

- Gooi het apparaat niet in het vuur, voorkom kortsluiting en haal het niet uit elkaar.
- Het apparaat mag niet worden opgeladen zonder dat er iemand bij is.
- De accu is vast ingebouwd en kan niet door de gebruiker zelf worden vervangen.
- Tijdens het opladen van de accu mag het apparaat niet worden afgedekt.
- De accu mag alleen worden opgeladen in een droge omgeving.
- Laad de accu niet langer op dan 24 uur.

- Laad de batterij niet op in een warme omgeving. De maximale oplaadtemperatuur bedraagt 35 °C.
- Laad de accu regelmatig en indien mogelijk volledig op. Zorg ervoor dat de accu niet gedurende langere tijd ontladen blijft.
- Gebruik een SELV-oplaadadapter met een uitgangsstroom van 5 V DC voor het opladen.

3.8. Omgang met de batterij van de afstandsbediening

De afstandsbediening werkt op batterijen. Neem de volgende aanwijzingen in acht:

- Vermijd contact met batterijzuur. Spoel bij contact met de huid, de ogen of de slijmvliesen de betreffende lichaamsdelen met overvloedig schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts.
- Houd nieuwe en gebruikte batterijen uit de buurt van kinderen.
- Gebruik de afstandsbediening niet meer als het batterijvak niet goed sluit en houd de afstandsbediening

buiten het bereik van kinderen.

- Vervang batterijen alleen door batterijen van hetzelfde of een gelijkwaardig type.
- Probeer nooit batterijen opnieuw op te laden. Er bestaat explosiegevaar!
- Stel batterijen nooit bloot aan overmatige warmte (zoals zonlicht, vuur en dergelijke).
- Bewaar batterijen op een koele, droge plaats. Door de directe invloed van sterke warmte kunnen de batterijen beschadigd raken. Stel het apparaat daarom niet bloot aan sterke warmtebronnen.
- Voorkom kortsluiting van de batterijen.
- Haal lekkende batterijen onmiddellijk uit het apparaat. Reinig de contacten voordat u nieuwe batterijen plaatst. Er bestaat gevaar voor brandwonden door batterijzuur!
- Verwijder ook lege batterijen uit het apparaat.
- Als u het apparaat gedurende langere tijd niet gebruikt, haal de batterijen er dan uit.

■ Controleer vóór het plaatsen van de batterijen of de contacten in het apparaat en op de batterijen schoon zijn en reinig ze zo nodig.

■ Plaats uitsluitend nieuwe batterijen van hetzelfde type. Gebruik oude en nieuwe batterijen nooit door elkaar.

■ Let bij het plaatsen van de batterijen op de polariteit (+/-).

4. Inhoud van de levering



GEVAAR!

Verstikkingsgevaar!

Er bestaat verstikkingsgevaar door het inslikken of inademen van kleine onderdelen of folie.

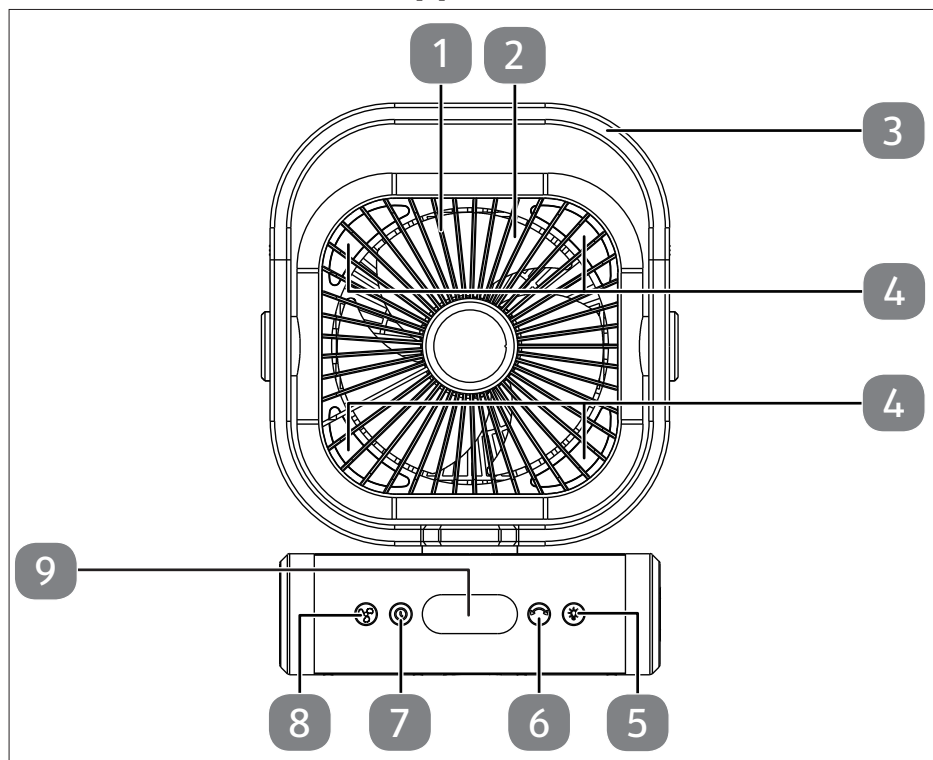
- Houd verpakkingsfolie buiten het bereik van kinderen.

- ▶ Haal het product uit de verpakking en verwijder al het verpakkingsmateriaal.
- ▶ Controleer de levering op volledigheid en informeer ons binnen 14 dagen na aankoop indien de levering niet compleet is.

Het door u gekochte pakket moet het volgende bevatten:

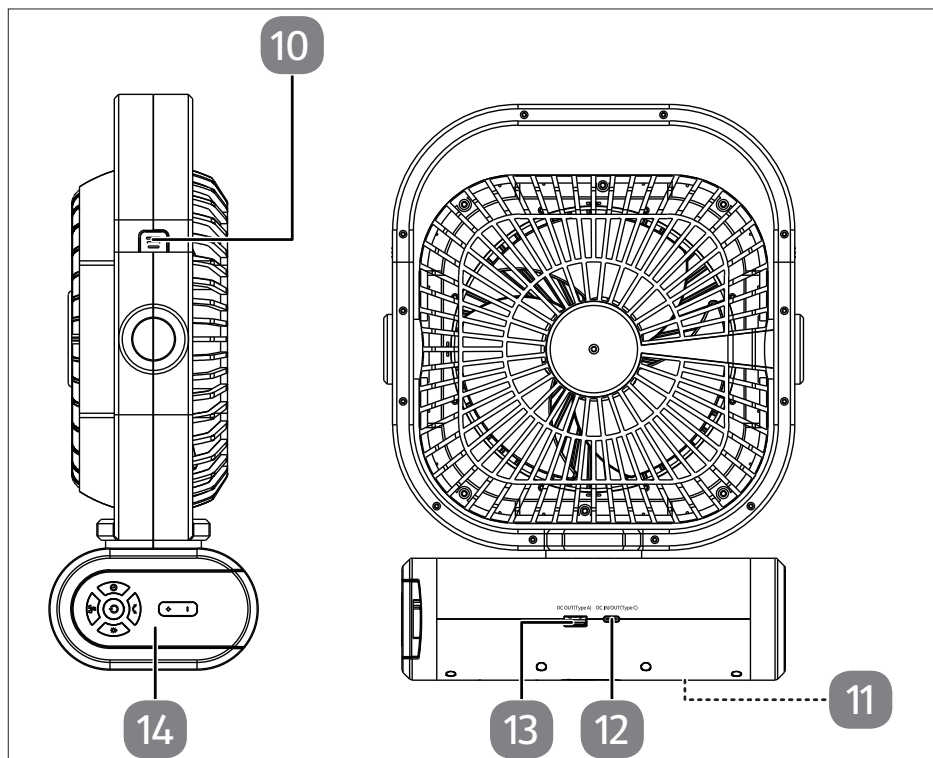
- Ventilator
- Afstandsbediening (incl. batterij type CR2032)
- USB-laadkabel
- Beknopte gebruiksaanwijzing

5. Overzicht van het apparaat



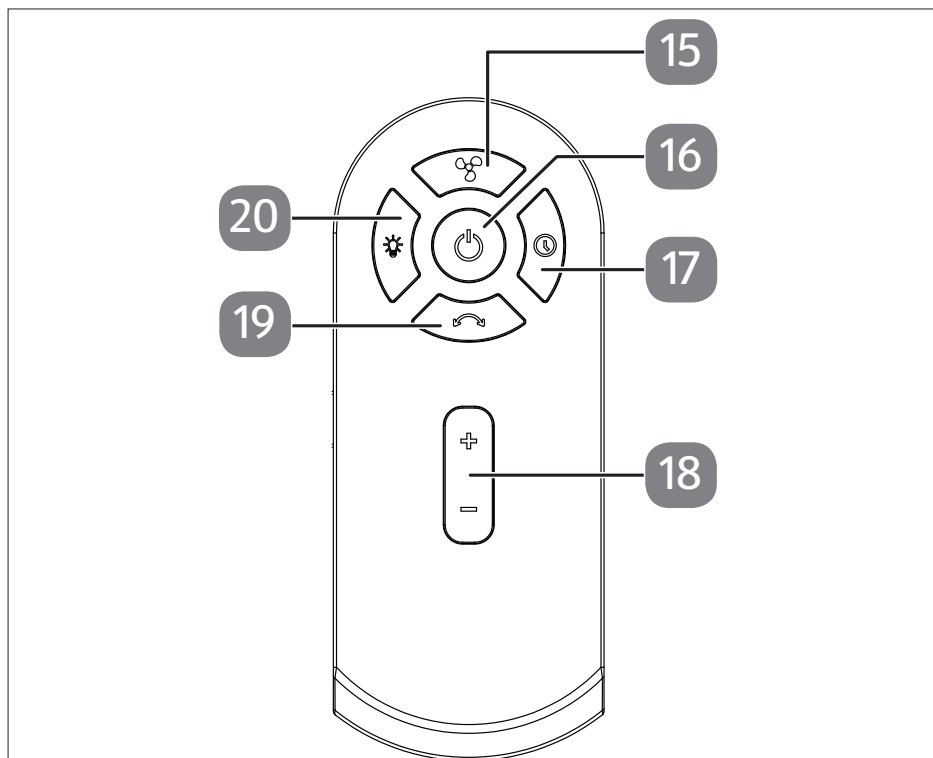
Afb. 1 – Vooraanzicht

1. Beschermmrooster
2. Rotor
3. Afneembare draaggreep
4. LED-verlichting
5. Toets : Verlichting in-/uitschakelen en instellen
6. Toets : Oscillatie in-/uitschakelen
7. Toets : Timerfunctie instellen
8. Toets : Ventilator in-/uitschakelen en instellen
9. Display



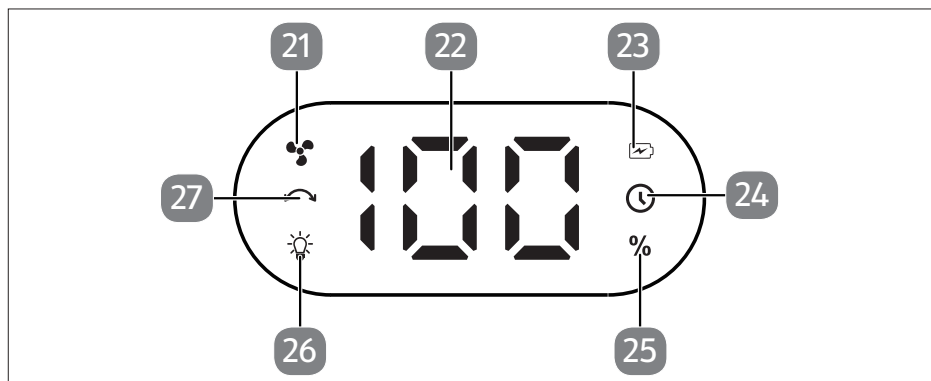
Afb. 2 – Zij- & achteraanzicht

- 10. Toets voor het losmaken van de draaggreep (aan beide zijden)
- 11. Haak om op te hangen (aan de onderkant)
- 12. USB type C-aansluiting voor het laden van de interne accu en externe apparaten
- 13. USB type A-aansluiting voor het laden van externe apparaten
- 14. Afstandsbediening (in het opbergvak)



Afb. 3 – Afstandsbediening

- 15.  Ventilator in- of uitschakelen
- 16.  Apparaat in- of uitschakelen
- 17.  Timerfunctie in- of uitschakelen
- 18.  + en - toets: Instellen van de functies ventilator, verlichting en timer
- 19.  Oscillatie in- of uitschakelen
- 20.  Verlichting in- of uitschakelen



Afb. 4 – Display

- 21. Indicatie ventilatorwerking
- 22. Numerieke weergave voor verschillende functies
- 23. Laadindicatie
- 24. Indicatie timermodus
- 25. Laadstatusindicator
- 26. Indicatie verlichting
- 27. Indicatie oscillatie

6. Ventilator opladen

De ventilator werkt via de geïntegreerde lithium-polymeeraccu.

- Sluit de ventilator met de meegeleverde USB-kabel op een USB-netadapter met een uitgangsstroom van minstens 2 A of meer op de USB-C-aansluiting aan.

Zodra de ventilator is aangesloten op een spanningsbron, wordt de ingebouwde accu automatisch opgeladen.

Tijdens het opladen knippert de laadindicatie en op het display verschijnt de procentuele waarde voor de laadstatus.

De laadindicatie gaat uit zodra de ingebouwde accu volledig opgeladen is.

- Verwijder de USB-kabel zodra de accu volledig is opgeladen.



Er wordt aangeraden om een netadapter met 5 V / 3 A te gebruiken om de laadduur van de geïntegreerde accu te versnellen. Netadapters met minder vermogen verlengen de laadduur aanzienlijk. Informatie over de laadduur vindt u in het hoofdstuk “12. Technische gegevens” op blz. 63.



LET OP!

Mogelijke materiële schade!

Gevaar voor beschadiging van het apparaat door onjuist gebruik.

- Gebruik voor het opladen van het apparaat geen standaard USB 2.0- of USB 3.0-aansluiting zoals bijvoorbeeld op pc's en notebooks. Gebruik uitsluitend externe USB-netadapters met een uitgangsstroom van 2 A of meer.

7. Ingebruikname

- ▶ Verwijder al het verpakkingsmateriaal.



WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel!

Gevaar voor snijwonden door roterende bladen.

- Steek geen vingers of andere voorwerpen door het beschermrooster.



De ventilator kan zowel op het apparaat als via de afstandsbediening volledig worden bediend.

Hierna beschrijven we de bediening via de afstandsbediening, als er afwijkingen zijn in de bediening, worden deze dienovereenkomstig aangegeven.

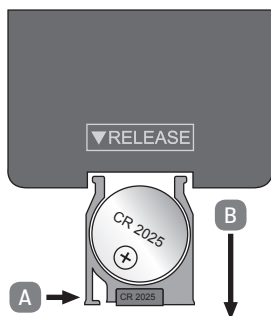
7.1. Batterij in de afstandsbediening plaatsen

In de afstandsbediening zit een 3V-lithiumbatterij van het type CR2032.



Als u de afstandsbediening voor het eerst gebruikt, trekt u de transparante folie met de opdruk "Voor gebruik verwijderen" eruit, zonder het batterijvak te openen.

Als het apparaat niet of slecht op de afstandsbediening reageert, moet de batterij worden vervangen. Ga hiervoor als volgt te werk:



- ▶ Draai de borgschroef los met een kruiskopschroevendraaier.
- ▶ Druk de vergrendeling (A) in en trek de batterijhouder met de batterij (B) uit de afstandsbediening, zoals op de afstandsbediening hiernaast.
- ▶ Voer de oude batterij af volgens de wettelijke voorschriften.
- ▶ Plaats een nieuwe batterij van het type CR2032 3V met de pluspool naar boven in de houder. Let bij het plaatsen van de batterij op de polariteit.
- ▶ Schuif de houder met de batterij weer helemaal in de afstandsbediening.

7.2. In-/uitschakelen

- ▶ Druk op de toets op de afstandsbediening om de ventilator in te schakelen.

Er is een geluidssignaal te horen en op het display verschijnt de indicatie **On**.

- ▶ Druk op een van de functietoetsen om de ventilator of de verlichting in te schakelen.



Als er binnen ca. 30 seconden na het inschakelen geen verdere invoer of functieoproep plaatsvindt, wordt de ventilator automatisch uitgeschakeld.

- ▶ Druk opnieuw op de toets  om het apparaat uit te schakelen.

Er is een lang geluidssignaal te horen en het display gaat uit.



Op het apparaat bedient u de functies direct, het afzonderlijk in- of uitschakelen is hier niet vereist.

7.3. Ventilator in- of uitschakelen

- ▶ Druk na het inschakelen op de toets  op de afstandsbediening om de ventilatorfunctie in te schakelen.
- ▶ Druk op de toetsen + of - om de snelheid te selecteren.
U kunt uit 5 snelheidsstanden kiezen.
- ▶ Druk op de toets  op de afstandsbediening om de ventilatorfunctie uit te schakelen.
De ventilator blijft ingeschakeld en kan binnen ongeveer 30 seconden opnieuw worden ingeschakeld met de toets  op de afstandsbediening.



Op het apparaat schakelt u de ventilatorfunctie met de toets  in.

Door meermaals op de toets  te drukken, wisselt u de snelheidsstanden of schakelt u de ventilator uit.

7.4. Verlichting in- of uitschakelen

- ▶ Druk na het inschakelen op de toets  op de afstandsbediening om de verlichting in te schakelen.
- ▶ Druk op de toetsen + of - om de helderheidsstanden te selecteren.
U kunt kiezen uit 3 helderheidsstanden.
- ▶ Druk op de toets  op de afstandsbediening om de verlichting uit te schakelen.
De ventilator blijft ingeschakeld en u kunt de verlichting binnen ongeveer 30 seconden weer inschakelen met de toets  op de afstandsbediening.



Op het apparaat schakelt u de verlichting met de toets  in.

Door meermaals op de toets  te drukken, wisselt u de helderheidsstanden of schakelt u de verlichting uit.

7.5. Oscillatie in- of uitschakelen

- ▶ Druk na het inschakelen van de ventilatorfunctie op de toets  op de afstandsbediening of de toets  op het apparaat om de oscillatie in of uit te schakelen.



Het is mogelijk om de oscillatie op het apparaat in te schakelen en via de afstandsbediening weer uit te schakelen of omgekeerd.

7.6. Timer instellen



De timerfunctie is alleen beschikbaar in combinatie met de ventilatorfunctie.

- ▶ Schakel het apparaat in en activeer de ventilatorfunctie in de gewenste stand.
- ▶ Druk op de toets  op de afstandsbediening om de timer in te schakelen.
- ▶ Druk op de toetsen **+** of **-** om de gewenste duur van de timer te selecteren. U kunt kiezen uit één en 10 uur.
- ▶ Druk nogmaals op de toets  op de afstandsbediening om de timer uit te schakelen.



Op het apparaat schakelt u de timer met de toets  in.

Door meermaals indrukken van de toets  selecteert u de duur van de timer.

7.7. Afstandsbediening handmatig verbinden

Als de afstandsbediening niet automatisch verbinding maakt met de ventilator of als de verbinding wordt verbroken door een storing, kan de afstandsbediening handmatig opnieuw verbonden worden.

- ▶ Houd de knop  op het apparaat ingedrukt tot er **PA** op het scherm verschijnt.
- ▶ Houd de toetsen  en **+** op de afstandsbediening ingedrukt tot er **Or** op het scherm verschijnt.

8. Laden van externe apparaten

Via de USB-aansluiting aan de achterkant van het apparaat kunnen externe USB-apparaten worden geladen.

- ▶ Verbind hiervoor het externe apparaat met een USB-kabel met de USB-aansluiting aan de achterkant.

9. Probleemoplossing

Ga bij een storing van het apparaat eerst na of u het probleem aan de hand van het onderstaande overzicht zelf kunt oplossen.

Probeer in geen geval om het apparaat zelf te repareren. Neem als een reparatie nodig is, contact op met ons Service Center of een ander professioneel reparatiebedrijf.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Probleemoplossing
Het apparaat werkt niet.	De accu is te zwak of leeg	Sluit het apparaat met behulp van een netadapter aan en laad de accu volledig op.
Het apparaat functioneert ook na het aansluiten van een externe stroombron niet.		Neem contact op met ons Service Center.
De afstandsbediening heeft geen functie.	De verbinding tussen afstandsbediening en apparaat is verbroken.	Verbind de afstandsbediening opnieuw (zie "7.7. Afstandsbediening handmatig verbinden" op blz. 61)

10. Reiniging



WAARSCHUWING!

Gevaar voor elektrische schok!

Er bestaat gevaar voor een elektrische schok door onderdelen die onder spanning staan.

- Het apparaat mag niet worden ondergedompeld in water of een andere vloeistof en niet onder stromend water worden gehouden, omdat dit een elektrische schok tot gevolg kan hebben.
- Koppel het apparaat los van de USB-netadapter voordat u het schoonmaakt.
- Voorkom dat er vloeistof in het apparaat terechtkomt.



LET OP!

Schade aan het apparaat!

Door verkeerd gebruik van reinigingsmiddelen bij het reinigen van de ventilator kan het oppervlak beschadigd raken.

- Gebruik in geen geval bijtende, schurende of korrelige reinigingsmiddelen of reinigingsmiddelen die azijnzuur, soda of oplosmiddelen bevatten. Hierdoor kunnen de oppervlakken of bedrukking van het apparaat beschadigd raken.
-
- ▶ Reinig de behuizing alleen met een zachte, licht vochtige doek.
 - ▶ Om hardnekkig vuil te verwijderen, bevochtigt u de doek met een milde zeepoplossing.
 - ▶ Droog de behuizing zorgvuldig voordat u het apparaat inschakelt.

11. Langdurig niet-gebruik en transport

- ▶ Berg het apparaat op als u het langere tijd niet gebruikt. Doe dit op een droge, stof- en vorstvrije plaats waar het niet wordt blootgesteld aan direct zonlicht.
- ▶ Om beschadigingen van het product bij het transport te voorkomen, adviseren wij u om de originele verpakking te gebruiken.

12. Technische gegevens

Ventilator	
Stroomvoorziening	5,0 V ===
Stroomverbruik bij het laden	20 W
Aansluitingen	USB type A-aansluiting voor het opladen van externe apparaten
	USB type C-aansluiting voor het opladen van de interne accu en externe apparaten
USB-uitgangsvermogen	5 V === 2 A (max.)
Afmetingen	ca. 24 × 12 × 33 cm
Rotordiameter	15 cm
Gewicht	ca. 1,83 kg
Geluidsniveau tijdens gebruik	48 dB(A)
Accu	
Type	3,7 V, 10000 mAh, lithiumpolymeer, 37 Wh
Laadtijd	10 - 14 uur (afhankelijk van de gebruikte laadstroom en de omgevingstemperatuur)
Bedrijfstijd	tot 25 uur*
Afstandsbediening	
Frequentie	433,92 Mhz
Max. zendvermogen	≤ 10 dBm
Accu	3 V CR2032
Bereik	tot 6 meter (zonder obstakels)

* Op vermogensniveau 1 en zonder ledlampje

13. EU-conformiteitsinformatie



Hiermee verklaart MEDION AG dat het type radiografische apparatuur MD 12065 voldoet aan richtlijn 2014/53/EU [(RE-richtlijn) evenals richtlijn 2009/125/EG (eco-designrichtlijn) en richtlijn 2011/65/EU (RoHS-richtlijn)].

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op de volgende website: www.medion.com/conformity.

14. Afvalverwerking



VERPAKKING

Het apparaat zit ter bescherming tegen transportschade in een verpakking. Verpakkingen zijn gemaakt van materialen die milieuvriendelijk kunnen worden afgevoerd en vakkundig kunnen worden gerecycled.



Let op de volgende markering van verpakkingsmateriaal bij het scheiden van afval met de afkortingen (a) en (b):

1-7: kunststoffen/20-22: papier en karton/80-98: composietmaterialen



(Alleen voor Frankrijk)

Met het 'Triman'-symbool wordt de gebruiker geïnformeerd dat het product recyclebaar is, onder een uitgebreid systeem voor producentenverantwoordelijkheid valt en dat in Frankrijk een sorteerinstructie van toepassing is.



APPARAAT

Afgedankte apparaten met het hiernaast afgebeelde symbool mogen niet bij het gewone huishoudelijke afval worden gedeponeerd.

Volgens richtlijn 2012/19/EU moet het apparaat aan het einde van de levensduur op een passende manier worden afgevoerd.

Hierbij worden voor hergebruik geschikte stoffen in het apparaat gerecycled, zodat belasting van het milieu en negatieve gevolgen voor de menselijke gezondheid worden voorkomen.

Geef het afgedankte apparaat af bij een inzamelpunt voor elektronisch afval of bij een afvalsorteercentrum.

Neem voor meer informatie contact op met de lokale afvalverwerkingsdienst of met uw gemeente.



BATTERIJEN

Batterijen met het hiernaast afgebeelde symbool mogen niet bij het gewone huishoudelijke afval worden gedeponeerd.

Overeenkomstig verordening 2023/1542 moeten batterijen aan het einde van hun levensduur op de juiste manier worden verwijderd.

Deze kunnen giftige zware metalen bevatten en zijn onderworpen aan de voorschriften m.b.t. het verwerken van gevaarlijk afval.

De chemische symbolen van de zware metalen zijn als volgt:

Cd = cadmium, Hg = kwikzilver, Pb = lood.

U bent wettelijk verplicht om oude batterijen en accu's na gebruik terug te geven. Lever daarom gebruikte batterijen en accu's gratis in bij een winkelier of een gemeentelijk inzamelpunt.

Batterijen en accu's kunnen stoffen bevatten die schadelijk zijn voor de menselijke gezondheid en het milieu. Alleen bij het gescheiden inzamelen en recyclen van oude batterijen en accu's kunnen de negatieve gevolgen worden vermeden.

Wees bijzonder voorzichtig bij de omgang met lithiumhoudende batterijen en accu's, omdat bij ondeskundig gebruik een verhoogde kans op brand bestaat. Plak daarom de polen af om een externe kortsluiting te vermijden.

Gebruik batterijen met lange levensduur of accu's om het ontstaan van afval door oude batterijen te verminderen.

Neem de bewaarinstructies in acht en vermijd het volledig leeglopen en opladen van de accu, zodat deze langer meegaat.

Daarnaast mag u batterijen of elektrische en elektronische apparaten met batterijen of accu's niet in de openbare ruimte achterlaten om zwerfvuul te voorkomen. Ga na welke mogelijkheden er zijn om batterijen te hergebruiken in plaats van ze weg te gooien, bijvoorbeeld door de batterij te repareren.

15. Service-informatie

Wanneer uw apparaat niet zoals gewenst of verwacht functioneert, neem dan contact op met onze klantenservice. U heeft verschillende mogelijkheden, om met ons contact op te nemen:

- In onze Service-Community vindt u andere gebruikers en onze medewerkers en daar kunt u uw ervaringen uitwisselen en uw kennis delen.
U vindt onze Service-Community onder community.medion.com.
- U kunt natuurlijk ook ons contactformulier gebruiken onder www.medion.com/contact.
- En bovendien staat ons serviceteam ook via de klantenservice of per post ter beschikking.

Nederland	
Openingstijden klantenservice	Klantenservice
Ma - vr: 08.30 - 17.00 uur	① 0900 - 23 52 534
Buiten deze tijden kunt u op het genoemde nummer te allen tijde gebruik maken van onze voicemaildienst met terugbeloptie.	
België & Luxemburg	
Openingstijden klantenservice	Klantenservice (België)
Ma - vr: 09:00 - 19:00	① 02 200 61 98
	Klantenservice (Luxemburg)
	① 800 278 99
Serviceadres	
MEDION B.V. John F. Kennedylaan 16a 5981 XC Panningen Nederland	



Deze en vele andere gebruiksaanwijzingen staan ter beschikking om te downloaden via het serviceportaal www.medionservice.com.

Om redenen van duurzaamheid hebben wij geen gedrukte garantievoorwaarden. U vindt onze garantievoorwaarden ook in ons serviceportaal.

Ook kunt u de QR-code hiernaast scannen en de gebruiksaanwijzing via het serviceportaal downloaden op uw mobiele eindapparaat.

16. Colofon

Copyright 2025

Stand: 03. april 2025

Alle rechten voorbehouden.

Deze gebruiksaanwijzing is auteursrechtelijk beschermd.

Verveelvoudiging in mechanische, elektronische of welke andere vorm dan ook zonder schriftelijke toestemming van de fabrikant is verboden.

Het copyright berust bij de firma:

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Duitsland

Houd er rekening mee dat het bovenstaande adres geen retouradres is. Neem eerst contact op met onze klantenservice.

Índice

1. Información acerca de este manual de instrucciones	69
1.1. Explicación de los símbolos	69
2. Uso conforme a lo previsto.....	69
3. Indicaciones de seguridad.....	70
3.1. Grupo de personas limitado	70
3.2. Lugar de colocación.....	70
3.3. Emisión de ruido	71
3.4. Peligros específicos del producto.....	71
3.5. Temperatura ambiente	72
3.6. En caso de fallos	72
3.7. Manipulación de las baterías	72
3.8. Manipulación de la pila del mando a distancia	73
4. Volumen de suministro	74
5. Vista general del aparato	75
6. Carga del ventilador	78
7. Puesta en servicio	79
7.1. Colocación de la pila en el mando a distancia	79
7.2. Encendido/apagado	79
7.3. Encendido o apagado del ventilador	80
7.4. Encendido o apagado de la iluminación	80
7.5. Activación o desactivación de la oscilación	81
7.6. Configuración del temporizador	81
7.7. Conexión manual del mando a distancia.....	81
8. Carga de dispositivos externos	81
9. Resolución de problemas	82
10. Limpieza	82
11. Periodo prolongado sin uso y transporte	83
12. Datos técnicos.....	83
13. Información de conformidad UE	84
14. Eliminación	84
15. Información de asistencia técnica	85
16. Aviso legal.....	86

DE

FR

NL

ES

IT

EN

1. Información acerca de este manual de instrucciones



Muchas gracias por haber elegido nuestro producto. Le deseamos que disfrute con este aparato.

Antes de la puesta en servicio, lea atentamente las indicaciones de seguridad y todo el manual. Tenga en cuenta las advertencias que aparecen en el propio aparato y en el manual de instrucciones.

Mantenga siempre a mano el manual de instrucciones. En caso de que venda o transfiera el aparato, es imprescindible que entregue también este manual de instrucciones, ya que constituye una parte esencial del producto.

1.1. Explicación de los símbolos

Si una parte de texto está marcada con uno de los siguientes símbolos de advertencia, deberá evitarse el peligro descrito en el texto para prevenir las posibles consecuencias indicadas en él.



¡PELIGRO!

Advertencia de peligro de muerte inminente.



¡ADVERTENCIA!

Advertencia de posible peligro de muerte o de lesiones graves irreversibles.



¡AVISO!

Respete las indicaciones para evitar daños materiales.



Información más detallada para el uso del aparato.



Respete las indicaciones del manual de instrucciones.



¡ADVERTENCIA!

Advertencia de peligro por aristas vivas.



Símbolo de la clase de protección III

2. Uso conforme a lo previsto

Este aparato sirve para hacer circular el aire en espacios interiores cerrados privados.

- Este aparato ha sido diseñado exclusivamente para el uso particular y no está indicado para fines comerciales/industriales.

Tenga en cuenta que cualquier uso indebido del aparato conlleva la pérdida de la garantía:

- No realice ninguna modificación en el aparato sin nuestra autorización, ni utilice ningún aparato suplementario que no haya sido suministrado o autorizado por nosotros.
- Utilice exclusivamente accesorios y recambios suministrados o autorizados por nosotros.
- Nunca utilice el aparato en zonas con peligro de explosión. Por ejemplo, en estaciones de servicio, zonas de almacenamiento de combustibles o zonas en las que se procesan disolventes. El aparato tampoco se debe utilizar en entornos con aire contaminado de partículas (p. ej., polvo de harina o de serrín).
- Tenga en cuenta toda la información contenida en este manual de instrucciones, especialmente las indicaciones de seguridad. Cualquier otro uso se considerará contrario al uso previsto y puede provocar daños materiales o personales.

3. Indicaciones de seguridad

3.1. Grupo de personas limitado



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de lesiones!

Existe peligro de sufrir lesiones para niños y personas con capacidades mentales, sensoriales o físicas reducidas (como personas parcialmente discapacitadas, personas mayores con limitaciones en sus capacidades físicas y mentales) o con falta de experiencia y conocimiento (como niños mayores).

- El aparato y los accesorios se deben guardar en un lugar fuera del alcance de los niños.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con disminución de sus facultades físicas, sensoriales o psíquicas o por personas que no tengan la suficiente experiencia o conocimiento, siempre y cuando lo hagan bajo supervisión o se les haya instruido sobre la manipulación segura del aparato

to y hayan comprendido los peligros resultantes.

- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento que debe realizar el usuario no deben ser ejecutados por niños.
- Los niños no son conscientes de los posibles peligros derivados de la manipulación de aparatos eléctricos. Al utilizar el aparato, tenga especial cuidado si hay niños cerca.
- Guarde todos los materiales de embalaje usados (bolsas, piezas de poliestireno, etc.) fuera del alcance de los niños.
- No permita que los niños jueguen con el material de embalaje.

3.2. Lugar de colocación



¡PELIGRO!

¡Peligro de descarga eléctrica!

Existe peligro de descarga eléctrica a causa de las piezas conductoras de electricidad.

- No coloque recipientes llenos de líquidos, p. ej.,

jarrones, sobre o cerca del aparato. El recipiente podría volcar y el líquido podría perjudicar la seguridad eléctrica.

- Proteja el aparato de la humedad, gotas de agua y agua pulverizada.
- No coloque en el aparato ni cerca de él fuentes de fuego abiertas, como velas encendidas.
- No coloque ningún objeto sobre los cables, ya que podrían dañarse.
- Para evitar que el ventilador se caiga, coloque y ponga en funcionamiento todos los componentes sobre una base estable, nivelada y sin vibraciones.
- Nunca utilice el aparato en zonas con peligro de explosión. Por ejemplo, en estaciones de servicio, zonas de almacenamiento de combustibles o zonas en las que se procesan disolventes. El aparato tampoco se debe utilizar en entornos con aire contaminado de partículas (p. ej., polvo de harina o de serrín).

- No exponga el aparato a condiciones extremas. Se debe evitar lo siguiente:
 - una alta humedad del aire o humedad en general;
 - temperaturas extremadamente altas o bajas;
 - la radiación solar directa;
 - llamas abiertas.

3.3. Emisión de ruido

El nivel de presión sonora del ventilador es inferior a 48 dB (A).

3.4. Peligros específicos del producto

- ¡El ventilador solo debe utilizarse en estado completamente montado!
- No introduzca los dedos ni ningún otro objeto por la rejilla de protección.
- Cuidado con el pelo largo: puede ser absorbido por la corriente de aire.
- Procure que cerca del aparato no cuelguen/haya tejidos como cortinas o similares que puedan engancharse en el aparato.
- No ponga en marcha el aparato sobre superficies irregulares ni cerca de escaleras.

Evite que el aparato pueda volcar durante el funcionamiento (p. ej., debido a bordes en el suelo).

- ¡Controle todas las atornilladuras y conexiones enchufables a intervalos periódicos!
- Apriete los tornillos sueltos y corrija la sujeción de las conexiones enchufables.

3.5. Temperatura ambiente

- El aparato puede funcionar a una temperatura ambiente de +5 °C a +25 °C.
- Cuando está desconectado, el aparato puede almacenarse a temperaturas de entre 0 °C y +40 °C.
- Utilice el aparato únicamente en ambientes secos.



¡PELIGRO!

¡Peligro de descarga eléctrica!

En caso de grandes variaciones de temperatura o humedad, puede formarse humedad dentro del aparato por condensación y esta puede provocar un cortocircuito eléctrico.

- Después de transportar el aparato, espere hasta que este tenga la temperatura

ambiente antes de ponerlo en funcionamiento.

3.6. En caso de fallos

- Revise el aparato y sus accesorios antes de cada uso para descartar cualquier daño.
- No utilice el aparato ni el cable USB si presentan daños o producen humo o ruidos de funcionamiento inusuales. De ser necesario, desconecte de inmediato el suministro eléctrico.
- No intente en ningún caso abrir ni arreglar usted mismo piezas del aparato. Existe peligro de descarga eléctrica.
- La fuente de luz de esta lámpara solo puede ser sustituida por el fabricante, su servicio posventa o una persona con una cualificación similar. Diríjase a nuestro Centro de servicio en caso de mal funcionamiento.

3.7. Manipulación de las baterías

El aparato integra una batería de polímero de litio de alta potencia recargable que puede cargar con el cable USB suministrado a través de la conexión

USB de un adaptador de carga externo.

Observe al respecto las siguientes indicaciones:



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de lesiones!

Existe peligro de explosión si las baterías se manipulan de manera incorrecta.

- No tire el aparato al fuego, no lo cortocircuite ni lo despiece.
- El aparato no debe cargarse sin supervisión.
- La batería está montada de forma fija y no puede ser reemplazada por el propio usuario.
- Mientras se está cargando la batería, el aparato no debe cubrirse.
- La batería solo debe cargarse en un entorno seco.
- No cargue la batería durante más de 24 horas.
- Evite cargar la batería en un entorno caluroso. La temperatura de carga máxima es de 35 °C.
- Cargue la batería periódicamente y, a ser posible, por completo. No deje la batería

durante demasiado tiempo en estado descargado.

- Utilice para la carga un adaptador de carga SELV con una corriente de salida de 5 V CC.

3.8. Manipulación de la pila del mando a distancia

El mando a distancia funciona con pilas. Observe al respecto las siguientes indicaciones:

- Evite el contacto con el ácido de las pilas. En caso de contacto con la piel, los ojos o las mucosas, lave inmediatamente las zonas afectadas con abundante agua limpia y acuda de inmediato al médico.
- Mantenga las pilas nuevas y usadas alejadas de los niños.
- No siga utilizando el mando a distancia si el compartimento de las pilas no cierra correctamente, y manténgalo alejado de los niños.
- Sustituya las pilas solo por otras del mismo tipo o un tipo equivalente.
- Nunca intente recargar las pilas. ¡Existe peligro de explosión!

- Nunca exponga las pilas a un calor excesivo (como luz solar, fuego o similares).
- Guarde las pilas en un lugar fresco y seco. El calor intenso directo puede dañar las pilas. Por ello, no exponga el aparato a fuentes de calor intensas.
- No cortocircuite las pilas.
- Extraiga inmediatamente del aparato las pilas con fugas. Limpie los contactos antes de insertar pilas nuevas. ¡Existe peligro de quemaduras a causa del ácido de las pilas!
- Retire también las pilas gastadas del aparato.
- En caso de que no vaya a utilizar el aparato durante un periodo prolongado, extraiga las pilas.
- Antes de colocar las pilas, compruebe si los contactos en el aparato y en las pilas están limpios y, de ser necesario, límpielos.
- Básicamente deben utilizarse solo pilas nuevas del mismo tipo. Nunca mezcle pilas nuevas y usadas.

- Al insertar las pilas preste atención a la polaridad (+/-).

4. Volumen de suministro

¡PELIGRO!

¡Peligro de asfixia!

Existe peligro de asfixia por la ingestión o inhalación de piezas pequeñas o láminas de plástico.

- Mantenga la lámina de plástico del embalaje alejada de los niños.

- ▶ Extraiga el producto del embalaje y retire todo el material de embalaje.
- ▶ Compruebe que el suministro esté completo, y, si no fuera este el caso, avísenos dentro de un plazo de 14 días después de su compra.

Con el paquete que ha adquirido recibirá lo siguiente:

- Ventilador
- Mando a distancia (incl. pila de tipo CR2032)
- Cable de carga USB
- Guía breve

5. Vista general del aparato

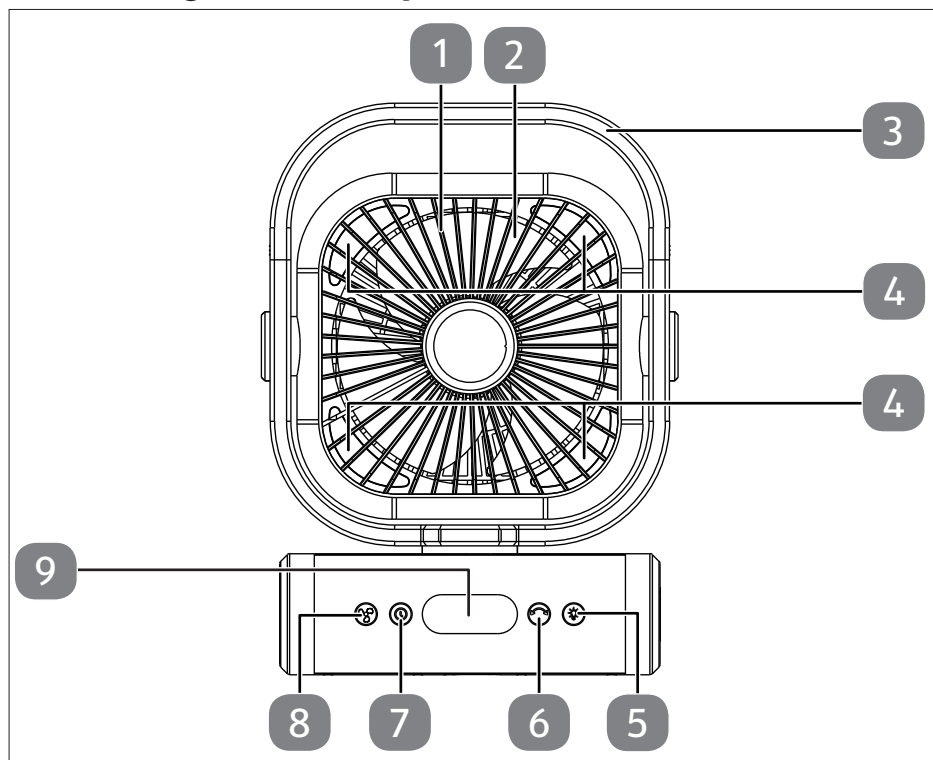


Fig. 1 – Vista delantera

1. Rejilla protectora
2. Rotor
3. Asa de transporte desmontable
4. Iluminación led
5. Tecla : encender/apagar y ajustar la iluminación
6. Tecla : activar/desactivar la oscilación
7. Tecla : ajustar la función de temporizador
8. Tecla : encender/apagar y ajustar el ventilador
9. Pantalla

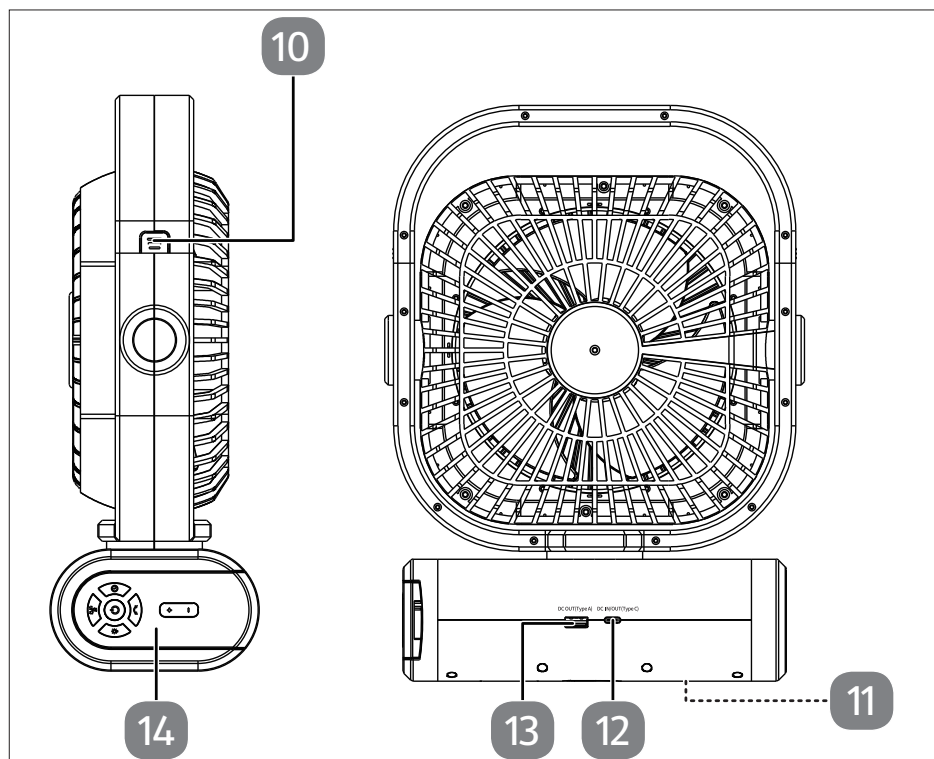


Fig. 2 – Vista lateral y trasera

- 10. Botón para soltar el asa de transporte (en ambos lados)
- 11. Gancho para colgar (en la parte inferior)
- 12. Conexión USB tipo C para cargar la batería interna y dispositivos externos
- 13. Conexión USB tipo A para cargar dispositivos externos
- 14. Mando a distancia (en el compartimento de almacenamiento)

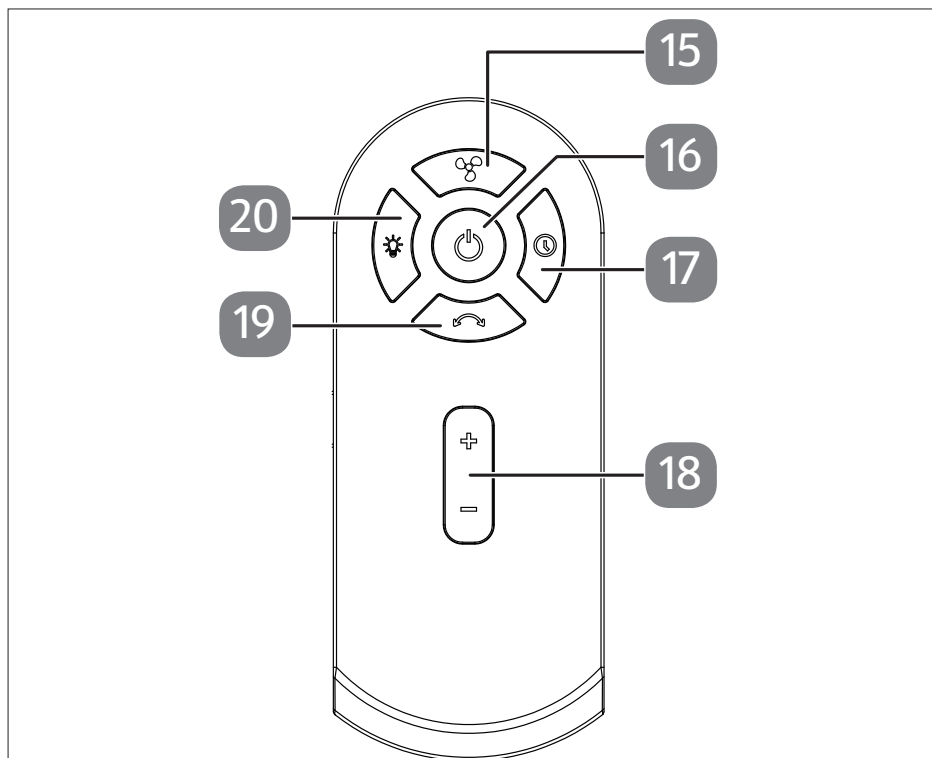


Fig. 3 – Mando a distancia

- 15.  Encender o apagar el ventilador
- 16.  Encender o apagar el aparato
- 17.  Activar o desactivar la función de temporizador
- 18. Tecla + y -: ajustar las funciones de ventilador, iluminación y temporizador
- 19.  Activar o desactivar la oscilación
- 20.  Encender o apagar la iluminación

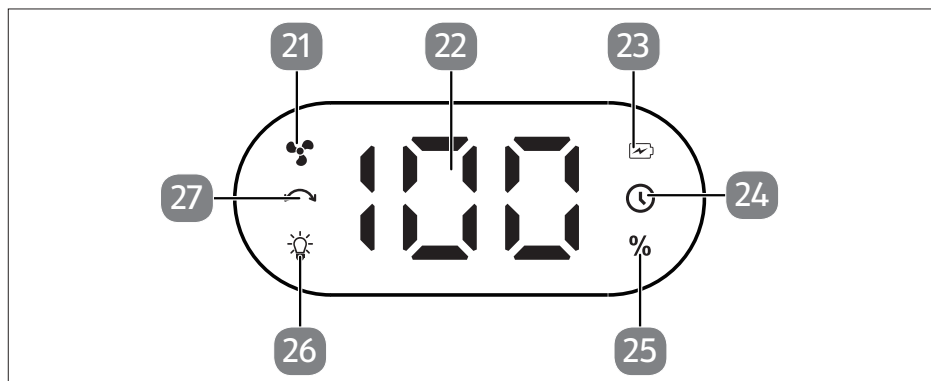


Fig. 4 – Pantalla

- 21. Indicador del modo de ventilador
- 22. Indicador numérico de distintas funciones
- 23. Indicador de carga
- 24. Indicador del modo de temporizador
- 25. Indicador del nivel de carga
- 26. Indicador de iluminación
- 27. Indicador de oscilación

6. Carga del ventilador

El ventilador funciona con una batería de polímero de litio integrada.

- Conecte el ventilador a la conexión USB-C de una fuente de alimentación USB con una corriente de salida de al menos 2 A utilizando el cable USB suministrado.

En cuanto el ventilador se conecta a una fuente de tensión, la batería interna empieza a cargarse automáticamente.

Durante el proceso de carga, el indicador de carga parpadea y en la pantalla se muestra el valor porcentual del nivel de carga.

El indicador de carga se apaga en cuanto la batería fija está completamente cargada.

- Desenchufe el cable USB en cuanto la batería se haya cargado por completo.



Se recomienda utilizar una fuente de alimentación de 5 V/3 A para reducir el tiempo de carga de la batería integrada. Las fuentes de alimentación con menos potencia prolongan considerablemente el tiempo de carga. Encontrará información sobre los tiempos de carga en el capítulo «12. Datos técnicos» en la página 83.



¡AVISO!

¡Posibles daños materiales!

Peligro de daños en el aparato por un uso inadecuado del mismo.

- No cargue el aparato en una conexión USB 2.0 o USB 3.0 estándar, como las que encontramos, por ejemplo, en los PC o portátiles. Utilice únicamente fuentes de alimentación USB externas con una corriente de salida igual o superior a 2 A.

7. Puesta en servicio

- Retire todos los materiales de embalaje.



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de lesiones!

Peligro de sufrir cortes con las palas del rotor en movimiento.

- No introduzca los dedos ni ningún otro objeto por la rejilla de protección.



Todas las funciones del ventilador se pueden manejar tanto en el aparato como a través del mando a distancia.

A continuación se describe el control a través del mando a distancia; en caso de diferencias en el manejo, estas se indicarán debidamente.

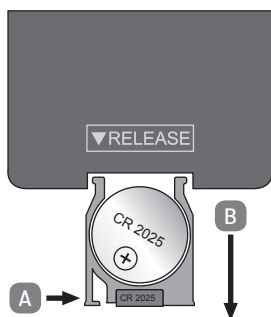
7.1. Colocación de la pila en el mando a distancia

En el mando a distancia se utiliza una pila de litio de 3 V CR2032.



Cuando vaya a utilizar por primera vez el mando a distancia, quite la lámina transparente con la inscripción «Vor Gebrauch entfernen» (quitar antes de usar) tirando de ella, sin abrir el compartimento de la pila.

Si el aparato no responde o responde mal al mando a distancia, es necesario cambiar la pila. Para ello, proceda tal y como se describe a continuación:



- Afloje el tornillo de seguridad con un destornillador de estrella.
- Presione la palanca de bloqueo (A) como se muestra en la imagen contigua y tire del soporte de la pila con la pila (B) hacia fuera para extraerlo del mando a distancia.
- Elimine la pila usada conforme a las disposiciones legales.
- Coloque en el soporte una pila nueva de 3 V del tipo CR2032 con el polo positivo hacia arriba. Al hacerlo, preste atención a la polaridad correcta.
- Introduzca el soporte con la pila por completo en el mando a distancia.

7.2. Encendido/apagado

- Pulse la tecla  del mando a distancia para encender el ventilador.

Suena una señal acústica y en la pantalla aparece **On**.

- Pulse una de las teclas de función para encender el ventilador o la iluminación.



Si no se realiza ninguna acción o no se ejecuta ninguna función en el plazo de aprox. 30 segundos después del encendido, el ventilador se desconecta automáticamente.

- ▶ Pulse de nuevo la tecla  para apagar el aparato.

Suena una señal acústica larga y la pantalla se apaga.



En el aparato, las funciones se controlan directamente; no es necesario encenderlo o apagarlo por separado.

7.3. Encendido o apagado del ventilador

- ▶ Tras el encendido, pulse la tecla  del mando a distancia para activar la función de ventilador.
- ▶ Pulse las teclas + o - para seleccionar la velocidad.
Hay disponibles 5 niveles de velocidad.
- ▶ Pulse la tecla  del mando a distancia para desconectar la función de ventilador.
El ventilador permanece conectado y puede volver a encenderse en un plazo de 30 segundos a través de la tecla  del mando a distancia.



En el aparato, la función de ventilador se conecta con la tecla .

Pulse repetidamente la tecla  para cambiar entre los niveles de velocidad o apagar el ventilador.

7.4. Encendido o apagado de la iluminación

- ▶ Tras el encendido, pulse la tecla  del mando a distancia para encender la iluminación.
- ▶ Pulse las teclas + o - para seleccionar los niveles de brillo.
Hay disponibles 3 niveles de brillo.
- ▶ Pulse la tecla  del mando a distancia para apagar la iluminación.
El ventilador permanece conectado y puede volver a encender la iluminación en un plazo de 30 segundos a través de la tecla .



En el aparato, la iluminación se enciende con la tecla .

Pulse repetidamente la tecla  para cambiar entre los niveles de brillo o apagar la iluminación.

7.5. Activación o desactivación de la oscilación

- ▶ Después de activar la función de ventilador, pulse la tecla  del mando a distancia o la tecla  del aparato para activar o desactivar la oscilación.



Es posible activar la oscilación en el aparato y desactivarla con el mando a distancia y a la inversa.

7.6. Configuración del temporizador



La función de temporizador solo está disponible en combinación con la función de ventilador.

- ▶ Encienda el aparato y active la función de ventilador al nivel deseado.
- ▶ Pulse la tecla  del mando a distancia para activar el temporizador.
- ▶ Pulse las teclas + o - para seleccionar la duración deseada del temporizador. Puede elegir entre una y diez horas.
- ▶ Pulse de nuevo la tecla  del mando a distancia para desactivar el temporizador.



En el aparato, el temporizador se activa con la tecla .

Pulse repetidamente la tecla  para seleccionar la duración del temporizador.

7.7. Conexión manual del mando a distancia

Si el mando a distancia no se conecta automáticamente con el ventilador o se desconecta debido a un fallo, puede volver a conectarse manualmente.

- ▶ Pulse y mantenga pulsada la tecla  del aparato hasta que se muestre la indicación **PA** en la pantalla.
- ▶ Pulse y mantenga pulsadas las teclas  y + del mando a distancia hasta que se muestre la indicación **Or** en la pantalla.

8. Carga de dispositivos externos

A través de la conexión USB situada en la parte posterior del aparato es posible cargar dispositivos USB externos.

- ▶ Para ello, conecte el dispositivo externo a la conexión USB de la parte posterior mediante un cable USB.

9. Resolución de problemas

Si se produce un fallo en el aparato, compruebe primero si puede solucionar el problema con ayuda del siguiente resumen.

En ningún caso trate de reparar usted mismo los aparatos. Si fuera necesario reparar el aparato, póngase en contacto con nuestro Centro de servicio técnico o cualquier otro taller especializado autorizado.

Problema	Posible causa	Solución
El aparato no funciona.	Nivel de carga de la batería demasiado bajo o batería agotada	Conecte el aparato mediante una fuente de alimentación y cargue la batería por completo.
El aparato no funciona ni siquiera después de conectarlo a una fuente de alimentación externa.		Póngase en contacto con nuestro Centro de servicio técnico.
El mando a distancia no tiene ninguna función.	Se ha interrumpido la conexión entre el mando a distancia y el aparato.	Vuelva a conectar el mando a distancia (véase «7.7. Conexión manual del mando a distancia» en la página 81)

10. Limpieza



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de descarga eléctrica!

Existe peligro de descarga eléctrica a causa de las piezas conductoras de electricidad.

- El aparato no se debe sumergir en agua u otros líquidos, ni enjuagarse con agua, dado que se podría producir una descarga eléctrica.
- Desconecte el aparato de la fuente de alimentación USB antes de limpiarlo.
- Procure que no penetren líquidos en el aparato.



¡AVISO!

¡Daños en el aparato!

El uso inadecuado de productos de limpieza en el ventilador puede dañar las superficies.

- No utilice en ningún caso detergentes que sean corrosivos, abrasivos o granulosos, o que contengan ácido acético, carbonato de sodio o disolventes. Estos pueden dañar las superficies o la rotulación del aparato.
- ▶ Limpie la carcasa únicamente con un paño suave y ligeramente húmedo.
- ▶ Para eliminar la suciedad persistente, humedezca el paño con agua jabonosa suave.
- ▶ Seque minuciosamente la carcasa antes de encender el aparato.

11. Periodo prolongado sin uso y transporte

- ▶ Si no va a utilizar el aparato durante mucho tiempo, guárdelo en un lugar seco, sin polvo y protegido de las heladas que no esté expuesto a radiación solar directa.
- ▶ Para evitar daños en el producto durante el transporte, le recomendamos utilizar el embalaje original.

12. Datos técnicos

Ventilador	
Alimentación eléctrica	5,0 V ===
Consumo de potencia durante la carga	20 W
Conexiones	Conexión USB tipo A para cargar dispositivos externos
	Conexión USB tipo C para cargar la batería interna y dispositivos externos
Potencia de salida USB	5 V === 2 A (máx.)
Dimensiones	aprox. 24 × 12 × 33 cm
Diámetro del rotor	15 cm
Peso	aprox. 1,83 kg
Nivel de ruido en funcionamiento	48 dB(A)
Batería	
Tipo	3,7 V, 10 000 mAh, polímero de litio, 37 Wh
Tiempo de carga	10-14 horas (dependiendo de la corriente de carga utilizada y de la temperatura ambiente)
Autonomía	hasta 25 horas*
Mando a distancia	
Frecuencia	433,92 Mhz
Potencia de emisión máx.	< 10 dBm
Batería	3 V CR2032
Alcance	hasta 6 metros (sin obstáculos)

* En el nivel de potencia 1 y sin luz led

13. Información de conformidad UE



Por la presente, MEDION AG declara que el tipo de equipo inalámbrico MD 12065 cumple la directiva 2014/53/UE (Directiva sobre la comercialización de equipos radioeléctricos), así como la directiva 2009/125/CE (Directiva sobre diseño ecológico) y la directiva 2011/65/UE (Directiva sobre restricciones de sustancias peligrosas).

El texto completo de la declaración de conformidad UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: www.medion.com/conformity.

14. Eliminación



EMBALAJE

El aparato se envía embalado para protegerlo de posibles daños durante el transporte. Los embalajes están hechos con materiales que pueden desecharse de forma respetuosa con el medioambiente y llevarse a un punto de reciclaje.



Observe la siguiente indicación de los materiales de embalaje al separar los residuos con las abreviaturas (a) y los números (b):

1-7: plásticos/20-22: papel y cartón/80-98: materiales compuestos.



(Solo para Francia)

El símbolo «Triman» informa al consumidor de que el producto es reciclable, que está sujeto a un sistema ampliado de responsabilidad del fabricante y que en Francia se somete a una instrucción para la separación.



APARATO

Los residuos eléctricos o electrónicos marcados con este símbolo no deben eliminarse con la basura doméstica normal.

De acuerdo con la Directiva 2012/19/UE, al final de su vida útil el aparato debe llevarse a un punto de recogida de residuos adecuado.

De este modo, es posible reutilizar o reciclar los materiales y componentes reutilizables del aparato y evitar la contaminación del medioambiente y los efectos negativos en la salud de las personas.

Lleve el aparato usado a un punto de reciclaje o de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos.

Para más información, diríjase a la empresa municipal de recogida de residuos o a las autoridades locales pertinentes.



PILAS

Las pilas marcadas con este símbolo no deben eliminarse con la basura doméstica normal.

De acuerdo con el Reglamento 2023/1542, las pilas deben llevarse a un punto de recogida de residuos adecuado al final de su vida útil.

Pueden contener metales pesados tóxicos y están sujetas a un tratamiento de residuos peligrosos.

Los símbolos químicos de los metales pesados son los siguientes:

Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo.

Usted tiene la obligación legal de devolver las pilas y las baterías gastadas después

de su uso. Por lo tanto, devuelva las pilas y baterías usadas sin coste alguno a un minorista o a un punto de recogida municipal.

Las pilas y baterías pueden contener sustancias nocivas para la salud y el medioambiente. Los efectos negativos solo pueden evitarse si las pilas y baterías usadas se recogen y reciclan por separado.

Tenga especial cuidado al manipular pilas y baterías que contengan litio, ya que existe un mayor riesgo de incendio si se utilizan de forma incorrecta. Cubra los polos con cinta adhesiva para evitar un cortocircuito externo.

Utilice pilas de larga duración o baterías para reducir la generación de residuos de pilas usadas.

Siga las instrucciones de almacenamiento y evite descargar y recargar completamente la batería para prolongar su vida útil.

Además, no debe dejar pilas ni aparatos eléctricos y electrónicos con pilas o baterías en zonas públicas para evitar el abandono de basura. Compruebe qué opciones tiene para reutilizar las baterías en lugar de desecharlas, por ejemplo, repararlas.

15. Información de asistencia técnica

En caso de que su aparato no funcione según deseado y esperado, diríjase en primer lugar a nuestro servicio de atención al cliente. Dispone de distintos medios para ponerse en contacto con nosotros:

- Si lo desea, también puede utilizar nuestro formulario de contacto que encontrará en www.medion.com/contact.
- Por supuesto, nuestro equipo de asistencia técnica también está a su disposición a través de nuestra línea directa o por correo postal.

Horario	Hotline de posventa
Lu-Vi: 08:30-17:30	① (+34) 91 904 28 00
Dirección de asistencia técnica	
MEDION Service Center ENAME, S.A Parque Industrial de Coimbrões, LOTE 4 E 5 São João de Lourosa 3500-618 VISEU Portugal	



Puede descargarse tanto este como muchos otros manuales de instrucciones a través del portal de servicio www.medionservice.com.

Por motivos de sostenibilidad, prescindimos de las condiciones de garantía impresas; también encontrará nuestras condiciones de garantía en nuestro portal de servicio posventa.

También puede escanear el código QR adjunto y cargar el manual de instrucciones en su dispositivo móvil a través del portal de servicio.

16. Aviso legal

Copyright 2025

Versión: 03. abril 2025

Reservados todos los derechos.

Este manual de instrucciones está protegido por derechos de autor.

Queda prohibida la reproducción mecánica, electrónica o de cualquier otro tipo sin la autorización por escrito del fabricante.

El copyright pertenece a la empresa:

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Alemania

Tenga en cuenta que la dirección indicada arriba no es una dirección para devoluciones. Póngase siempre primero en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.

Indice

DE

FR

NL

ES

IT

EN

1. Informazioni relative a queste istruzioni per l'uso	89
1.1. Spiegazione dei simboli	89
2. Utilizzo conforme	89
3. Indicazioni di sicurezza	90
3.1. Limitazione d'uso	90
3.2. Luogo di posizionamento	90
3.3. Emissioni sonore	91
3.4. Pericoli specifici del prodotto	91
3.5. Temperatura ambiente	92
3.6. In caso di malfunzionamento	92
3.7. Utilizzo delle batterie ricaricabili	92
3.8. Utilizzo della batteria del telecomando	93
4. Contenuto della confezione	94
5. Panoramica dell'apparecchio	95
6. Caricamento del ventilatore	98
7. Messa in funzione	99
7.1. Inserire la batteria nel telecomando	99
7.2. Accensione/spegnimento	99
7.3. Accensione o spegnimento del ventilatore	100
7.4. Accensione o spegnimento dell'illuminazione	100
7.5. Attivazione o disattivazione dell'oscillazione	101
7.6. Impostazione del timer	101
7.7. Collegamento manuale del telecomando	101
8. Ricarica di dispositivi esterni	101
9. Risoluzione dei problemi	102
10. Pulizia	102
11. Inutilizzo prolungato e trasporto	103
12. Dati tecnici	103
13. Informazioni sulla conformità UE	104
14. Smaltimento	104
15. Informazioni sul servizio di assistenza	105
16. Note legali	106

1. Informazioni relative a queste istruzioni per l'uso



Grazie per aver scelto il nostro prodotto. Ci auguriamo che sia di vostro gradimento.

Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente e interamente le indicazioni di sicurezza e le presenti istruzioni per l'uso. Osservare le avvertenze riportate sull'apparecchio e nelle istruzioni per l'uso.

Tenere le istruzioni per l'uso sempre a portata di mano. Esse sono parte integrante del prodotto e, in caso di vendita o cessione dello stesso, devono essere consegnate al nuovo proprietario.

1.1. Spiegazione dei simboli

Quando un paragrafo è contrassegnato da uno dei seguenti simboli di avvertenza è necessario evitare il pericolo indicato per prevenire le possibili conseguenze descritte.



PERICOLO!

Pericolo immediato di morte!



AVVERTENZA!

Possibile pericolo di morte e/o di lesioni gravi irreversibili!



AVVISO!

Seguire le indicazioni al fine di evitare danni materiali!



Ulteriori informazioni sull'uso dell'apparecchio!



Attenersi alle indicazioni contenute nelle istruzioni per l'uso!



AVVERTENZA!

Pericolo di lesioni a causa di spigoli vivi!



Simbolo per la classe di protezione III

2. Utilizzo conforme

Questo apparecchio serve a far circolare l'aria all'interno di ambienti chiusi privati.

- L'apparecchio è destinato esclusivamente all'utilizzo privato e non a quello industriale/commerciale.

Attenzione, l'uso non conforme comporta il decadimento della garanzia:

- ▶ Non modificare l'apparecchio senza la nostra approvazione e non utilizzare alcun altro dispositivo ausiliario non approvato o non fornito da noi.
- ▶ Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio e accessori forniti o approvati da noi.
- ▶ Non utilizzare l'apparecchio in ambienti a rischio di esplosione, quali, per esempio, stazioni di servizio, zone di stoccaggio carburanti o aree adibite alla lavorazione di solventi. L'apparecchio non deve inoltre essere utilizzato in ambienti con alte concentrazioni di polveri fini nell'aria (ad es. polvere di farina o legno).
- ▶ Attenersi a tutte le informazioni fornite in queste istruzioni per l'uso, in particolare alle indicazioni di sicurezza. Qualsiasi altro uso è considerato non conforme e può provocare danni a persone o cose.

3. Indicazioni di sicurezza

3.1. Limitazione d'uso



AVVERTENZA!

Pericolo di lesioni!

Pericolo di lesioni per bambini e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o intellettive (ad esempio persone parzialmente disabili, anziani con capacità fisiche o intellettive ridotte) o con carenza di esperienza e di conoscenze (ad esempio bambini grandi).

- Tenere l'apparecchio e gli accessori fuori dalla portata dei bambini.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire da un'età di 8 anni e anche da persone con capacità fisiche, sensoriali o intellettive ridotte o con carenza di esperienza e/o di conoscenze, a condizione che siano sorvegliate o istruite circa l'utilizzo sicuro dell'apparecchio e che abbiano compreso i pericoli che ne derivano.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione a cura dell'utilizzatore non

possono essere eseguite da bambini.

- I bambini non riconoscono i pericoli associati all'utilizzo degli elettrodomestici. Prestare particolare attenzione quando si utilizza l'apparecchio in presenza di bambini.
- Tenere tutti i materiali di imballaggio utilizzati (sacchetti, pezzi di polistirolo ecc.) fuori dalla portata dei bambini.
- Non lasciare che i bambini giochino con gli imballaggi.

3.2. Luogo di posizionamento



PERICOLO!

Pericolo di scossa elettrica!

Pericolo di scossa elettrica dovuto alla presenza di componenti sotto tensione.

- Non collocare alcun recipiente contenente liquidi, ad es. un vaso, sopra o nelle immediate vicinanze dell'apparecchio. Il recipiente potrebbe infatti rovesciarsi e il liquido pregiudicare la sicurezza dei circuiti elettrici.
- Proteggere l'apparecchio da umidità, gocce e spruzzi d'acqua.

- Non collocare fiamme libere, ad es. candele accese, sopra all'apparecchio o nelle sue immediate vicinanze.
- Non appoggiare alcun oggetto sui cavi, in quanto potrebbero danneggiarsi.
- Per evitare la caduta del ventilatore, sistemare e utilizzare tutti i componenti su una base piana, stabile e non soggetta a vibrazioni.
- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti a rischio di esplosione, quali, per esempio, stazioni di servizio, zone di stoccaggio carburanti o aree adibite alla lavorazione di solventi. Inoltre, l'apparecchio non deve essere utilizzato in ambienti con alte concentrazioni di polveri fini nell'aria (ad es. polvere di farina o legno).
- Non esporre l'apparecchio a condizioni estreme. Occorre evitare:
 - elevata umidità dell'aria o presenza di liquidi,
 - temperature estremamente alte o basse,
 - luce solare diretta,
 - fiamme libere.

3.3. Emissioni sonore

Il livello di pressione acustica del ventilatore è inferiore a 48 dB (A).

3.4. Pericoli specifici del prodotto

- Il ventilatore può essere utilizzato solo se completamente montato!
- Non infilare le dita o altri oggetti nelle aperture della griglia di protezione.
- Attenzione! I capelli lunghi possono essere aspirati dalla corrente d'aria.
- Assicurarsi che in prossimità dell'apparecchio non ci siano tessuti quali tende o simili che possano impigliarsi nell'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio su superfici irregolari o in prossimità di scale. Durante l'uso, non inclinare l'apparecchio (ad es. capovolgendolo sul pavimento).
- Controllare tutti i collegamenti a vite/connettori a intervalli regolari!
- Stringere le viti allentate e correggere la tenuta dei collegamenti a spina.

3.5. Temperatura ambiente

- L'apparecchio può funzionare a temperature ambiente comprese tra +5 °C e +25 °C.
- Da spento, l'apparecchio può essere conservato a una temperatura compresa tra 0 °C e +40 °C.
- Utilizzare l'apparecchio soltanto in ambienti asciutti.



PERICOLO!

Pericolo di scossa elettrica!

In caso di forte escursione termica o di notevoli variazioni dell'umidità dell'aria, la formazione di condensa all'interno dell'apparecchio può causare un cortocircuito.

- Dopo avere trasportato l'apparecchio, prima di metterlo in funzione attendere che abbia raggiunto la temperatura ambiente.

3.6. In caso di malfunzionamento

- Prima di ogni utilizzo controllare che l'apparecchio e i suoi accessori non presentino danni.
- Non utilizzare l'apparecchio e il cavo USB se presentano

danni, emettono fumo o rumori insoliti. Se necessario, staccarli immediatamente dall'alimentazione elettrica.

- Non tentare in alcun caso di aprire e/o riparare autonomamente un componente dell'apparecchio. Pericolo di scossa elettrica.
- La sorgente luminosa contenuta in questo apparecchio può essere sostituita solo dal produttore, dal suo Servizio clienti o da una persona altrettanto qualificata. In caso di malfunzionamento, rivolgersi al nostro servizio di assistenza.

3.7. Utilizzo delle batterie ricaricabili

Nell'apparecchio è integrata una batteria ricaricabile ai polimeri di litio ad alte prestazioni che può essere ricaricata con il cavo USB in dotazione tramite la porta USB di un adattatore di ricarica esterno.

Osservare le indicazioni seguenti:



AVVERTENZA!

Pericolo di lesioni!

Pericolo di esplosione in caso di uso scorretto delle batterie.

- Non gettare mai l'apparecchio nel fuoco, né cortocircuitarlo o smontarlo.
- L'apparecchio non dovrebbe essere lasciato incustodito.
- La batteria è integrata in modo fisso e non può essere sostituita autonomamente dall'utilizzatore.
- Durante la ricarica, l'apparecchio non deve essere coperto.
- La batteria può essere ricaricata soltanto in un ambiente asciutto.
- Non caricare gli auricolari per oltre 24 ore.
- Evitare di caricare la batteria in un ambiente caldo. La temperatura massima di carica è di 35 °C.
- Caricare periodicamente la batteria, se possibile completamente. Non lasciare la batteria scarica per lungo tempo.
- Per la ricarica utilizzare un adattatore di ricarica SELV con una corrente di uscita di 5 V CC.

3.8. Utilizzo della batteria del telecomando

Il telecomando funziona a batterie. Osservare le indicazioni seguenti:

- Evitare il contatto con l'acido delle batterie. In caso di contatto con la pelle, gli occhi o le mucose, sciacquare i punti interessati con abbondante acqua pulita e contattare immediatamente un medico.
- Tenere le batterie nuove e usate fuori dalla portata dei bambini.
- Se il vano batterie del telecomando non si chiude in modo sicuro, non utilizzare più il telecomando e riporlo fuori dalla portata dei bambini.
- Sostituire le batterie soltanto con altre dello stesso tipo o equivalenti.
- Non cercare mai di ricaricare le batterie. Pericolo di esplosione!
- Non esporre mai le batterie a un calore eccessivo (ad esempio raggi diretti del sole, fuoco o simili).
- Conservare le batterie in un luogo fresco e asciutto. Fonti

DE

FR

NL

ES

IT

EN

di calore diretto possono danneggiare le batterie. Non esporre l'apparecchio a fonti di calore eccessive.

- Non cortocircuitare le batterie.
- In caso di fuoriuscita di liquido dalle batterie, rimuoverle immediatamente dall'apparecchio. Pulire i contatti prima di inserire nuove batterie. Pericolo di ustioni chimiche causate dall'acido delle batterie!
- Estrarre dall'apparecchio anche le batterie scariche.
- Se si prevede di non utilizzare l'apparecchio per lungo tempo, estrarre le batterie.
- Prima di introdurre le batterie nel relativo vano, verificare che i contatti dell'apparecchio e delle batterie siano puliti e, se necessario, pulirli.
- Utilizzare sempre solo batterie nuove dello stesso tipo. Non utilizzare mai insieme batterie vecchie e nuove.
- Nel collocare le batterie nel relativo vano, fare attenzione alla corretta polarità (+/-).

4. Contenuto della confezione



PERICOLO!

Pericolo di soffocamento!

Pericolo di soffocamento in caso di ingestione o inalazione di componenti piccoli o pellicole dell'imballaggio.

- Tenere la pellicola dell'imballaggio fuori dalla portata dei bambini.

-
- ▶ Estrarre il prodotto dalla confezione e rimuovere tutto il materiale di imballaggio.
 - ▶ Verificare l'integrità della confezione e comunicare l'eventuale incompletezza della fornitura entro 14 giorni dall'acquisto.

La confezione acquistata include:

- Ventilatore
- Telecomando (incl. batteria di tipo CR2032)
- Cavo di carica USB
- Guida rapida

5. Panoramica dell'apparecchio

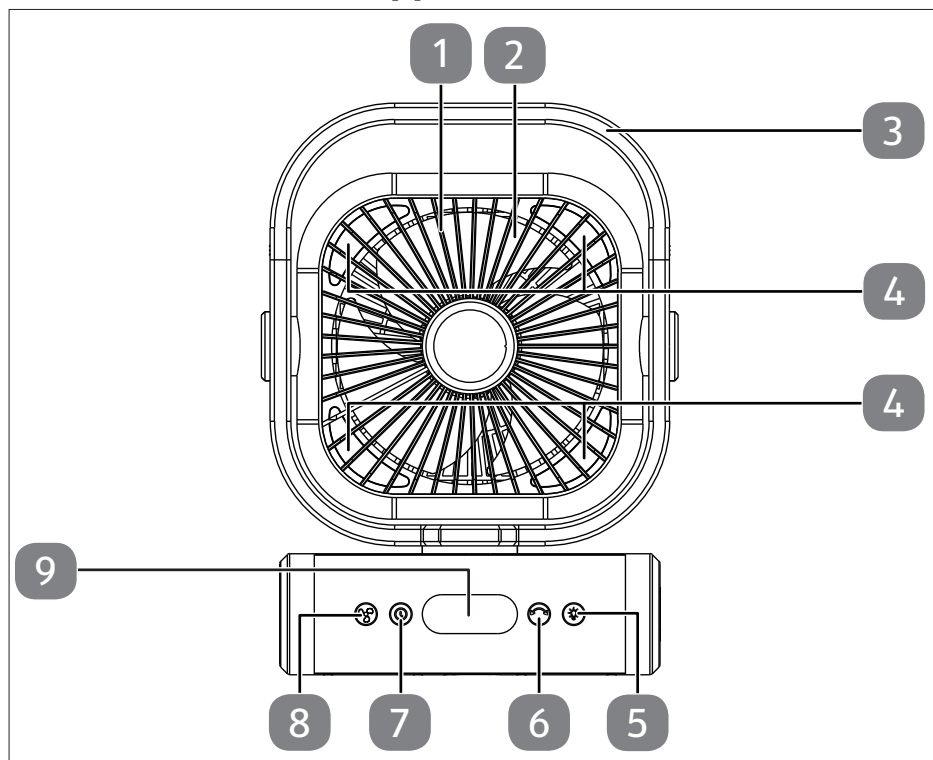


Fig. 1 – Vista anteriore

1. Griglia di protezione
2. Rotore
3. Maniglia di trasporto staccabile
4. Illuminazione a LED
5. Tasto : Accensione/spegnimento e regolazione dell'illuminazione
6. Tasto : Attivazione o disattivazione dell'oscillazione
7. Tasto : Impostazione del timer
8. Tasto : Accensione/spegnimento e regolazione del ventilatore
9. Display

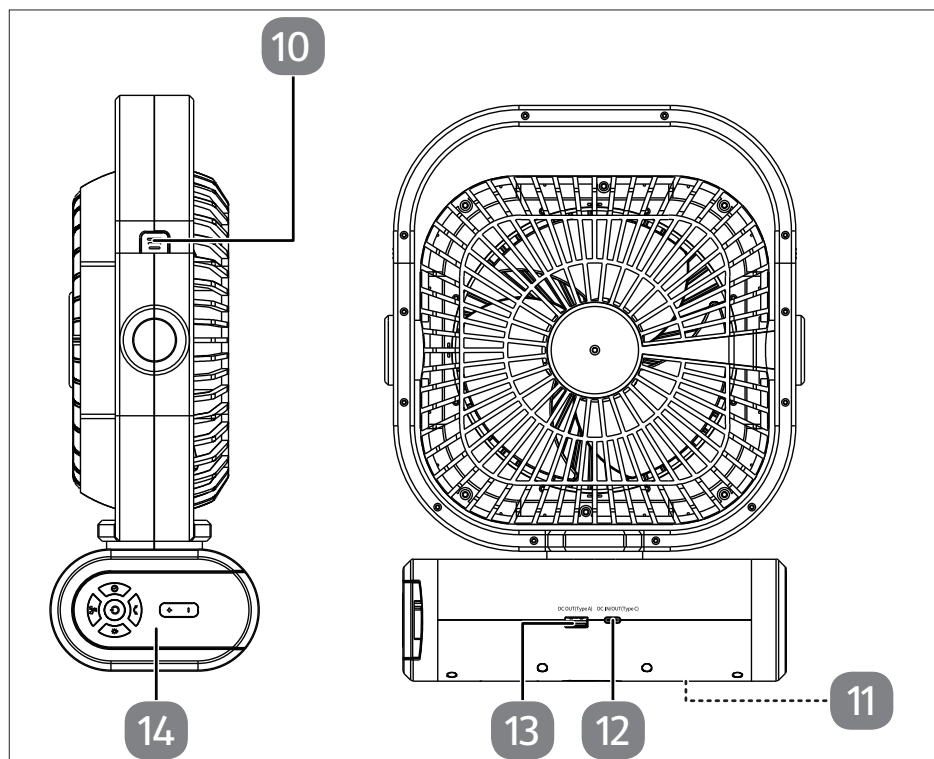


Fig. 2 – Vista laterale e posteriore

- 10. Tasto per sbloccare la maniglia di trasporto (su entrambi i lati)
- 11. Ganci per appendere (sul lato inferiore)
- 12. Porta USB di tipo C per caricare la batteria interna e i dispositivi esterni
- 13. Porta USB di tipo A per caricare i dispositivi esterni
- 14. Telecomando (nel vano portaoggetti)

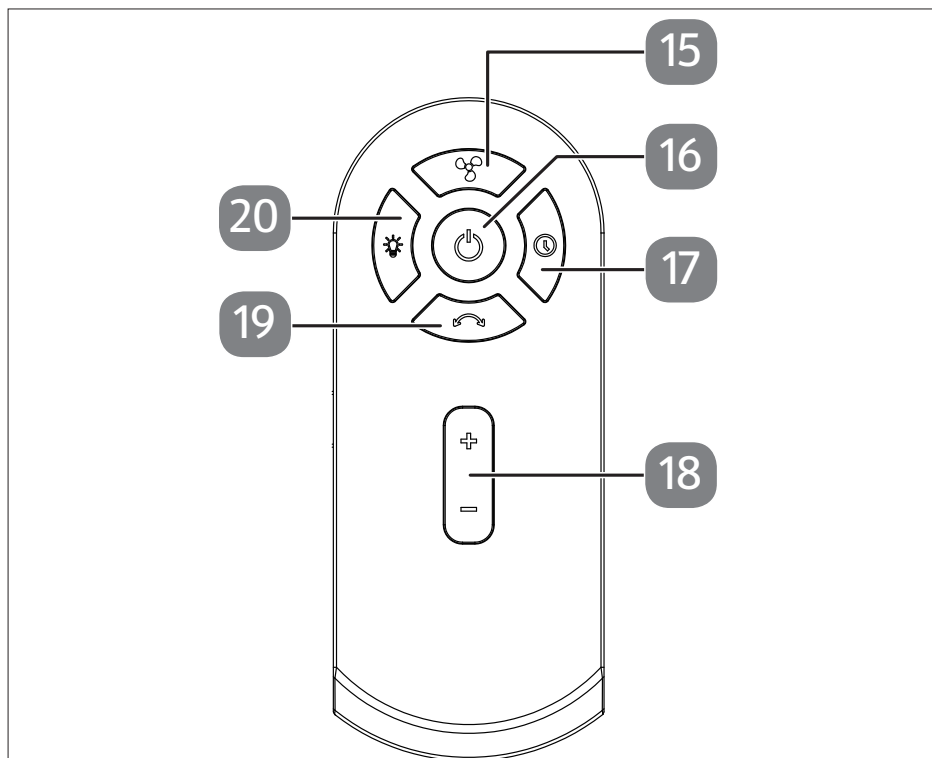


Fig. 3 – Telecomando

- 15.  Accensione o spegnimento del ventilatore
- 16.  Accensione o spegnimento dell'apparecchio
- 17.  Attivazione o disattivazione della funzione timer
- 18. Tasto + e -: Impostazione delle funzioni ventilatore, illuminazione e timer
- 19.  Attivazione o disattivazione dell'oscillazione
- 20.  Accensione o spegnimento dell'illuminazione

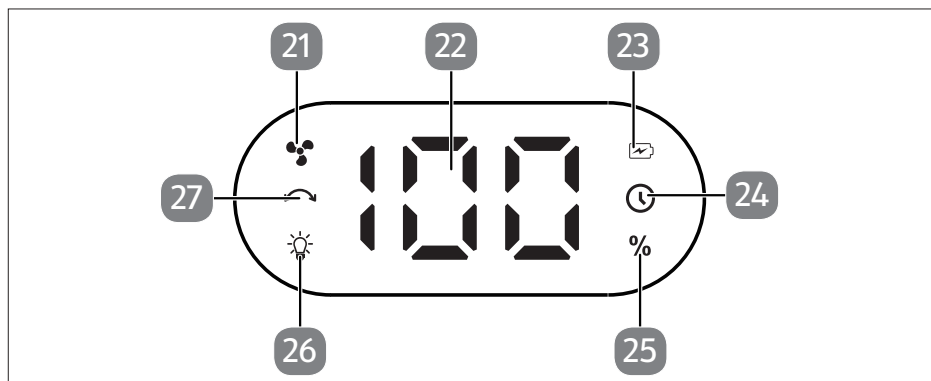


Fig. 4 – Display

- 21. Indicatore della modalità ventilatore
- 22. Indicatore numerico per varie funzioni
- 23. Indicatore di carica
- 24. Indicatore della modalità timer
- 25. Indicatore del livello di carica
- 26. Indicatore illuminazione
- 27. Indicatore oscillazione

6. Caricamento del ventilatore

Il ventilatore è alimentato dalla batteria integrata ai polimeri di litio.

- Collegare il ventilatore all'alimentatore USB con una corrente di uscita di almeno 2 A o superiore alla porta USB-C utilizzando uno dei cavi USB in dotazione.

Non appena il ventilatore è collegato a una fonte di alimentazione, la batteria interna integrata si ricarica automaticamente.

Durante il processo di carica, l'indicatore di carica lampeggia e sul display viene visualizzato il valore percentuale del livello di carica.

L'indicatore di carica si spegne non appena la batteria integrata è completamente carica.

- Rimuovere il cavo USB appena la batteria è completamente carica.



Si consiglia di utilizzare un alimentatore da 5 V/3 A per accelerare il tempo di ricarica della batteria integrata. Gli alimentatori con una potenza inferiore prolungano notevolmente il tempo di ricarica. Le informazioni sui tempi di ricarica sono riportate nel capitolo "12. Dati tecnici" a pagina 103.



AVVISO!

Possibili danni materiali!

Pericolo di danni all'apparecchio in caso di utilizzo improprio.

- Non ricaricare l'apparecchio collegandolo a una porta USB 2.0 o USB 3.0 standard, come quelle integrate nei PC e nei notebook. Utilizzare solo alimentatori USB esterni con una corrente di uscita di almeno 2 A.

7. Messa in funzione

- ▶ Rimuovere tutto il materiale di imballaggio.



AVVERTENZA!

Pericolo di lesioni!

Pericolo di lesioni da taglio a causa della rotazione delle pale del rotore.

- Non infilare le dita o altri oggetti nelle aperture della griglia di protezione.



Il ventilatore può essere azionato completamente sia sull'apparecchio che tramite il telecomando.

Di seguito viene descritto il controllo tramite il telecomando; eventuali differenze nel funzionamento verranno indicate esplicitamente.

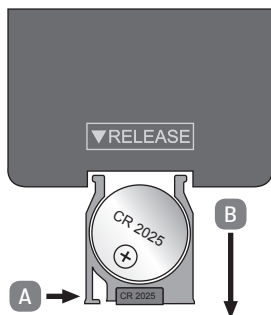
7.1. Inserire la batteria nel telecomando

Nel telecomando è inserita una batteria al litio di tipo CR2032 da 3 V.



Quando si mette in funzione il telecomando per la prima volta, rimuovere la pellicola trasparente con la scritta "rimuovere prima dell'utilizzo", senza aprire il vano batterie.

Se l'apparecchio non risponde al telecomando o risponde in modo errato, sostituire la batteria. Procedere come descritto di seguito:



- ▶ Allentare la vite di fissaggio con un cacciavite a croce.
- ▶ Premere la levetta di arresto (A), quindi estrarre il supporto e la batteria (B) dal telecomando come illustrato nella figura sottostante.
- ▶ Smaltire la batteria usata nel rispetto delle norme di legge.
- ▶ Inserire una batteria nuova di tipo CR2032 da 3 V nel relativo supporto con il polo positivo rivolto verso l'alto. Fare attenzione alla corretta polarità.
- ▶ Reintrodurre il supporto insieme alla batteria completamente nel telecomando.

7.2. Accensione/spegnimento

- ▶ Premere il tasto  sul telecomando per accendere il ventilatore.

Viene emesso un segnale acustico e sul display viene visualizzata l'indicazione **On**.

- ▶ Premere uno dei tasti funzione per accendere il ventilatore o l'illuminazione.



Se entro circa 30 secondi dall'accensione non vengono effettuate altre operazioni o non viene selezionata alcuna funzione, il ventilatore si spegne automaticamente.

- ▶ Premere di nuovo il tasto  per spegnere l'apparecchio.

Viene emesso un segnale acustico prolungato e il display si spegne.



È possibile controllare le funzioni direttamente sull'apparecchio; non è necessario attivarle o disattivarle separatamente.

7.3. Accensione o spegnimento del ventilatore

- ▶ Dopo l'accensione, premere il tasto  sul telecomando per attivare la funzione ventilatore.
- ▶ Premere i tasti + o - per selezionare la velocità.
È possibile scegliere tra 5 livelli di velocità.
- ▶ Premere nuovamente il tasto  sul telecomando per disattivare la funzione ventilatore.
Il ventilatore rimane acceso e può essere riacceso entro circa 30 secondi con il tasto  sul telecomando.



Sull'apparecchio, la funzione ventilatore è attivabile con il tasto .

Premere ripetutamente il tasto  per passare tra i vari livelli di velocità o spegnere il ventilatore.

7.4. Accensione o spegnimento dell'illuminazione

- ▶ Dopo l'accensione, premere il tasto  sul telecomando per accendere l'illuminazione.
- ▶ Premere i tasti + o - per selezionare i livelli di luminosità.
È possibile scegliere tra 3 livelli di luminosità.
- ▶ Premere nuovamente il tasto  sul telecomando per spegnere l'illuminazione.
Il ventilatore rimane acceso ed è possibile riaccendere l'illuminazione entro circa 30 secondi utilizzando il tasto  sul telecomando.



Sull'apparecchio, premere il tasto  per accendere l'illuminazione.

Premere ripetutamente il tasto  per passare tra i vari livelli di luminosità o spegnere l'illuminazione.

7.5. Attivazione o disattivazione dell'oscillazione

- ▶ Dopo aver attivato la funzione ventilatore, premere il tasto  sul telecomando o il tasto  sull'apparecchio per attivare o disattivare l'oscillazione.



È possibile attivare l'oscillazione sull'apparecchio e spegnerla nuovamente con il telecomando o viceversa.

7.6. Impostazione del timer



La funzione timer è disponibile solo in combinazione con la funzione ventilatore.

- ▶ Accendere l'apparecchio e attivare la funzione ventilatore al livello desiderato.
- ▶ Premere il tasto  sul telecomando per attivare il timer.
- ▶ Premere i tasti + o - per selezionare la durata desiderata del timer.
È possibile scegliere tra 1 e 10 ore.
- ▶ Premere nuovamente il tasto  sul telecomando per spegnere il timer.



Sull'apparecchio, premere il tasto  per attivare il timer.

Premere ripetutamente il tasto  per selezionare la durata del timer.

7.7. Collegamento manuale del telecomando

Se il telecomando non si collega automaticamente al ventilatore o si scollega a causa di un guasto, è possibile ricollegarlo manualmente.

- ▶ Tenere premuto il tasto  sul dispositivo finché sul display non viene visualizzata la scritta **PA**.
- ▶ Tenere premuti i tasti  e + del telecomando finché sul display non viene visualizzata la scritta **Or**.

8. Ricarica di dispositivi esterni

I dispositivi USB esterni possono essere caricati tramite la porta USB sul retro del dispositivo.

- ▶ A tal fine, collegare il dispositivo esterno alla porta USB sul retro con un cavo USB.

9. Risoluzione dei problemi

In caso di anomalie dell'apparecchio, verificare per prima cosa se sia possibile risolvere il problema con l'ausilio del prospetto seguente.

Non tentare mai di riparare autonomamente gli apparecchi. Nel caso sia necessaria una riparazione, rivolgersi al nostro servizio di assistenza o a un altro centro di riparazione specializzato.

Problema	Possibile causa	Risoluzione dei problemi
L'apparecchio non funziona.	La batteria è troppo debole o scarica	Collegare l'apparecchio a un alimentatore e caricare completamente la batteria.
L'apparecchio non funziona anche dopo essere stato collegato a una fonte di alimentazione esterna.		Contattare il nostro servizio di assistenza.
Il telecomando non funziona.	Il collegamento tra il telecomando e l'apparecchio è interrotto.	Ricollegare il telecomando (vedere "7.7. Collegamento manuale del telecomando" a pagina 101)

10. Pulizia



AVVERTENZA!

Pericolo di scossa elettrica!

Pericolo di scossa elettrica dovuto alla presenza di componenti sotto tensione.

- Per evitare il pericolo di scosse elettriche, non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi e non tenerlo sotto l'acqua corrente.
- Prima della pulizia, scollegare l'apparecchio dall'alimentatore USB.
- Prestare attenzione che nell'apparecchio non penetrino liquidi.



AVVISO!

Danni all'apparecchio!

L'uso improprio di detersivi sul ventilatore può danneggiarne le superfici.

- Non utilizzare in alcun caso detersivi corrosivi, abrasivi o granulosi, a base di acido acetico, soda o solventi, in quanto possono danneggiare le superfici o le scritte sull'apparecchio.
-
- ▶ Pulire l'involucro dell'apparecchio solo con un panno morbido e leggermente umido.
 - ▶ Per rimuovere lo sporco più ostinato, inumidire il panno con acqua e sapone neutro.
 - ▶ Asciugare accuratamente il corpo dell'apparecchio prima di accenderlo.

11. Inutilizzo prolungato e trasporto

- ▶ Quando non si utilizza l'apparecchio a lungo, riporlo in un luogo asciutto, al riparo da polvere, gelo e raggi diretti del sole.
- ▶ Per evitare danni al prodotto durante il trasporto, si consiglia di utilizzare l'imballaggio originale.

12. Dati tecnici

Ventilatore	
Alimentazione elettrica	5,0 V ===
Potenza assorbita durante la carica	20 W
Collegamenti	Porta USB di tipo A per caricare i dispositivi esterni
	Porta USB di tipo C per caricare la batteria interna e i dispositivi esterni
Potenza di uscita USB	5 V === 2 A (max.)
Dimensioni	circa 24 × 12 × 33 cm
Diametro del rotore	15 cm
Peso	ca. 1,83 kg
Rumorosità di funzionamento	48 dB(A)
Batteria ricaricabile	
Tipo	3,7 V, 10.000 mAh, polimeri di litio, 37 Wh
Tempo di ricarica	10 - 14 ore (a seconda della corrente di carica utilizzata e della temperatura ambiente)
Autonomia	fino a 25 ore*
Telecomando	
Frequenza	433.92 MHz
Potenza max. di trasmissione	≤ 10 dBm
Batteria	3 V CR2032
Portata	fino a 6 metri (senza ostacoli)

* Con livello di potenza 1 e senza luce LED

13. Informazioni sulla conformità UE



Con la presente MEDION AG dichiara che il tipo di apparecchiatura radio MD 12065 è conforme alla direttiva 2014/53/UE [(Direttiva RED), alla direttiva 2009/125/CE (Direttiva sulla progettazione ecocompatibile) e alla direttiva 2011/65/UE (Direttiva RoHS)].

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.medion.com/conformity.

14. Smaltimento



IMBALLAGGIO

L'imballaggio protegge l'apparecchio da eventuali danni dovuti al trasporto. Gli imballaggi sono prodotti con materiali che possono essere smaltiti nel rispetto dell'ambiente e destinati a un corretto riciclaggio.



Fare attenzione all'indicazione dei materiali di imballaggio per la raccolta differenziata dei rifiuti. Fare riferimento alle seguenti abbreviazioni (a) e codici numerici (b): 1-7: plastiche / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiali compositi



(Solo per la Francia)

Il simbolo "Triman" informa il consumatore che il prodotto è riciclabile e soggetto a un sistema esteso di responsabilità del produttore e a disposizioni di smistamento applicabili in Francia.



APPARECCHIO

Tutti gli apparecchi usati contrassegnati con il simbolo riportato qui a lato non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici.

Come previsto dalla direttiva 2012/19/UE, al termine del ciclo di vita dell'apparecchio occorre smaltirlo correttamente.

In questo modo i materiali contenuti nell'apparecchio verranno riciclati, riducendo l'impatto ambientale e gli effetti negativi sulla salute umana.

Consegnare l'apparecchio dismesso a un punto di raccolta per rifiuti elettronici o a un centro di riciclaggio.

Per ulteriori informazioni, rivolgersi all'azienda locale di smaltimento o all'amministrazione comunale.



BATTERIE

Tutte le batterie usate contrassegnate con il simbolo riportato qui a lato non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici.

In conformità al Regolamento 2023/1542, le batterie devono essere smaltite correttamente al termine del loro ciclo di vita.

Queste possono contenere metalli pesanti tossici e sono soggetti al trattamento dei rifiuti speciali.

I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti:

Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo.

È obbligatorio per legge restituire le batterie usa e getta e le batterie ricaricabili usate dopo l'uso. Pertanto, vi invitiamo a restituirle gratuitamente presso un rivenditore o un punto di raccolta comunale.

Le batterie usa e getta e le batterie ricaricabili possono contenere sostanze nocive per la salute umana e per l'ambiente. Gli effetti negativi possono essere evitati solo se le batterie usa e getta e le batterie ricaricabili vengono raccolte e riciclate separatamente.

Prestare particolare attenzione quando si maneggiano batterie usa e getta e le batterie ricaricabili contenenti litio, in quanto il rischio di incendio aumenta se vengono utilizzate in modo non corretto. Incollare i poli per evitare un cortocircuito esterno.

Utilizzare batterie usa e getta a lunga durata o batterie ricaricabili per ridurre la produzione di rifiuti da batterie usate.

Seguire le istruzioni per la conservazione ed evitare di scaricare e ricaricare completamente la batteria per prolungarne la durata.

Inoltre, non si devono lasciare batterie o dispositivi elettrici ed elettronici con batterie usa e getta e le batterie ricaricabili inserite nelle aree pubbliche per evitare la dispersione dei rifiuti. Verificare le possibilità di riutilizzare le batterie usa e getta e le batterie ricaricabili invece di smaltirle, ad esempio riparandole.

15. Informazioni sul servizio di assistenza

Nel caso in cui il dispositivo non funzioni come desiderato o come previsto, per prima cosa contattare il nostro servizio clienti. Esistono diversi modi per mettersi in contatto con noi.

- In alternativa è possibile compilare il modulo di contatto disponibile alla pagina www.medion.com/contact.
- Il nostro team di assistenza è raggiungibile anche via telefonicamente.

Italia	
Orari di apertura	Assistenza Post-Vendita
Lun.-ven.: 9.00-17.00	① 800 580250
Indirizzo del servizio di assistenza	
Service Trade S.p.a. Via Palazzon 46/C 35010 Campodoro (PD) Italia	
Svizzera	
Orari di apertura	Assistenza Post-Vendita
Lun.-ven.: 9.00-19.00	① 0848 - 33 33 32
Indirizzo del servizio di assistenza	
MEDION/LENOVO Service Center Ifangstrasse 6 8952 Schlieren Svizzera	



Queste e altre istruzioni per l'uso possono essere scaricate dal portale dell'assistenza www.medionservice.com.

Per ragioni di sostenibilità abbiamo deciso di non stampare le condizioni di garanzia: le nostre condizioni di garanzia sono reperibili sul nostro portale dell'assistenza.

È inoltre possibile effettuare una scansione del codice QR riportato a fianco e scaricare le istruzioni per l'uso dal portale dell'assistenza utilizzando un dispositivo portatile.

16. Note legali

Copyright 2025

Ultimo aggiornamento: 03. aprile 2025

Tutti i diritti riservati.

Le presenti istruzioni per l'uso sono protette da copyright.

È vietata la riproduzione in forma meccanica, elettronica e in qualsiasi altra forma senza l'autorizzazione scritta da parte del produttore.

Il copyright appartiene all'azienda:

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Germania

L'indirizzo riportato sopra non è quello a cui spedire la merce resa. Per prima cosa contattare sempre il nostro servizio clienti.

Contents

DE

FR

NL

ES

IT

EN

1. Information about this user manual	109
1.1. Explanation of symbols	109
2. Proper use	109
3. Safety instructions	109
3.1. Restricted group of people	109
3.2. Installation location	110
3.3. Noise emissions	111
3.4. Product-specific hazards	111
3.5. Ambient temperature	111
3.6. In the event of faults	112
3.7. Handling the rechargeable batteries	112
3.8. Handling the remote control battery	113
4. Package contents	114
5. Appliance overview	115
6. Charging the fan	118
7. Getting started	119
7.1. Inserting the battery in the remote control	119
7.2. Switching on/off	119
7.3. Switching the fan on or off	120
7.4. Switching the lighting on or off	120
7.5. Switching oscillation on or off	121
7.6. Setting up timer	121
7.7. Connecting the remote control manually	121
8. Charging external devices	121
9. Troubleshooting	122
10. Cleaning	122
11. Prolonged non-use and transport	123
12. Technical specifications	123
13. EU declaration of conformity	124
14. Disposal	124
15. Service information	125
16. Legal Notice	126

1. Information about this user manual



Thank you for choosing our product. We hope you enjoy using this appliance.

Please read the safety instructions and the user manual carefully before using the appliance for the first time. Note the warnings on the appliance and in the user manual.

Always keep the user manual close to hand. If you sell the appliance or give it away, please ensure that you also pass on this user manual. It is an essential component of the product.

1.1. Explanation of symbols

If a block of text is marked with one of the warning symbols listed below, the hazard described in that text must be avoided to prevent the potential consequences described there from occurring.



DANGER!

Warning: risk of fatal injury!



WARNING!

Warning: risk of possible fatal injury and/or serious irreversible injuries!



NOTICE!

Follow these instructions to prevent damage to the appliance!



More detailed information about using the appliance!



Follow the instructions in the user manual!



WARNING!

Warning: risk of sharp edges!



Symbol for protection class III

2. Proper use

This appliance is used to circulate air in closed, private indoor spaces.

- The appliance is only intended for private use and not for industrial/commercial use.

Please note that we shall not be liable in cases of improper use:

- ▶ Do not modify the appliance without our consent and do not use any auxiliary equipment that we have not approved or supplied.
- ▶ Only use replacement parts or accessories that we have supplied or approved.
- ▶ Do not use the appliance in potentially explosive atmospheres. This includes petrol stations, fuel storage areas and areas where solvents are processed. This appliance must also not be used in areas with particle-laden air (for example, flour or wood dust).
- ▶ Comply with all the information in this user manual, especially the safety instructions. Any other use is considered improper and can cause personal injury or property damage.

3. Safety instructions

3.1. Restricted group of people



WARNING!

Risk of injury!

There is a risk of injury to children and persons with limited physical, sensory or mental abilities (for example, partially disabled people or older people).

ple with limited physical and mental abilities) or to those without experience and knowledge (such as older children).

- Keep the appliance and its accessories out of the reach of children.
- This appliance can be used by children of 8 years and older, and by people with reduced physical, sensory or mental capacity, or with a lack of experience and/or knowledge, but only with proper supervision, or if they have been told how to use the appliance safely, and have understood the risks involved if they use it improperly.
- Children must not be allowed to play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance must not be carried out by children.
- Children do not recognise the dangers that can arise when handling electrical appliances. Please be particularly careful while using the appliance if there are children nearby.

- Keep all packaging materials used (bags, pieces of polystyrene etc.) out of reach of children.

- Do not allow children to play with the packaging material.

3.2. Installation location



DANGER!

Risk of electric shock!

There is a risk of electric shock due to live parts.

- Do not place containers that are filled with liquid, e.g. vases, on or near the appliance. Such containers may tip over and the liquid may impair the electrical safety of the appliance.
- Protect the appliance from moisture, dripping and splashing water.
- Do not place open flames such as lit candles on or near the appliance.
- Do not place any objects on the cables as otherwise they may be damaged.
- To prevent the fan from falling, only install and operate it and its components on a sturdy, level, vibration-free surface.

- Do not use the appliance in potentially explosive atmospheres. This includes petrol stations, fuel storage areas and areas where solvents are processed. This appliance must also not be used in areas with particle-laden air (for example flour or wood dust).

- Do not expose the appliance to extreme conditions. Avoid:

- high humidity or wet conditions
- extremely high or low temperatures
- direct sunlight
- naked flames

3.3. Noise emissions

The sound pressure level of the fan is less than 48 dB(A).

3.4. Product-specific hazards

- The fan may only be used when fully assembled!
- Do not put your fingers or other objects through the guard grille.
- Caution with long hair: It may be sucked in by the air flow!
- Make sure that no fabrics such as curtains or similar

are hanging or lying near the appliance which could get caught in the appliance.

- Do not operate the appliance on uneven surfaces or near steps. Avoid tipping the appliance (e.g. due to edges on the floor) during use.
- Check all screw/plug connections at regular intervals!
- Tighten up loose screws and correct the hold of the plug connections.

3.5. Ambient temperature

- The device can be operated at an ambient temperature of +5°C to +25°C.
- When switched off, the appliance can be stored at temperatures of between 0°C and +40°C.
- Never use the appliance anywhere that is damp or wet.



DANGER!

Risk of electric shock!

Major changes in temperature or fluctuations in humidity can cause moisture to build up within the appliance due to condensation – this can cause an electrical short circuit.

- After transporting the appliance, wait until it has

reached ambient temperature before switching it on.

3.6. In the event of faults

- Check the appliance and its accessories for possible damage before each use.
- Do not use the appliance or USB cable if they are damaged, generate smoke or emit unusual operating noises. In this case, disconnect the power supply immediately.
- Never try to open and/or repair an appliance component yourself. There is a risk of electric shock.
- The light source contained in this light may only be replaced by the manufacturer, its customer service or a similarly qualified person. In the event of a fault, contact our Service Centre.

3.7. Handling the rechargeable batteries

The appliance is fitted with an integrated rechargeable lithium polymer high-performance battery, which you can charge via the USB connection on an external charging adapter us-

ing the USB cable provided. Please note the following:



WARNING!

Risk of injury!

There is a risk of explosion if rechargeable batteries are handled incorrectly.

- Do not throw the appliance into a fire, and do not short-circuit it or dismantle it.
- The appliance should not be left unattended while it is being charged.
- The rechargeable battery is an integral component of the appliance, which means users cannot replace it themselves.
- Do not cover the appliance while the battery is being charged.
- The battery may only be charged in a dry environment.
- Do not charge the battery for longer than 24 hours.
- Avoid charging the battery in a hot environment. The maximum charging temperature is 35°C.

- Charge the battery regularly and as fully as possible. Do not leave the battery discharged for a long period of time.
- Use a SELV charging adapter with an output current of 5 V DC for charging.

3.8. Handling the remote control battery

The remote control is battery-operated. Please note the following:

- Avoid contact with battery acid. If battery acid comes into contact with skin, eyes or mucous membranes, rinse the affected areas with plenty of clean water and consult a doctor as soon as possible.
- Keep new and used batteries out of the reach of children.
- Stop using the remote control if you cannot close the battery compartment securely, and keep it well away from children.
- Only replace batteries with those of the same or an equivalent type.

- Never try to recharge non-rechargeable batteries. Risk of explosion!
- Never expose the batteries to excessive heat (such as direct sunlight, fire or similar).
- Store batteries in a cool, dry place. Strong direct heat can damage batteries. Do not expose the appliance to sources of intense heat.
- Never short-circuit batteries.
- Remove leaking batteries from the appliance immediately. Clean the contacts before inserting new batteries. Battery acid can cause chemical burns!
- Always remove flat batteries from the appliance.
- If the appliance is not going to be used for long periods, remove the batteries.
- Before inserting the batteries, check that the contacts in the appliance and on the batteries are clean and, if necessary, clean them.
- Always use new batteries of the same type. Never use old and new batteries together.
- Pay attention to the polarity (+/-) when inserting the batteries.

4. Package contents



Risk of choking and suffocation!

There is a risk of choking and suffocation due to swallowing or inhaling small parts or plastic wrap.

- Keep the plastic packaging out of the reach of children.
-
- ▶ Remove the product from the packaging and remove all packaging material.
 - ▶ Please check the package contents to ensure that all items are included. If anything is missing, please contact us within 14 days of purchase.

The following items are supplied with your product:

- Fan
- Remote control (incl. battery type CR2032)
- USB charging cable
- Short manual

5. Appliance overview

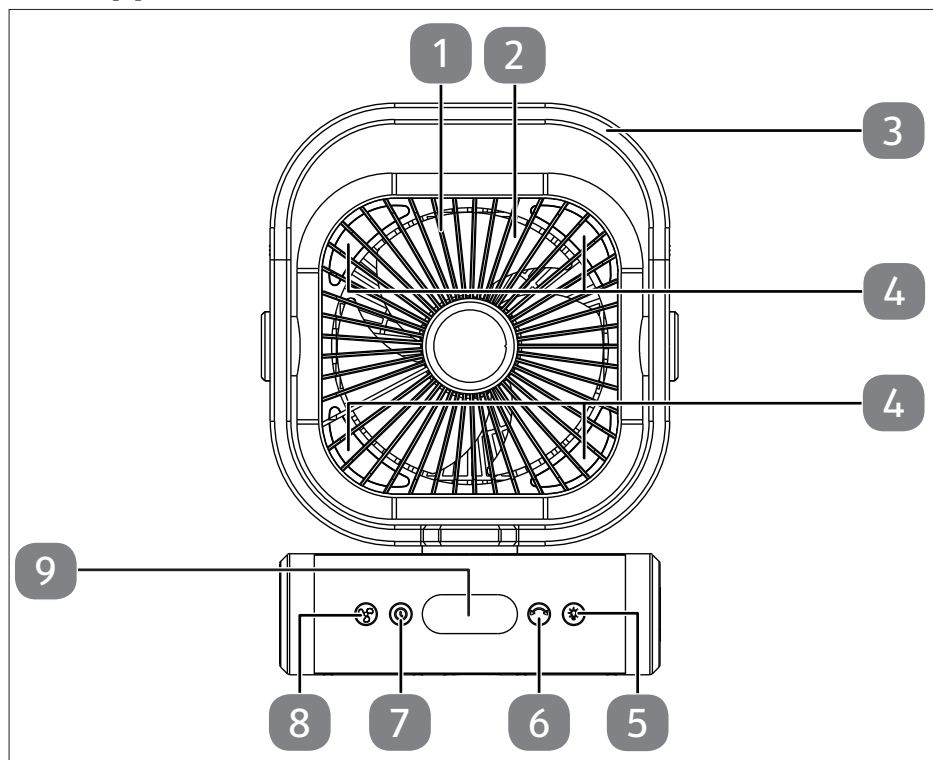


Fig. 1 – Front view

1. Guard grille
2. Rotor
3. Removable carry handle
4. LED lighting
5.  button: Switch lighting on/off and set it
6.  button: Switch oscillation on/off
7.  button: Set timer function
8.  button: Switch the fan on/off and set it
9. Display

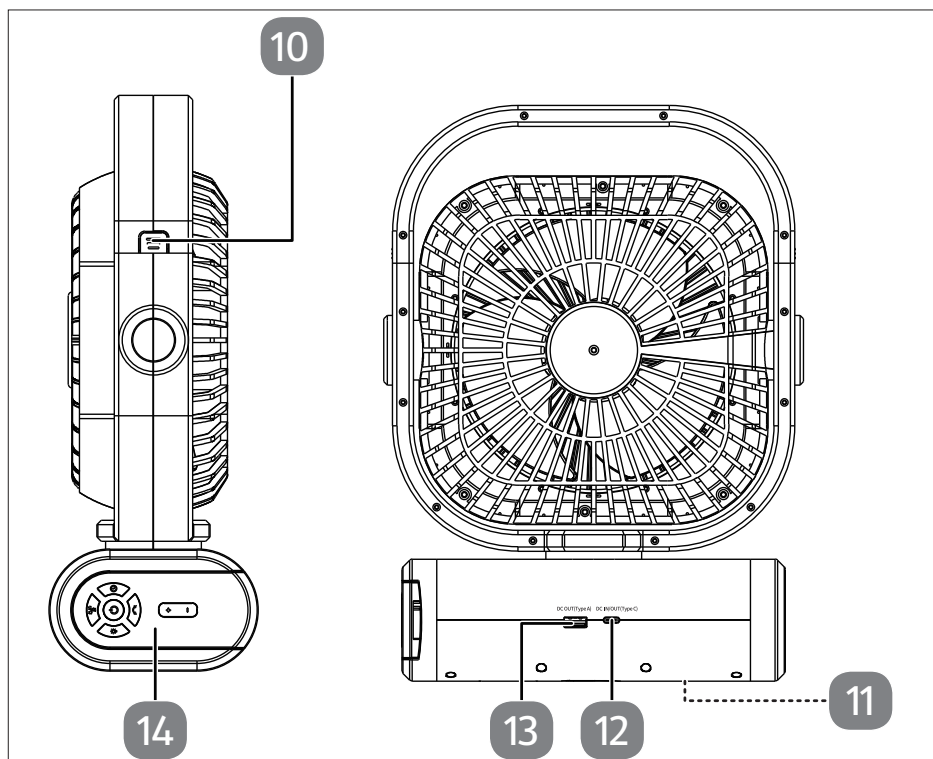


Fig. 2 – Side & rear view

- 10. Button for releasing the carry handle (on both sides)
- 11. Hooks for hanging (on the underside)
- 12. USB Type-C port for charging the internal battery and external devices
- 13. USB Type-A port for charging external devices
- 14. Remote control (in the storage compartment)

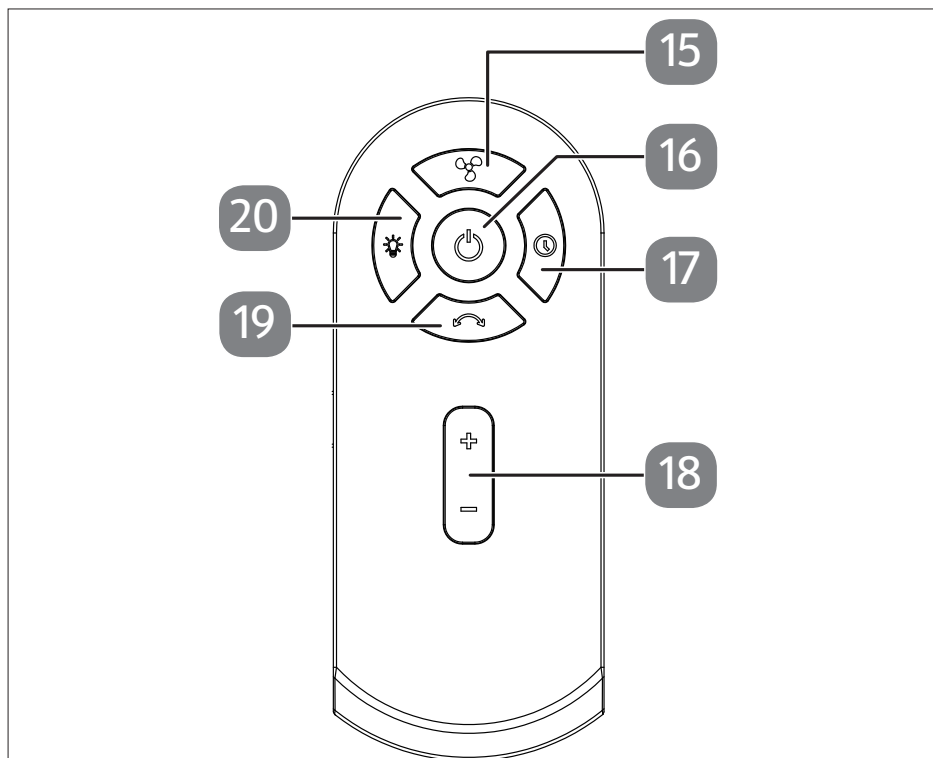


Fig. 3 – Remote control

- 15.  Switch the fan on or off
- 16.  Switch the appliance on or off
- 17.  Switch the timer function on or off
- 18.  + and - button: Set the fan, lighting and timer functions
- 19.  Switch oscillation on or off
- 20.  Switch the lighting on or off

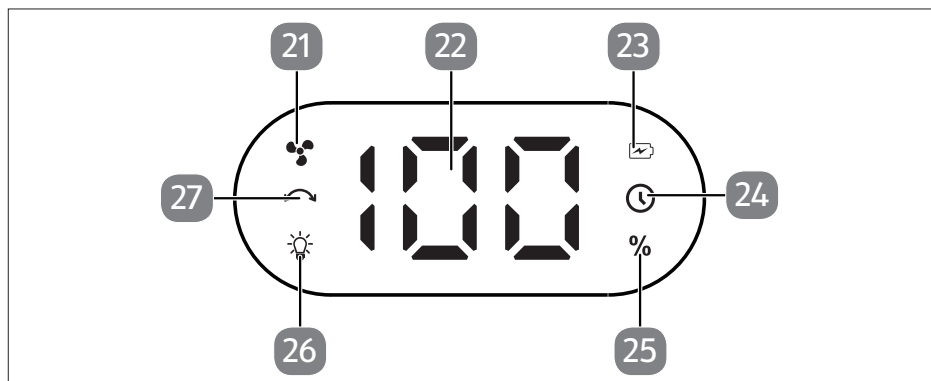


Fig. 4 – Display

- 21. Fan mode display
- 22. Numerical display for various functions
- 23. Charge display
- 24. Timer mode display
- 25. Charge level display
- 26. Lighting display
- 27. Oscillation display

6. Charging the fan

The fan is powered by the integrated rechargeable lithium polymer battery.

- ▶ Connect the fan to a USB power supply unit with an output current of at least 2 A or more to the USB-C port using the USB cable provided.

As soon as the fan is connected to a power source, the built-in rechargeable battery begins charging automatically.

During the charging process, the charge display flashes and the percentage value for the charge level appears on the display.

The charge display goes out as soon as the built-in battery is fully charged.

- ▶ Once the battery is fully charged, remove the USB cable.



It is recommended to use a 5 V/3 A power supply unit to speed up the charging time of the integrated rechargeable battery. Power supply units with less power extend the charging time considerably. Information on charging times can be found in the chapter “12. Technical specifications” on page 123.



NOTICE!

Possible material damage!

Risk of damage to the appliance due to improper use of the appliance.

- Do not use a standard USB 2.0 or USB 3.0 port, such as on a PC or notebook, to charge the appliance. Only use external USB power supply units with an output current of 2 A or more.

7. Getting started

- ▶ Remove all packaging materials.



WARNING!

Risk of injury!

Risk of cuts due to rotating rotor blades.

- Do not put your fingers or other objects through the guard grille.



The fan can be operated in full both on the appliance and using the remote control.

We describe control using the remote control below. If there are deviations in operation, these are specified accordingly.

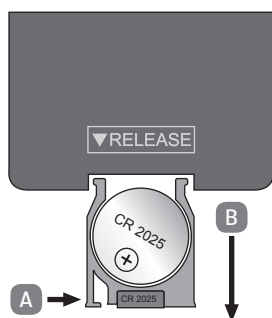
7.1. Inserting the battery in the remote control

The remote control contains a CR2032 3V lithium battery.



When you use the remote control for the first time, pull out the transparent strip marked "Remove before use" without opening the battery compartment.

Replace the battery if the appliance fails to react to commands from the remote control properly. Then follow these steps:



- ▶ Loosen the locking screw with a Phillips screwdriver.
- ▶ Press the locking tab (A) as shown in the adjacent diagram and pull the battery holder out of the remote control with the battery (B).
- ▶ Dispose of the old battery in accordance with legal requirements.
- ▶ Place a new CR2032-type 3 V battery in the holder, with the positive pole pointing upward. Make sure that the battery polarity is correct.
- ▶ Push the battery holder complete with battery back into the remote control as far as it will go.

7.2. Switching on/off

- ▶ Press the  button on the remote control to switch on the fan.

An acoustic signal sounds and the display shows **On**.

- ▶ Press one of the function buttons to switch on the fan or the lighting.



If no further input is made or no further functions are called up within approx. 30 seconds of switching on, the fan switches off automatically.

- ▶ Press the  button again to switch off the appliance.

A long acoustic signal sounds and the display goes out.



You can control the functions directly on the appliance; they do not need to be switched on or off separately.

7.3. Switching the fan on or off

- ▶ After switching on, press the  button on the remote control to switch on the fan function.
- ▶ Press the + or - buttons to select the speed.
There are 5 speed settings to choose from.
- ▶ Press the  button on the remote control to switch off the fan function.
The fan remains switched on and can be switched on again within approx. 30 seconds using the  button on the remote control.



Switch on the fan function on the appliance using the  button.

Press the  button repeatedly to change the speed setting or switch the fan off.

7.4. Switching the lighting on or off

- ▶ After switching on, press the  button on the remote control to switch on the lighting.
- ▶ Press the + or - buttons to select the brightness settings.
There are 3 brightness settings to choose from.
- ▶ Press the  button on the remote control to switch off the lighting.
The fan remains switched on and you can switch the lighting on again within approx. 30 seconds using the  button on the remote control.



Switch on the lighting on the appliance using the  button.

Press the  button repeatedly to change the brightness settings or switch off the lighting.

7.5. Switching oscillation on or off

- ▶ After switching on the fan function, press the  button on the remote control or the  button on the appliance to switch the oscillation on or off.



It is possible to switch on the oscillation on the appliance and switch it off again using the remote control or vice versa.

7.6. Setting up timer



The timer function is only available in combination with the fan function.

- ▶ Switch on the appliance and activate the fan function with the desired setting.
- ▶ Press the  button on the remote control to switch the timer on.
- ▶ Press the **+** or **-** buttons to select the desired timer duration.
You can choose between one and 10 hours.
- ▶ Press the  button on the remote control again to switch off the timer.



Switch on the timer on the appliance using the  button.

Press the  button repeatedly to select the timer duration.

7.7. Connecting the remote control manually

If the remote control does not automatically connect to the fan or disconnects due to a fault, the remote control can be reconnected manually.

- ▶ Press and hold the  button on the appliance until **PA** is shown on the display.
- ▶ Press and hold the  and **+** buttons on the remote control until **Or** is shown on the display.

8. Charging external devices

External USB devices can be charged using the USB port on the back of the device.

- ▶ To do this, connect the external device to the USB port on the back using a USB cable.

9. Troubleshooting

If the appliance stops working properly, please refer to the troubleshooting table shown below to see if you can resolve the problem yourself.

Never attempt to repair the appliance yourself. If a repair is necessary, please contact our Service Centre or a suitable authorised repair workshop.

Problem	Possible cause	Troubleshooting
The appliance is not working.	The rechargeable battery is too weak or flat	Connect the appliance using a power supply unit and fully charge the battery.
The appliance does not work even after being connected to an external power source.		Contact our Service Centre.
The remote control does not function.	The connection between the remote control and the appliance is interrupted.	Reconnect the remote control (see "7.7. Connecting the remote control manually" on page 121)

10. Cleaning



WARNING!

Risk of electric shock!

There is a risk of electric shock due to live parts.

- The appliance must not be immersed in water or other liquids, or held under running water, because this could cause an electric shock.
- Disconnect the appliance from the USB power supply unit before cleaning.
- Make sure that no liquids enter the appliance.



NOTICE!

Damage to the appliance!

The improper use of cleaning agents on the fan may damage the surfaces.

- Never use acidic, abrasive or granular, acetic-acid-, soda- or solvent-based cleaning agents. These may damage the appliance surfaces or the printing on it.
-
- ▶ Clean the housing only with a soft, slightly damp cloth.
 - ▶ To remove stubborn dirt, moisten the cloth with a mild soap solution.
 - ▶ Dry the housing carefully before switching on the appliance.

11. Prolonged non-use and transport

- ▶ When you are not using the appliance for a prolonged period of time, store the appliance in a dry, dust-free and frost-free environment that is not exposed to direct sunlight.
- ▶ To avoid damaging the product during transport, we recommend that you use the original packaging.

12. Technical specifications

Fan	
Power supply	5.0 V ===
Power consumption during charging	20 W
Ports	USB Type-A port for charging external devices
	USB Type-C port for charging the internal rechargeable battery and external devices
USB output power	5 V === 2 A (max.)
Dimensions	Approx. 24 × 12 × 33 cm
Rotor diameter	15 cm
Weight	Approx. 1.83 kg
Operating volume	48 dB(A)
Rechargeable battery	
Type	3.7 V, 10000 mAh, lithium polymer, 37 Wh
Charging time	10–14 hours (depending on the charging current used and the ambient temperature)
Operating duration	Up to 25 hours*
Remote control	
Frequency	433.92 MHz
Max. transmission power	≤ 10 dBm
Battery	3 V CR2032
Range	Up to 6 metres (without obstacles)

* At power level 1 and without LED light

13. EU declaration of conformity



MEDION AG hereby declares that the radio equipment type MD 12065 complies with the Directive 2014/53/EU [(RE Directive), as well as the Directive 2009/125/EC (codesign Directive) and the Directive 2011/65/EU (RoHS Directive)].

The complete EU declaration of conformity is available at:
www.medion.com/conformity.

14. Disposal



PACKAGING

Your appliance has been packaged to protect it from damage in transit. The packaging is made of materials that can be recycled in an environmentally friendly manner.



Observe the following packaging material label regarding waste separation with the abbreviations (a) and numbers (b):

1–7: plastics/20–22: paper and cardboard/80–98: composite materials



(Only for France)

The “Triman” symbol tells the consumer that the product can be recycled, is covered by an extended system of manufacturer’s responsibility and must be sorted by material type in France.



APPLIANCE

All old appliances marked with the symbol shown must not be disposed of in normal household waste.

In accordance with Directive 2012/19/EU, the appliance must be properly disposed of at the end of its service life.

This involves separating the materials in the appliance for the purpose of recycling as well as minimising the environmental impact and negative effects on human health.

Take old appliances to an electrical scrap collection point or a recycling centre.

Contact your local waste disposal company or your local authority for more information on this subject.



BATTERIES

Batteries that carry the symbol illustrated must not be disposed of in ordinary household waste.

In accordance with Regulation 2023/1542, batteries must be disposed of properly at the end of their service life.

They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment.

The chemical symbols of the heavy metals are as follows:

Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead.

You are legally obliged to return old batteries and rechargeable batteries after use.

Therefore, please return used batteries and rechargeable batteries free of charge to a retailer or a municipal collection point.

Batteries and rechargeable batteries may contain substances that are harmful to human health and the environment. The negative effects can only be avoided if old batteries and rechargeable batteries are collected and recycled separately.

Take particular care when handling batteries and rechargeable batteries containing lithium, as there is an increased risk of fire if they are used incorrectly. Tape the poles to prevent an external short circuit.

Use batteries with a long service life or rechargeable batteries to reduce the generation of waste from old batteries.

Follow the storage instructions and avoid completely discharging and recharging the battery to extend its service life.

In addition, batteries or electrical and electronic devices with batteries or rechargeable batteries must not be left in public areas in order to avoid littering. Check options for reusing batteries instead of disposing of them, for example by repairing the battery.

DE
FR
NL
ES
IT
EN

15. Service information

Please contact our Customer Service team if your device ever stops working the way you want or expect it to. There are several ways for you to contact us:

- In our Service-Community, you can meet other users, as well as our staff, and you can exchange your experiences and pass on your knowledge there.
You will find our Service-Community at community.medion.com.
- Alternatively, use our contact form at www.medion.com/contact.
- You can also contact our Service team via our hotline or by post.

Opening times	Hotline number UK
Mon – Fri: 08.00 – 20.00 Sat – Sun: 10.00 – 16.00	☎ 0333 3213106
Service address	
MEDION Electronics Ltd. 120 Faraday Park, Faraday Road, Dorcan Swindon SN3 5JF, Wiltshire United Kingdom	



You can download this and many other sets of operating instructions from our service portal at www.medionservice.com.

We have stopped providing printed copies of our warranty terms and conditions as part of our commitment to sustainability, but you can access the warranty terms and conditions on our service portal.

You can also scan the QR code on the side of the screen, to download the operating instructions onto your mobile device from the service portal.

16. Legal Notice

Copyright 2025

Date: 03. April 2025

All rights reserved.

These operating instructions are protected by copyright.

Mechanical, electronic and any other forms of reproduction are prohibited without the written permission of the manufacturer.

Copyright is owned by the company:

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Germany

Please note that you cannot use the address above for returns. Please always contact our Customer Service team first.

DE

FR

NL

ES

IT

EN

Prodotto in Cina